



Cornell University  
ILR School

Cornell University ILR School  
**DigitalCommons@ILR**

---

Gerechtigkeit (Yiddish Justice)

International Ladies' Garment Workers' Union  
(ILGWU)

---

7-1955

## Gerechtigkeit (Vol. 37, Iss. 7)

International Ladies Garment Workers Union (ILGWU)

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.ilr.cornell.edu/gerechtigkeit>

Thank you for downloading an article from DigitalCommons@ILR.

**Support this valuable resource today!**

---

This Article is brought to you for free and open access by the International Ladies' Garment Workers' Union (ILGWU) at DigitalCommons@ILR. It has been accepted for inclusion in Gerechtigkeit (Yiddish Justice) by an authorized administrator of DigitalCommons@ILR. For more information, please contact [catherwood-dig@cornell.edu](mailto:catherwood-dig@cornell.edu).

If you have a disability and are having trouble accessing information on this website or need materials in an alternate format, contact [web-accessibility@cornell.edu](mailto:web-accessibility@cornell.edu) for assistance.

---

## Gerechtigkeit (Vol. 37, Iss. 7)

### Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

### Comments

*Justice* was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

*Gerechtigkeit* was the Yiddish-language edition of *Justice*.

219

1 JUL 1 1955

JUSTICE Jewish Edition

# נערעכע פאליטיק

Vol. XXXVII. No. 7 Jersey City, N. J. July, 1955

## אינהאלט:

2	דימארגיטלס
3	ה. דאנאט: א מיטער בעל הבית (ליד)
4	ש. פארבער: אין לוי פון הודש
5	י. בארביטא: דראענדיגע קאנצענטראציע פון קאפיטאל
6	אין אמעריקע
8	ה. לאסאוו: אין דיקטילאנד (דערציילונג)
9	אויסוואסן זיין: עקאנאמישע פראבלעמען אין די דרום-אמעריקאנישע לענדער
11	בלום: דער אויסגאנג פון די וואלן צום ענגלישען ארלאמענט
13	אין: פראוידענס דובינסקי'ס פרעכטיגער אויפגעס
17	אין ישראל
19	ה. יוסף קיסמאן: פונם אינטערנאציאנאלען ארבעטער לעבען
21	נייטס אין אינזער אינטערנעשאנעל
26	סעם ליבמערדאן: קאנאדער אינטערנעשאנעל ביי קאנאדיענעס פון טריידס ענד לייבאר קאנגרעס
27	אויסדאר נאגלער: ביים רודער פון דער קלאקמאכער יוניאן
28	יפה ברעסלאוו: מיט די קלאק פריעקערס אין שאפאן אין דער יוניאן
29	לואיס היימאן: אין דער קלאק פרייזערס יוניאן לאקאל 9

ברייט נאכגעקוקטע רעזאלוציעס.



Price 10 Cents

## נערעכטיגקייט

רעטייערער מיטגליד אין געווען באשעפטיגט אין יעדע באוועגונג פון טרייד. אין פאלען ווען גיט אלע פענסיע-פאגן דען וועלכע וויינען שותפים צו א רעספרא-סיטיקייט. האבען רעגולאציעס צו זאלען דעם 500 דאלאר טייטען-בענעפיט. זאלען דאן די פאגדען וועלכע האבען יא זעלכע רעגולאציעס ביישייערען צו דער אויסצאל לונג פונם טייטען-בענעפיט צו די יורשים פונם פענסיע-פאגער.

## ווער איז בארעכטיגט צו עלטער-פענסיע?

אויסגעצאלט פונם פאגד אין דעם אינזער-סטרייט-צווייג אין וועלכע דער פענסיע-פאגער איז געווען באשעפטיגט איידער ער האט רעטייערט. ווערען אבער די קאסטען פון די פענסיעס געדעקט פון אלע אינדוסטריע-צווייגען לויט דער צייט אין וועלכע דער

דאס וויינען די כללים. וועלכע וויינען אג' גענומען געווארען דורך דער גענעראל עק' זעקסיווע פון אונזער אינטערנעשאנעל און גייען אריין אין קראפט פאר אלע אפליקאציעס. וואס וועלען אריינקומען און אנגענומען ווערען נאכ'ערשטען יולי, 1955.

די נייע רעגולאציעס וויינען חל אויף צוויי קאטעגאריעס פון עלטער-פענסיע אפ'ליקאטען:

(א) זעלכע וואס האבען געארבעט אין א באשטימטען טרייד אין וויינען בארעכטיגט צו פענסיע פון א באשטימטען אינדוסטריע-פאגד:

(ב) זעלכע וואס האבען געארבעט אין פארשידענע טריידס פון דער פרויען קליי-דער אינדוסטריע און וויינען בארעכטיגט צו פענסיעס פונם רעספראסיטי-פאגד.

א מיטגליד אין דער ערשטער קאטעגאריע ("א"), איז בארעכטיגט צו עלטער-פענסיע ווען ער איז איבער 65 יאר אלט און קען נאכווייזען אז ער איז געווען בא-שעפטיגט אין דער אינדוסטריע צוואנציג פון די פינף-און-צוואנציג יאר ערב וויין רע-טייערמענט. 10 פון די 20 יאר מוזען זיין אן איבעררייס.

א מיטגליד וואס ווערט קראנק און איז גיט מער אימפאטענט צו ארבעטען קען רע-טייערען אין עלטער פון 60 יאר אויב דער עלטער-פענסיע פאגד און זיין אינדוסטריע האט אזא פארשריפט. ער מוז קענען נאכ-ווייזען אז ער איז געווארען קראנק (דיס-עיסעלד) ווען ער איז שוין געווען איבער 59 יאר אלט און אז ער איז געווען 20 יאר נאכאנאנד. פאר זיין רעטייערמענט. באשעפטיגט אין דער אינדוסטריע. די פראגע צי א מיטגליד איז "דיסעיסעלד" און ווען ער איז קראנק געווארען ווערט פעסטגעשטעלט דורך דער געהעריגער פארוואלטונגס-קערפער שאפט פונם פאגד אויפן גרונט פון באווייזען דורך א דאקטאר און באשעפטיגט דורכן יו-ניאן העלטה-סענטער.

א מיטגליד אין דער צווייטער קאטעגאריע ("ב"), דאס הייסט איינער וואס האט געארבעט אין פארשידענע טריידס. איז בא-רעכטיגט צו עלטער-פענסיע פונם רעספרא-סיטי-פאגד. ער מוז פינקט ווי דער מיט-גליד אין דער ערשטער קאטעגאריע זיין עלטער פון 65 יאר און האבען געארבעט 20 פון די 25 יאר אין דער פרויען באקלייד-אינדוסטריע.

ער מוז קענען נאכווייזען אז ער איז געווען באשעפטיגט אין א צווייג פון דער אינדוסטריע וואס האט א רעטייערמענט-פאגד אמווייניגסטענס צוויי יאר איידער ער ווענדעט זיך נאך עלטער-פענסיע און פינף יאר אין טריידס מיט פענסיע-פאגדען. אן אפליקאנט צום רעספראסיטי-פאגד דארף זיך ווענדען מיט זיין אפליקאציע צי דעם פאגד פון דעם אינדוסטריע-צווייג אין וועלכע ער איז געווען לעצטענס באשעפטיגט. די פארוואלטונג פון אט דעם פאגד באהאנדעלט דאן זיין אפליקאציע.

די פענסיעס פונם רעספראסיטי-פאגד וויי-נען 50 דאלאר א חידש. הגם די חידש'לעכע פענסיעס ווערען

## יוניטי הויז שוין אפען!

פאר אפרו, געזונט און פארוויילונג פאר איידעם פריינד און משפחה, איז די "יוניטי הויז" פון דער אינטערנעשאנעל אין די פאקאנא בערג פון פענסילוועניע. דער בעסטער און באקוועמסטער פלאץ.

יוניטי הויז באלאנגט צו דער אינטערנעשאנעל ליידיס גארמענט יוניאן און ווערט אויפגעהאלטען אן פראפיטען.

יוניטי הויז באטייט: באקוועמע צימערען, די בעסטע שפיין, פרעכטיגע לאנדשאפטען, א שפייגלדיגער טייך פאר באדען און שווימען, א טיף זענט אקער לאנקע און וואלד, אלערליי ספארט-איינריכטונגען.

און דער עיקר - פלאץ גענוג פאר יעדען צו פארברענגען לויט זיין אייגענעם געשמאק, פאר פרייען לויט זיין קעשענע.

יוניטי הויז שפייזט גיט נאר דעם קערפער, נאר אויך דעם גייסט. מואוויס, קאנצערטען, לעקציעס, א שיינע ביבליאטעק און טעאטער-שפילען.



יעדעס יאר נייע איינריכטונגען פאר איידעם פארנעמען:

## דאס יאר

א נייער גרויסער מאדערנער טעאטער, וואס זעט אויס ווי א מעמפעל. געבויט אין מאדערנער ארכיטעקטור. דאס לעצטע ווארט אין בינעסעמבליק.

א מאדערנע שווייץ-באד מיט אלע איינריכטונגען פאר דאמס און ליכט ווארעמקייט, שווייבעדער, באסאזש, און פיזישע באהאנדלונגען.

## ספעציעל רעדוצירטע פרייען פארן חודש יוני

פאר דעם בעסטען אויסוואל רעניסטרירט זיך גלייך אין אפיס פון יוניטי הויז.

אין ניו יארק: אין פילאדעלפיע: 1710 בראדוויי 929 נארד בראד סטריט טעלעפאן קאלאמביס 7000-5 טעלעפאן סטיווענסאן 1004-7



# גערעכטיקייט

A LABOR JOURNAL

Published every month by the  
International Ladies' Garment Workers' Union

Office of Publication:  
581 Summit Ave., Jersey City, N. J.

General Office:  
1710 Broadway, New York 19, N. Y.  
Tel. COLUMBUS 5-7000

DAVID DUBINSKY, President  
and General Secretary-Treasurer  
SIMON A. FARBER, Editor  
S. WEISS, Managing Editor

Subscription price paid in advance \$1.00 per year

Vol. XXXVII, No. 7 July, 1955

Entered as Second Class Matter Feb. 3rd, 1948 at the  
Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March  
3rd, 1879. Accepted for mailing at special rate of postage  
provided for in Section 1103, Act of October 3rd, 1917  
authorized on January 25th, 1919.

קינד: די בושע פון גיין אפגעריסען און א לייטשען בגד, און  
דאס ערגסטע — די אייביגע מורא פאר דארפן אנקומען צו צדקה  
אדער צו דער גאליגער שטיצע פון קהל, האט די ארבעטער אלע  
יארן געדריקט ווי א שווערע לאסט.

די ארבעטער האבען זיך געווערס געגען אט דעם איבעל מיט  
אלע זייערע כוחות. מיט דער פארשטארקונג פון די טרייד יוניאנס  
איז זיי ביז א געוויסען גראד געלונגען צו לינדערען עס פיל ווייניג.  
עס איז באווארענט געווארען און אן ארבעטער זאל נישט אוועקגע-  
שיקט ווערען אין מיטען טאג, עס איז איינגעפירט געווארען גלייכע  
צעטיילונג פון ארבעט און אן אן ארבעטער קען נישט אוועקגע-  
שיקט ווערען פון פלאץ און אן אן גענוגענדער אורזאך. אין אייניגע  
אינדוסטריעס איז איינגעפירט געווארען א סעניאריטי סיסטעם צו  
באשיצען די אלטע ארבעטער. דאס האט אביסעל די לאגע פאר-  
לייכטערט, אבער נישט געלייזט.

מיט דער פארשטארקונג פון דער ארבעטער באוועגונג איז  
ענדלעך אויך איינגעפירט געווארען אן אנהויב פאר ארבעטסלאזע  
פארוויכערונג דורך אן אפצאל פון ארבעטסגעבער, אבער די סומע  
וואס דעם ארבעטער ווערט אויסגעצאלט אין פילע סטעיטס, איז  
נישטיג קליין, און די צאל וואסען וואס אן ארבעטלאזער איז בא-  
רעכטיגט צו בענעפיט איז ווייניג, אז דאס, זאל אים קענען באווא-  
רענען. א חוץ דעם האבען די פאליטישעס איינגעפירט א פרא-  
צעדורע פון אויספירענען און אויספארשען דעם ארבעטסלאזען  
ווען ער האט זיך געמאלדען פאר זיך בענעפיט, פונקט ווי ער וואלט  
זי זיך געקומען נאך קעבא. אין מאנע פאלען דערגרייט עס אזוי  
ווייט, אז א פין פילענדיגער ארבעטער אנמאגט זיך בעסער פון  
קריגען זיין משקע אום נישט צו דארפן דורכגיין די אינקוויזיציע.  
אמת, די איבעל ווערען ביסלעכער פארבעסערט, אבער אין גאנצען  
באפרייען די ארבעטער פון מורא פאר ארבעטסלאזיקייט קען בלויז  
א גאראנטירטער יערלעכער לויין, און אט דעם פרינציפ האבען די  
ארבעטסגעבער באן אופן נישט געוואלט אנערקענען ביז איצט.  
דער אגרימענט פון דער אויטאמאביל ארבעטער יוניאן מיט די צוויי  
גרעסטע קאמפאניעס אנערקענט אט דעם פרינציפ צום ערשטען  
מאל אין דער געשיכטע. איבער דעם דאך עס פארצייכענט ווערען  
ווי דער אנהויב פון א נייער עפאכע אין דעם לעבען פון די אמע-  
ריקאנער לויין-ארבעטער.

פאר די פארביסענע אינדוסטריעלעס, די ווארטזאגער פאר  
דער געשאנעל אסאסיאישאן און מאנופעקטורערס, איז אט די  
האנדלונג פון די פארוואלטער פון די פארד און שווערלעכע פאב-  
ריקען א זייער ביטערע פיל ארונטערצושלינגען. נאך איידער די  
אגרימענט זיינען געשלאסען געווארען, ווען וואלטער רוסער, פרא-  
זידענט פון דער אויטאמאביל ארבעטער יוניאן, האט געשטעלט די  
פאדערונג פאר א גאראנטירטען יערלעכען געהאלט פאר די אוי-  
טאמאביל ארבעטער, איז די מאנופעקטורערס אסאסיאישאן ארויס-  
געקומען מיט אן אטאקע געגען דער פאדערונג און געווארענט  
אז דאס וועט רואנירען די עקאנאמיע און ברענגען ארבעטסלאזיקיי-  
ט. נאכדעם ווי די פארד קאמפאני האט אנטערגעשיקט זייערע דעם  
אגרימענט מיט דער יוניאן, האט דער פרעזידענט פון דער מאנ-  
פעקטורערס אסאסיאישאן, הענרי ג. ריסטער, געזאגט, אז ער איז  
„סטארק אנטייטשט אין דעם אפמאך און אז עס איז נישטא קיין  
אנדייטונג אז די דזשענעראל מאטארס אפמאך וועט אננעמען דעם  
פרינציפ פון א גאראנטירטען לויין. „אויב די אינדוסטריע וועט  
נאכגעבען די פאדערונג פון די ארבעטער פאר א גאראנטירטען  
לויין אפילו בלויז אין פרינציפ — האט ריסטער געזאגט — וועט  
עס האבען א שעדיגנדיגע ווירקונג אויף דער אמעריקאנער עקא-  
נאמיע, וואס וועט מעגלעך פירען צו א סאציאליסטישער מלוכה און  
א קאנסאלידירטער עקאנאמיע.“

נאכדעם ווי אויך דזשענעראל מאטארס האט אונטערגעשריבען  
דעם אפמאך מיט דער אויטאמאביל ארבעטער יוניאן, האט די מא-  
נופעקטורערס אסאסיאישאן געווען א ספעציעלע קאנפערענץ  
אין סיאקאן וועגען „אסעריקעס עקאנאמישען קריזיס“, ווי דער  
רוף האט געלייטעט. אין דער קאנפערענץ האבען זיך באטייליגט  
869 פארטרעטער פון פאבריקאנטען, די קאנפערענץ האט אנגע-  
האלטען א גאנצען טאג און די פאבריקאנטען האבען זיך געקלייט  
די הערצער דורך אנגרייפן פרעזידענט רוסער און זיין יוניאן.  
דאס, איינציגע אבער וואס זיי האבען געקענט טאן איז צו פארווי-  
כערען אז דאס, וואס די אויטאמאביל ארבעטער האבען געוואונען אין  
די צוויי אגרימענטס איז נישט א גאראנטירטער יערלעכער געהאלט.  
נאר א מין „מארט צוגאב צו דער ארבעטסלאזער פארוויכערונג-  
וואס קען זייער די ווערע פון עקאנאמישען חורבן.“  
אט דער האט און פארביסערונג פון די פארביסענע אינדי-  
קאטערס.

טריאליסטען באזייזט אז אויך זיי פארשטייען אז אין דעם אגרי-  
מענט איז אנערקענט געווארען צום ערשטען מאל דער פרינציפ  
פאר וועלכען די האבען אזוי שטארק מורא — דער פרינציפ פון  
א גאראנטירטען יערלעכען געהאלט פאר ארבעטער.  
אמת, אז דער אפמאך מיט די אויטאמאביל-פאבריקאנטען גא-  
ראנטירט נאך נישט די ארבעטער א פולען געהאלט פארן גאנצען  
יאר. די סומע געלט צו וועלכער אן ארבעטער איז בארעכטיגט  
לויט דעם אגרימענט איז בלויז פון 60 ביז 65 פראצענט פון זיינע  
שכירות, איינגעשלאסען דעם ארבעטסלאזען בענעפיט פון דער  
רעגירונג און אונטער קיינע אומשטענדען נישט מער ווי 25 דאלאר  
א וואך. אויך די צאל בענעפיט-וואסען א יאר איז באגרענעצט  
צו נישט מער ווי 25 וואכען. אבער קיין אנדער געוויס פון די אר-  
בעטער דורך זייער עקאנאמישער אדער פאליטישער מאכט איז נישט  
דורכגעפירט געווארען פילע הונדערט פראצענט גלייך פון אנהויב.  
די באגרענעצטע קורצע ארבעטס-צייט, סאניטארע שפער, פאראנט-  
ווארטלעכקייט פון ארבעטסגעבער פאר אומגליקספאלען ביי דער  
ארבעט און קאמפנסאציע, א מינימום-געהאלט, אין אפילו דער  
צו זאגען א דעה איבער די באדיינאגען אונטער וועלכע ער דארף  
ארבעטען און איז בארעכטיגט צו פאראייניגען זיך מיט זיינע מיט-  
ארבעטער און פארהאנדלען מיט די ארבעטסגעבער וועגען דעם,  
זיינען געווארען ביסלעכער, אין משר פון יארען. עס  
איז דעריבער נאטירלעך, אז אויך דער פרינציפ פון א גאראנטיר-  
טען יערלעכען לויין וועט נעמען צייט ביז עס וועט דורכגעפירט  
ווערען פילשטענדיג און פאר אלע ארבעטער. עס וועט נעמען  
צייט און עס וועט מווען צוגעפאסט ווערען צו די באדיינענע  
באדיינאגען אין יעדער אינדוסטריע. דער אנהויב אבער איז שוין  
געמאכט געווארען. די נייע עפאכע אין דעם געראנגעל פון די אר-  
בעטער פאר א געזונטערע הכנסה דעם גאנצען יאר איז אריינגע-  
טראטען. די אויטאמאביל ארבעטער יוניאן און די אמעריקאנער  
ארבעטער דארפן באגרייס ווערען מיט דעם געווינס.

## פינף און פערציג יאר זינט דעם נרויטען קלאוק ברויז

דעם זיבעטען יולי, 1910, האבען די ניו יארקער קלאוקמאכער  
אין די צענדליגער טויזענטער געווארפען די ארבעט אין ארויס  
די גאסען אין קאמף געגען טויעט-שאפ. געגען הונגער און קראנק-  
הייט, געגען דעם ווילדען ווילקיר פון די ארבעטסגעבער, וואס הא-  
בען זיי באהאנדעלט ווי שקלאפען.

דער 1910 גענעראל-סטרייק פון די קלאוקמאכער האט געלייגט  
דעם סאלידען פונדאמענט אויף וועלכען עס איז אייפגעבויט גע-  
ווארען אונזער איצט מעכטיגע אינטערנעשאנעל, די מעכטיגע יו-  
ניאן פון א האלבען מיליאן פרויען קליידער ארבעטער, וואס האבען  
זיך מיטן כח פון דער ארגאניזאציע דערשלאגען צו א לעבענס-  
סטאנדארט פון וועלכען אונזערע פיאנערען האבען אפילו נישט גע-  
היל'מט. מיט אירע פריינדען, איר עטיק, איר אנטשלאסענקייט  
אין קאמף, זינט אונזער יוניאן ווי א מאדעל פאר דער ארבעטער  
באוועגונג, זי ווערט געאכטעט פון פריינד, רעספעקטירט אין דער  
געזעלשאפט און איז דער שרעק פון די ארבעטער-שינאנים.

אין גארטאלע צייטען וואלט דער 45-יאריגער יוביליי פון דעם  
קלאוקמאכער גענעראל-סטרייק געשייערט געווארען ווי א יום טוב  
פון דער גאנצער טרייד יוניאן באוועגונג. די צייטען זיינען אבער  
איצט נישט קיין גארטאלע. דאס לעבען לויפט שנעל און וויכטיגע  
געשעענישען שטויסען איינע די צווייטע, אז עס איז היינט מעגלעך  
זיך אפצושטעלען און ארומקוקען. גייט פארביי אט דער וויכטיגער  
ראטום אן א ספעציעלער פייערונג. דאס לעבען אליין אבער דער-  
מאנט און אים אונזער דיר אויף שריט און טריט, דורך פארבעסער-  
רונגען וואס מיר געניסען א דאנק יענעם אויפשטאנד פון אונזערע  
פראנערען מיט 45 יאר צוריק.

דער אנהויב פון א גאראנטירטער יערלעכער הכנסה פאר די  
ארבעטער, וועגען וועלכער אונזערע פיאנערען האבען אפילו  
נישט געוואגט צו חלומ'ען, הייבט שוין אן פארווירקלעכט ווערען  
אין די מאסען פראדוקציע אינדוסטריעס. מיר האבען זיך שוין  
דערשלאגען א געזעצלעכען מינימום-לויין, און איצט, צום 45סטען  
יוביליי, איז שוין אין פענאס דורכגעגאנגען דער באשלוס צו  
העכערען דעם מינימום-לויין צו איין דאלאר א שעה.

אט די דערגרייכונג וועט פארבעסערען דעם לעבען נישט נאר  
פון די ארבעטער וואס האבען נאך ביז איצט פארדינט ווייניגער  
ווי איין דאלאר א שעה, נאר פון אלע ארבעטער אין לאנד, איינ-  
געשלאסען אויך די גוט-ארגאניזירטע בעל מלאכות, וועמעס  
שכירות זיינען פיל העכער און דער נייער מינימום וועט זיי דע-  
ריבער דירעקט נישט ברענגען א הוספה אויף די שכירות. נאך מער,  
אפילו אונטערנעמער וועלען געניסען פון אט דער העכערונג, ווי  
דאס איז אנגעוויזען געווארען ביי די פארהערען פאר די סענאט-  
אין קאנגרעס-קאמיטעס.

לויט דער אויסרעכענונג פון עקאנאמיסטען און סטאטיסטיקער  
באקומען איצט צוויי מיליאן מיט הונדערט טויזענט ארבעטער פון  
די 24 מיליאן ארבעטער וואס פאלען ארונטער אונטער דעם מיני-  
מום-לויין געזעץ, ווייניגער ווי איין דאלאר א שעה פאר זייער ארבעט.  
די שכירות פון אט די מענשען וועלען נאטירלעך אויטאמאטיש  
געהעכערט ווערען אזוי גיין ווי דאס געזעץ פאר א דאלאר מינימום  
גייט אריין אין קראפט. חוץ זיי וועלען אין די אונטערנעמונגען  
אויך די אנדערע ארבעטער, וואס קריגען עטוואס מער פון אט דעם  
מינימום פאדערען און אויך באקומען העכערונגען ווייניגסטענס אויף  
אזוי פיל, אלס קאמפנסאציע פאר גרעסערער שנעלקייט אדער  
בעסערער קוואליטעט פון זייער פראדוקציע. אט דער שטויס צו  
העכערע שכירות מוז דעריבער אויסאבען א דרוק פאר א הע-  
כערען לויין סטאנדארט אין גאנצען לאנד.

דאס מוז זיין די דירעקטע ווירקונג פון דעם געזעץ. נאך גרע-  
סער אבער וועט זיין די אימדיקעטע ווירקונג פון דער פארגרע-  
סערטע נאכפראגע אויף סחורה און במילא אויף ארבעטער, ווען  
די הכנסות פון מיליאנען ארבעטער וועלען זיך פארגרעסערען, וועט  
זיך העכערען זייער קויף-קראפט און עס וועט גרעסער ווערען דער  
פאקטאן פון סחורה. דאס וועט שאפען מער ארבעט, מער פאר-  
דינסטען נישט נאר פאר ארבעטער, נאר אויך פאר געשעפטסלייט,  
אנגעשטעלטע און אנדערע, וואס געניסען פון אן ענערגישער עקא-  
נאמישער אקטיוויטעט.

עס וועלען נאך נאטירלעך זיין שוועריגקייטען און שטערונגען  
ביז דער פראיעקט פון א דאלאר א שעה וועט ווערען געזעץ, מיר  
זיינען אבער זיכער אז ווען אונזערע יוניאנס וועלען אנפירען דעם  
קאמפין אזוי ענערגיש, ווי זיי האבען עס געטאן ביז איצט, וועלען  
אויך אונזערע קאנגרעסלייט געצוואונגען זיך עס דורכפירען.  
דער געהעכערטער מינימום-לויין איז בלויז איינע פון די נייע  
געזינענען. א חוץ דעם מינימום-לויין — די ארבעטסלאזע בענע-  
פיט, עלטער-פענסיע און די אלע אנדערע סאציאלע פארזיכערונג-  
איינפירונגען דורכן געזעץ און דורך די ווייניג אגרימענטס, שטייען  
די ארגאניזירטע ארבעטער אין אמעריקע אויפן שוועל פון אומ-  
געווענער גרויסן איינפלוס אין דער געזעלשאפט, ווי עס פאסט זיך  
פאר זייער גרויסען צושטייער צום מענשעלעכען פראגרעס. דער  
גענעראל-סטרייק פון די קלאוקמאכער דעם 17טען יולי, 1910,  
האט געשאפען דעם באדען פאר איינעם פון די קעמפערדיגע בא-  
טאליאנען וואס האבען דאס אלץ אויסגעקעמפט. מיר האבען א  
פילע רעכט צו שטאלצירען מיט דעם ביטראג וואס אונזערע פיא-  
נערען האבען געמאכט און זיינען דאנקבאר פאר דער געלעגענהייט  
וואס זיי האבען אונז געגעבען ווייטער צו דרייען די ראד פון גע-  
זעלשאפטלעכען פראגרעס.

## ל. ראזאף:

## א גוטער בעל הבית

אין גאנצען שאפ, מען הערט מ'נעשרי פון בעל הבית, —  
זיי פונעם הונטעריגען לייב אין וואלד דאס ברויטען  
צו שרעקען חיות אין די נאכט, הויכן גראד  
אין שרעקענדיקע ווי זאלן צו די ציין אים קומען...  
א גאנצען טאג מען הערט זיין ביישטענדיגען קול,  
זיי ס'בריוט שרייען פון א שקלאפען-טרייבער,  
די קאמערס, שמעקערס שטילע בויגען זיך אין קול,  
ווי זיין נעשרי וואלט ביישטען זיי די מידע לייבער...  
דערפאר אויף פסח נישט ער יעדען איינעם ווייז,  
אויף ראשיהשנה — אין שול אריין בילעטען:  
אייין האלבען יאר פאר'שיכור'ס, ס'צווייטע פרומע זיין —  
אין נישט ביי אים, ביי גאט מער שכירות בעמען...

## אויטאמאביל-אפמאך עפענט נייע עפאכע פאר לויין-ארבעטער

מיט די נייע אפמאכען, וואס די  
אויטאמאביל ארבעטער יוניאן האט  
לעצטען חודש געשלאסען מיט  
„פארד“ און „דזשענעראל מאטארס“,  
איז דער כנסט-דיינער פאראויס-  
מארש פון די אמעריקאנער ארבעטער צו א בעסערען און מער  
מענשעלעכען לעבען אריינגעטראסען אין א נייער עפאכע. דורך אונ-  
טערשרייבען אט די אגרימענטס האבען די פארוואלטער פון די צוויי  
גרעסטע פירמעס אין דער אויטאמאביל-אינדוסטריע צום ערשטען  
מאל אנערקענט דעם פרינציפ, אז די אינדוסטריע איז פארפליכטעט  
צו באזארגען די ארבעטער וואס זי באשעפטיגט מיט לעבענס-מיט-  
לען דאס גאנצע יאר, אפילו ווען זי האט נישט קיין ארבעט פאר זי.

יארען לאנג האבען פארגעשריטענע ארבעטער און טרייד יוניאן-  
ניסטען געפרעדיגט דעם געדאנק, אז די אינדוסטריע דארף באזארג-  
גען אירע ארבעטער און אנגעשטעלטע מיט אלץ וואס עס איז  
נייטיג פאר זיי. פונקט ווי זי באזארגט אלע אנדערע נייטיגע עלע-  
מענטען פאר איר פראדוקציע, אז פונקט ווי די אייגענטימער מווען  
אויספאסען אויף זייערע געביידעס און מאשינען, אויף די מאסע-  
ריאלען און געצייג צאלען פראצענט אויף די קאפיטאלען, וואס זיי  
האבען געבארגט, און די געהאלטען פון די דירעקטארען און פאר-  
וואלטער, נישט בלויז פאר דער צייט ווען די פאבריקען ארבעטען  
און סחורה ווערט פארקויפט, נאר פארן גאנצען יאר, פונקט אזוי  
זיינען זיי מחויב צו באזארגען דעם שטייטען ארבעטער און אנגע-  
שטעלטען פאר דער גאנצער צייט. ווייל אויך דער ארבעטער איז  
א נייטיגער באשטאנדטייל פון דער פראדוקציע, די ארבעטסגעבער  
האבען אבער אט דעם וויכטיגען פרינציפ קיין מאל נישט געוואלט  
אנערקענען. פארקערט, זיי האבען געוויסט ארונטערצווארפען פון  
זיך וואס מער די פאראנטווארטלעכקייט פארן ארבעטערס עקזיס-  
טענץ-מעגלעכקייטען, דורך כסדר פארקורצען דעם טערמין אויף  
וועלכען אן ארבעטער ווערט אנגעשטעלט, אין אנהויב פונקט  
מען א לויין-ארבעטער דינגען פאר א האלב יאר, אדער א סעזאן  
שפעטער — פון חודש נאכדעם פון יאר. ביז עס איז דערנאנגען  
דערצי אז דער ארבעטס-לויין ווערט באשטימט פון שעה און ער  
קריגט באצאלט בלויז פאר די מינוטען וואס ער איז באשעפטיגט  
און נישט מער.

אט די קללה פון איינזעכערקייט מיטן מארגענדיגען סאציאליס-  
פארביסערס און פארטיס'ס דאס לעבען פון ארבעטער און זיין  
משפחה, אפס ברענגט עס זיי הונגער און כמים שטענדיג גייט  
און דחקות. ערנער נאך אבער פון די עקאנאמישע ליידען איז  
די גייסטיגע יסורים און דערגרייכונג וואס דאס פאראוואכט.  
די מורא צו קויפען וואס נייטיג אפילו ווען ער פארדינט, טאמער  
וועט ער מארגען דארפן דאס געלט אויף ברויט פאר שוין און



# אין לוי פון חורבן

פון ש. פארבער

די נסים אין די וואלען פון דער הסתדרות. — ווי אזוי מדינת ישראל וועט אריינגעקומען דעם גרעסטען טייל פון אירישען פאלק. — ווער האט באמת געקענט אין די וואלען. — דער פרייז וואס די איטאליענישע סאציאליסטן זאלען פארמאכען שותפות מיט די קאמוניסטן אין קלעריקאלען.



ווינענדיג די פרושים פון די פארטייפירער אויף דעם אויסגאנג פון די וואלען צו דער הסתדרות. מוז מען קומען צום שלום, אז די צייט פון נסים איז נאך גיט פארביי, ווייל בלויז דורך נסים האט עס געקענט געשען אז אלע זיבען פארטייען און פארטייעלעך, וואס האבען ארויסגעשטעלט קאנדידאטן אין די וואלען און אנגעפירט צווישען זיך אזא הייסע קאנקורענץ-קאמף, זאלען האבען אפגעשלאסען אזא גרויסע נצחון, ווי זיי פארזיכערען. ווען אלץ וואלט אין די וואלען אנגעטאנגען בדרך הטבע, אז נסים, וואלט דאך דער זיג פון איין צד געמוזט ברענגען א דורכפאל דעם געגנערשטען צד.

עס איז טאקע שווער צו גלויבען אין נסים היינטיגע צייטען, ווען די וועלט און אלץ וואס עס פאסירט מיט איר ווערט פון פאר-אויס באשטימט פון אויסגערעכענט מיט מאטעמאטישער פונקטלעכקייט פון אונזערע מלוכה-מענטשן. מיט דער הילף פון ווערע וויסנשאפטסלייט, אבער עס קען זיין אז ישראל איז אן איינזאם פון כלל. אירען האבען דאך אלע סאל געלעבט מיט נסים... און עס ווילן נאך פאראן היינט אינטעליגענטע, געבילדעטע מענטשן, וועלכע גלויבען באמונה שלמה, אז ענלעכע נסים וועלען דארט ווידער פארקומען נאך אויף א פיל גרעסערען מאסשטאב, אס. למשל, זאגט אזא אינטעליגענטער איד געבילדעטער מענטש ווי ברוך צוקערמאן, אז אין מדינת ישראל וועט קאנצערטירט ווערען די מערהייט פון גאנצען אידישע פאלק, אין א פאלעסטינע מיט דר. מארגאנשעס (קאמפער), פון 1000 יוניג זאגט ער: "... מען קען זאגען, אז עס איז גיט גענוג די קאנצענטראציע פון רוב מנין ובנין פון פאלק אין דער מדינה; אז די פול-שטענדיגע ליווינג פון דער אידען-פראגע אינשליסען עד אחרון היהודי; אז נאך דאן וועט די מדינה ליווען די אידען-פראגע, ווען זי וועט אריינקומען בוכסעטלעך אלע אידען, אפשר וועט אזא סאך קומען, מיר רעדען אבער וועגען ליווען די אידישע פאלקס-פראגע אין דער וועלט און גיט די פראגע פון אלע אידישע יחידים, די דאזיגע פראגע וועט זיין געלייט ווען אין דער אידישער מדינה וועט קאנצענטרירט ווערען דער רוב פון אידישען פאלק.

ב. צוקערמאן גלייבט, אלזא, אז די מערהייט פון די צוועלף מיליאן אידען, כן ירבה, וואס ווילן היינט פאראן, און די וואס וועלען נאך צוקומען פון נאטירלעכען צוואוואקס, צו זאמען, לאמיר זאגען וואסערע אבטיילן מיר לייזן נפשות, וועלען געפינען פלאץ אין די 8,048 קוואדראט מיילען פון ישראל, א פשוטען מענטשן לייגט זיך עס טאקע גיט.

אויפן שכל, אבער די וואס האבען זיך אויפגעהאדעוועט אויף די מסורות פון תלמוד וויסען, אז אן ענלעכער גיט האט שוין פאר-סירט אמאל אין בית המקדש, וואו דער באך דען האט זיך פאנגאנדערגעצויגען אין די ענג צוגיפגעפרעסטע אידען יום כיפור פלעגען האבען ענגאן פלאץ זיך אויסציען אויפן דיל ביי כורעים, דאס וואס עס האט שוין איין מאל פאסירט קען דאך פאסירען נאך אמאל... אויך אין די לעצטע יארען ווילן געשען נסים אין ישראל, כאטש נישט אזוינען איבער-נאטירלעכע וואונדער ווי אז די ערד זאל זיך פאנגאנדערווערן און מאכען מער פלאץ פאר מענטשן, (אזוינע וואונדער פאסירען בלויז ביי שטארקערע און גרעסערע מלוכות, אזוינע ווי דער סאוועטען-פארבאנד, די קאמוניסטישע כינע און ענלעכע), דער עצם געבורט פון מדינת ישראל איז אזא נס, איר דערפאלג אין דער מלחמה מיט די אראבער; די מאסען אימיגראציע פון הונדערטער טויזענטער פליטים פון איראק, אזיע און אפריקע; דאס באזעצן אין איינגעזעצטען די איינגעוואנדערטע סע איז דער עקאנאמיע פון לאנד און בא-זארגען זיי מיט די נייטיגסטע הצטרכות, ווי נען נסים, כאטש דאס איז דערגרייכט גע-ווארען מיט דער הילף פון מענטשען אנטשטאט מלאכים און מיט פראוואישע מיטלען פון פינאנסען און טראנספארטאציע.

עס איז דעריבער מעגלעך, אז אויך דער וואונדער אז אלע צדדים, וואס האבען זיך געגענויטשט באקעמפט אין די וואלען צו דער הסתדרות, זאלען האבען אפגעהאלטען א גרויסע נצחון, איז אויך איינער פון אס די נסים וואס געשען אין ישראל, די צוה איז בלויז וואס אזא פארטייטונג שטימט גיט מיט דער גבית עדות פון די פירער פון די פארטייען וועלכע האבען זיך באטייליגט אין די וואלען, יעדערער פון אס די פארטייפירער זוכט צו באווייזען גיט נאך אז ווין פארטיי האט אפ-געהאלטען דעם גרעסטען נצחון אין די ווא-לען, נאר אויך אז אלע אנדערע פארטייען האבען געכאפט א מפלה, עס איז שוין דע-ריבער נייטיג אליין זיך א גריכעל צו טאן אין די ציפערען איז זען באמת וואס דארט איז געשען און וואס דער אויסגאנג פון די וואלען לערענען איז.

דורך די זעהן יאר, וואס זיינען פארביי צווישען די פריערדיגע אין די היינטיגע וואלען, האט די מיטגלידער-צאל אין דער הסתדרות זיך כמעט דרייפאלכט, און בער דעם קען בלויז די פארגרעסערטע צאל שטימען פאר א פארטיי אין די וואלען גיט בא-טראכט ווערען ווי א נצחון פאר איר צד, די פארשטארקונג אדער אפטיילונג פון א פאר-טיי קען מען בלויז זען דורך פארגלייכען דעם פראצענט פון אלע אפגעגעבענע שטי-מען, וואס די באטרעפענדע פארטיי האט בא-

קומען אין די פריערדיגע וואלען און די איצ-טיגע, אזא פארגלייך אין די הסתדרות-וואלען ווייזט אונז די פאליגענדיגע רעזולטאטען: מפא"י האט אויפגעהאלטען איר אבסא-לוטע מערהייט איבער אלע אנדערע פאר-טייען און האט עטוואס פארגרעסערט איר פראצענט, אנטשטאט די 57 פראצענט, וואס זי האט פריער געהאט, האט זי צוגעקראגען נאך דרייפערטעל פון 1 פראצענט; די 2 פראק-ציעס פון דעם פאנגאנדערגעפאלענעם מפ"ם האבען פארדארען איבער זיבען פראצענט-פונקטען, אין די 1946 וואלען האבען זיי גע-קראגען 34 און א האלב פראצענט שטימען אין דאס מאל בלויז 27.3 פראצענט, פון די צוויי פראקציעס אבער, וואס האבען דאס מאל געהאט צוויי באוונדערע ליסטעס, האט דער "השומר הצעיר" געקראגען בלויז 12 און א האלב פראצענט, און "אחדות העבודה" האט געקראגען 14.8 פראצענט, כאטש אין דער פאראייניגטער פארטיי האט דער "השומר הצעיר" געשפילט די ערשטע פידעל, דאס מיינט, אז דער לינקער פליגעל פון מפ"ם האט מער פארלארען ווי דער רעכטער פלי-געל פון דער פאראייניגטער פארטיי.

דער "עבד הדת" (ליבעראלען) האבען צוגעוואונען איינס מיט א פינפטעל פרא-צענט שטימען, פון פיר פראצענט צו 5.2 פראצענט; מקא"י, די קאמוניסטען, האבען מער ווי פארשטעלט דעם פראצענט פון זייערע שטימען, אנטשטאט די פריערדיגע צוויי פראצענט, האבען זיי באקומען 4.1 פרא-צענט; "עבד הדת" (די רעליגיעזע) האבען געקראגען די זעלביגע צוויי פראצענט שטי-מען וואס זיי האבען געהאט אין די "ציונים כלליים" (אלגעמיינע ציוניסטען) וואס האבען דאס יאר ארויסגעשטעלט אן אייגענע ליסטע אין די וואלען, האבען געצויגען 3.8 פרא-צענט פון אלע שטימען.

פון די ציפערען זענען מיר, אז דעם גרעס-טען פראצענטווערען צוואוואקס האבען גע-האט די קאמוניסטען, דאס איז אבער בלויז אן אויגעשיינלעכער געווינע, זיי האבען גיט געוואונען נישט אנהענגער, נאר זייערע מענ-שען, וואס האבען ביז איצט געדינט ווי א "פינפטער קאלוס" אין מפ"ם, די סנה-גרופע, האט זיך צוריקגעצויגען און איז אוועק אהין, וואו זי האט אידעאיש די גאנצע צייט בא-לאנגט, אויך די געווינען פון די אנדערע פארטייען, איינגעשטעלטען דעם פראצענט וואס די ציונים כלליים האבען באקומען, שטאמען צום גרעסטען טייל פון די שפיר-טערען וואס זיינען איינגעפאלען פון דער אויפגעריסענער מפ"ם; מאנכע דירעקט און אנדערע אומדירעקט, דאס באווייזט דער פאקט וואס מקא"י האט געוואונען בלויז צוויי פון די זיבען פראצענט וואס מפ"ם האט פארלא-רען, די אנדערע פינף פראצענט האבען גע-קראגען די אנדערע פארטייען, זיי ווילן ווארשיינלעך גיט אריבער דירעקט צו די "ליבעראלען" אדער אלגעמיינע ציוניסטען, זיי זיינען גיכער אריבער צו מפא"י, וועלכע איז אידיעאלע די גאנצע צייט ווי אן אייגענע פער אזא צאל פון די מיטגלידער-צאל גע-טען, וואס האבען אין די פריערדיגע וואלען

געשטימט פאר מפא"י, זיינען אריבער צו די קליין-בירגערלעכע פארטייען, דאס דער-קלערט פארוואס מפא"י האט אין די גרע-סטער שטעט און אינדוסטריע צענטערס, וואו עס לעבען די מערסטע אלט-איינגעזעסענע ארכטער, אין אזוינע שטעט ווי תל אביב, חיפה, כרמיה און אנדערע, געקראגען דאס מאל א קלענערען פראצענט שטימען, ווי אין די פריערדיגע וואלען, און א גרע-סערען פראצענט פון דורכשניט האט זי גע-קראגען אין די "מערביות" אין אין "מישבי עולים".

דאס באטייט, אז עס איז נישטא איבער-ריגס מיט וואס צו פרייען זיך מיט דעם זיג פון מפא"י אין די לעצטע ווארען, מפא"י האט טאקע אויפגעהאלטען די אבסאליטע מערהייט אין דער פארוואלטונג פון דער ארגאניזאציע און עס נאך עטוואס פארגרעסערט, אבער אידיעאיש איז איר איצטיגע מערהייט וויי-ניגער זיכער פאר א פארגרעסערטע סאציאליס-טישער פארטיי אויף איר צו בויען די ציו-ציוקונסט, דער עלעמענט, פון וועלכען די איצטיגע מערהייט קומט, די ניי-איינגעווא-נע דערטע פון אזיע און אפריקע, האבען גע-שטימט פאר מפא"י איבער איר שטארקער פאזיציע אין לאנד און אין דער מליכה, צו וועלכען מען דארף אנקומען, אבער גיט איר בער איר סאציאליזם.

אזוי זעט אויס די לאגע ווען מען קלייבט זיך פאנגאנדער אין די באריכטען פון די הסתדרות וואלען, געוואונען האבען די קליין-בירגערלעכע פארטייען, די ציונים כלליים, וועלכע האבען צום ערשטען מאל געהאט קאנדידאטען אין הסתדרות וואלען און די גי-טען ווי פארשטעלט דעם פראצענט פון בעראלע גרופע, די קאמוניסטען האבען פאר-פערשטיגט זייער פאזיציע דורך דעם פארטע-לען אנטשולס פון משה סנה און זיין גרופע פון מפ"ם, פאטענציעל האבען איר געווא-נען די רעליגיעזע פארטייען, כאטש אין מען וואס זיי האבען געהאט אין די "ציונים כלליים" (אלגעמיינע ציוניסטען) וואס האבען דאס יאר ארויסגעשטעלט אן אייגענע ליסטע אין די וואלען, האבען געצויגען 3.8 פרא-צענט פון אלע שטימען.

פון די ציפערען זענען מיר, אז דעם גרעס-טען פראצענטווערען צוואוואקס האבען גע-האט די קאמוניסטען, דאס איז אבער בלויז אן אויגעשיינלעכער געווינע, זיי האבען גיט געוואונען נישט אנהענגער, נאר זייערע מענ-שען, וואס האבען ביז איצט געדינט ווי א "פינפטער קאלוס" אין מפ"ם, די סנה-גרופע, האט זיך צוריקגעצויגען און איז אוועק אהין, וואו זי האט אידעאיש די גאנצע צייט בא-לאנגט, אויך די געווינען פון די אנדערע פארטייען, איינגעשטעלטען דעם פראצענט וואס די ציונים כלליים האבען באקומען, שטאמען צום גרעסטען טייל פון די שפיר-טערען וואס זיינען איינגעפאלען פון דער אויפגעריסענער מפ"ם; מאנכע דירעקט און אנדערע אומדירעקט, דאס באווייזט דער פאקט וואס מקא"י האט געוואונען בלויז צוויי פון די זיבען פראצענט וואס מפ"ם האט פארלא-רען, די אנדערע פינף פראצענט האבען גע-קראגען די אנדערע פארטייען, זיי ווילן ווארשיינלעך גיט אריבער דירעקט צו די "ליבעראלען" אדער אלגעמיינע ציוניסטען, זיי זיינען גיכער אריבער צו מפא"י, וועלכע איז אידיעאלע די גאנצע צייט ווי אן אייגענע פער אזא צאל פון די מיטגלידער-צאל גע-טען, וואס האבען אין די פריערדיגע וואלען

צוישטאנד אין איטאליע, די וואלען וואס זיי-נען דארט פארגעקומען לעצטען חודש ווינען דעריבער אין די דאזיגע באדינגונגען סימ-פאטען פון דער זעלביגער קראנקהייט ווי אין ישראל.

פונקט ווי אין ישראל ווינען אויך די ווא-לען אין איטאליע גיט געווען פאר פארטע-טער צום נאציאנאלען פארלאמענט, די וואלען ווינען געווען פאר דעפאטעטע צום פארלא-לאמענט פון דער האלב-אויסגאנצער פרא-ווינץ פון דעם אינזל סיציליע, אויך דארט האט די קריסטלעך-דעמאקראטישע פארטיי, וועלכע איז געווען די הויפט-מאכט אין דער רעגירונגס קאאליציע, פארגרעסערט די צאל פון אירע קאנדידאטען אין וועט ווייטער האבען די רעגירונג אין אירע הענט, אויך דארט האבען די קאמוניסטען און היינט סאציאליס-טען (די נעציגרופע) צוזאמען אויפגעהאלטען אין נאך עטוואס פארגרעסערט זייער צאל שטימען, די קאמוניסטען האבען טאקע פאר-לארען איינס פראצענט, אבער זייערע שותפים, די לינקע סאציאליסטען, האבען געוואונען צוויי פראצענט אין זיי וועלען האבען די זעל-ביגע צאל קאנדידאטען אין פארלאמענט, דעם גרעסטען געווינע האבען אבער געהאט די מאנארכיסטען, דאס איז דער עקסטרעם רעכ-טער פרייגער, זיי האבען געקראגען דאס מאל מיט איבער 4 פראצענט מער שטימען ווי אין 1951, די הויפט-גריפע האט פארגרעסערט איר פראצענט שטימען פון 8 ביז 10 פרא-צענט און דער רעאקציונערער פליגעל איז רער, וואס האט דאס מאל ארויסגעשטעלט אן אייגענעם עסטעל, האט אויך געקראגען קנאפע צוויי און א האלב פראצענט שטימען, ביידע מאנארכיסטישע גרופען צוזאמען הא-בען אלזא געקראגען קנאפע דרייצען פרא-צענט שטימען, דריי פראצענט האבען די מאנארכיסטען ווארשיינלעך געקראגען פון די שטימען וואס די נעא-פאסיסטען האבען פאר-זייערען, אבער ארום צוויי פראצענט ווינען זיכער געקומען פון די מער דעמאקראטישע רייען, דעם גרעסטען פארלוסט האבען גע-לייטען די רעכטע סאציאליסטען פון דער סאראזאט גרופע, די ליבעראלען און די רע-פובליקאנער, וועלכע האבען געגעבען דער קריסטלעך דעמאקראטישער רעגירונג איר מערהייט אין דעם פארלאמענט, זיי הא-בען פארלארען שטימען און מאנאטען און אלס רעזולטאט דערפון האט זי שוין אנגע-הויבען א באוועגונג צווישען די קריסטלעך-דעמאקראטישע פארטיי-פירער איבערצוטא-נען די פאליטישע קארטען און בעסער שא-פען א רעגירונגס-קאאליציע מיט די מאנא-רכיסטען אדער מיט די קאמוניסטישע שותפים פון דער נעציג-גרופע.

דער רעזולטאט פון די וואלען אין סיי-ציוניע זי דער אויסגאנג פון די הסתדרות ווארען רעכענען אונז אז אפילו פון פראקטיש פאליטישע שטאנדפונקט לייגט זיך גיט פאר סאציאליסטען אויף פאראייניגט-מיט די עקסטרעמע פארטייען כדי צו בא-קומען רעגירונגס-ביינאכער, מפא"י שותפות מיט די קלעריקאלען האט זיי געטריבען איינציילן אויף הנחות און פראגען צו כשרות, שבת און די אלע פארשידענע געזעצען פון היינטיגן גיט, וואס האבען שווערע-געמאכט דאס לעבען פון דער באפעלקערונג, האבען געשעדיגט דעם לאנד עקאנאמיש און געטען א סך ליבעראלע מענטשן געטריבען

דער רעזולטאט פון די וואלען אין סיי-ציוניע זי דער אויסגאנג פון די הסתדרות ווארען רעכענען אונז אז אפילו פון פראקטיש פאליטישע שטאנדפונקט לייגט זיך גיט פאר סאציאליסטען אויף פאראייניגט-מיט די עקסטרעמע פארטייען כדי צו בא-קומען רעגירונגס-ביינאכער, מפא"י שותפות מיט די קלעריקאלען האט זיי געטריבען איינציילן אויף הנחות און פראגען צו כשרות, שבת און די אלע פארשידענע געזעצען פון היינטיגן גיט, וואס האבען שווערע-געמאכט דאס לעבען פון דער באפעלקערונג, האבען געשעדיגט דעם לאנד עקאנאמיש און געטען א סך ליבעראלע מענטשן געטריבען

אין די ארעמס פון די רויטע אדער שווארצע, ווי א רעזולטאט דערפון איז די פאזיציע פון דער מפא"י איצט גיט זיכער, אין איטאליע, ווידער, ווינען די רעכטע סאציאליסטען און די ליבעראלען געטריבען געווארען אריינצו-גיין אין שותפות מיט די קריסטלעכע דעמא-קראטען כדי צו פארמיטלען אז די קאמוניסטי-שע אגענטען זאלען גיט איבערנעמען די רע-גירונג מיט דער הילף פון די לינקע סאציא-ליסטען, וואס זיי האבען שוין פריער אריינגע-כאפט אין זייער לאגער, דער רעזולטאט איז, אז די קאמוניסטען האבען שוין האלב פאר-דייט די לינקע סאציאליסטען, וועלכע האבען לכתחילה גע'חלומ'ט זיי אויסצונעמען און די רעכטע סאציאליסטען ווינען אויסגענוצט גע-ווארען פון קלעריקאלען און איצט האלט עס דערייז אז זיי זאלען ארויסגעוואפען ווע-רען פון דער קאאליציע און זייער פלאץ זא-לען פארנעמען די מאנארכיסטען.

די ליבער-בריוולעך וואס די קבצנים פון די מלוכה-סובסידירטע הייזער האבען לעצ-טענס דערהאלטען פון די פארוואלטער, און וועלכע בעט זיי אונטערווייכען און גלייך צוריקשיקען, באווייזט, אז אונזערע פאליטישענס האלטען די ארעמע בירגער פאר פונקט אזוינען שוויצע מענטשען ווי גרויסע פאליטישענס אדער מואוויסטארס, ווען גיט וואלט מען זיך דאך גיט געיאגט נאך זייער "אויסגאראף"...

דאס איינציגע, וואס שטערט די שמחה פון די וואס האבען דערהאלטען די איינלא-זונג, איז די ווארענונג, אז אויב זיי וועלען גיט אונטערווייכען דעם דאקומענט ווי פאר-לאנגט, וועט מען זיי זוכען ארויסצוציען פון דער ביליגער דירה, דאס, זעט איר, איז שוין גאר קיין שפאס גיט, און אויספילען דעם באפעל איז גיט גרינג פאר די מענטשען, זיי דארפען איבערליינען א לאנגען דאקו-מענט, אין וועלכען עס זיינען אפגעדרוקט צענדליגער נעמען פון ארגאניזאציעס, פון וועלכע זיי האבען ווארשיינלעך פריער קיין מאל גיט געהערט און קענען אפילו עס גיט ארויסרעדען, און שווערען, אז גיט זיי אליין און גיט עמיצער אנדערש וואס וואוינט אין זייער דירה באלאנגט אין איינער פון אס די ארגאניזאציעס, פארשטייט זיך, אז זיי דאר-פען שוין אס, אחרת אויך שווערען, אז זיי ווינען גיט קיין קאמוניסטען.

די אזוי גערופענע "שוק-געזעצען", וואס האבען עס געזאלט אונז באשיצען פון פאר-רעטער און שפאנען אין ווערען גאר אויס-גענוצט אויף באשמוצען און רודפ'ן יעדען בירגער וואס איז ליבעראלער פון מעקארטי', ווערען שוין אנגעווענדעט אויף טעראריזירען די ארעסטע פון די ארעמע, די וואס זיינען א-נגעווינען מיט דעם נייטיגסטען אויפן חסד פון מלוכה-הילף און צדקה, אונזער יוסטיץ-מיניסטער הייזט כסדר דעם פייער פון דעם אקציע דורך אנהויפען וואס מער געמען דער סובווערסיווער ליסט, עס איז שוין דער-גאנגען אזוי ווייט, אז אפילו א רעפובליקאנער מיטגליד פון דעם רעגירונגס קאנטראל באאדער, געוועזענער סענאטאר קעני, זאגט שוין, אז די ליסטע איז פאלש און פארפיי-רעריש און אז ארום הונדערט אין פיפציג פון די ארגאניזאציעס עקזיסטירען מער גיט, און דער עולם שווייגט, עד מתי?



# דראענדיגע קאנצענטראציע פון קאפיטאל אין אמעריקע

פון י. באדובאוו



לעצטע וואכען האט זיך אין קאנאדעס און אין דער פּרעסע אויפגעוויזן בען א נייער טומעל ארום אן אלטען שטרייט, וואס גייט שוין אן צענדליגער יארען אין דער אַמעריקאנער קאנער ווירטשאפט. דאס איז דער שטרייט צווישען די מאנאפאליסטישע קארפאראציעס, וואס האלטען אין איין איינשלינגען אלץ נייע טיילען פון דער אינדוסטריע און פונם באנק-וועזען אין די איינטערעסען פון געצילטע מאנאפאטן-משפחות — פון איין זייט, און די רעגירונגס-אינסטיטוציעס, וואס דארפן לויטן געזעץ באקעמפן די אליגארכישע הער-שאפט פון די קארפאראציעס און שיצען די אינטערעסען פון פריווער קאנקורענץ אין לאנד — פון דער צווייטער זייט. דער שטרייט ציט זיך שוין פון יענער צייט אן, וועט די אינדוסטריע האט אנגעהויבען גרויס צו ווערן רעז און לאנד, מיט זעכציג-זיבעציג יאר צוריק האט עס געהייסן קאמף געגען טרעסען (סראסטס) און טרעסטירונגען. היינט ווייסט עס קאמף געגען „מורדוסקעס“, וואס טיינט: ווירטשאפטלעכע פאראייניגונגען, צוניפטינגען, אפאלאמירונגען, קאנסאלידירונגען, קורץ — ווירטשאפטלעכע קאמבי-נאטען.

נאטירלעך, האבען זיך אין דער-א צייט געענדערט די פארמען און אויסדרוקען פון דעם אלטען שטרייט. גיט מאנאפאל (אין פארקייטער) איז היינט די פארשפרייטסטע פארם פון באהערשען דעם מארק. נאר אליי-נאפאל (עלעכע) געצילטע פארקייטערס איז מאדערן. די „גרויסע דריי“ אין דער אייטא-מאביל-אינדוסטריע רופט מען עס היינט. עס האבען זיך געענדערט די פארמען פון ווירט-שאפטלעכע קאמבינירונגען. עס האט זיך גע-ענדערט די גרויס פון אינדוסטריעלען וואוקס. דער פארנעם פון קאפיטאל-קאנצענטראציע, דער באגריף נישטא פון גרויס און קליין אין דער ווירטשאפט האט זיך געענדערט.

מיר וועלען דא פרווארען באטראכטען די וואס פון פארשידענע זייטען אין זען, צו וואס די דאזיקע ווירטשאפטלעכע טענדענצען קען נען פירען און וועלכע קאנסעס-מיטלען געגען זיי ווען אונז אייז צו זיך די ווירקזאמסטע.

## ווירטשאפטלעכע קאמבינאטען אין אמע-ריקע און דער ביז אינציער קאמף געגען זי

גרויסקייט אין דער ווירטשאפט, פאראיי-ניגונגען פון אינדוסטריעלע און פינאנציעלע אונטערנעמונגען כדי בייטער צו באהערשען דעם מארק, איינשלינגען די שוואכערע און דערמיט באזייטיגען די קאנקורענץ, קאנצענ-טראציע פון קאפיטאל אין געצילטע הענט — דאס אלץ איז געווען א באקאנטער אינדוס-טריעלער אנטוויקלינג גלייך ביים אנהייב, די שטורמישע באוועגונג געגען די טרעסטען, וואס איז אנגעגאנגען נאך אין די 80ער יארען און האט זיך פארענדיגט מיטן אנט-טראסט-געזעץ (שערמאן-אקט) פון 1890, איז דער

בעסטער באווייז, אז די גויגונג צו טרעסטירען די אינדוסטריע און די בענק איז דא אין לאנד געווען א נאר פריאגע דערשיינע-אין די פאפולערסטע פארם פון אינדוסטריעלער קאנצענטראציע מיטן ציל צו באזייטיגען קאנקורענץ אויפן מארק געווען די בילדונג פון טרעסטען („טראסטס“) — געשעפטלעכע אסאציאציעס, אין וועלכע די אקציעס פון אלע זיך פאראייניגענדיגע פירמעס גייען איי-בער צו א געמיינאמען קאמיטעט פון נאמנים (טראסטס). די דאזיקע פארם ווערט מער נישט פראקטיצירט דא אין לאנד, די פאר-שפרייטסטע פארם פון ווירטשאפטלעכע קאמבינאטען זיינען דא איצט די קארפא-ראציעס (קארפאראציעס) וואס האלטען אין די אפנים פון די קאמבינירונגען צו שאפען די קארפאראציע זיינען פארשיידענע. עס זיינען דא צוניפטינגען אדער אפאלאמירונגען, ביי וועלכע די גרעסערע, שטארקערע פירמע פארשלינגט די קלענערע, דערנאכט ווערט פארענען דורך איינפירען עס מיט נעלס אדער דורך ארייננעמען צו זיך אן געשעפט די אייגענטימער אין ווייטע אפ די אידענ-טיטעט פון די קלענערע ביונעס אין גאנצען, דאן קומען קאנסאלידירונגען, ביי וועלכע אלע פארשיידענע פירמעס פארלירען זייער ארייננעמען צוזאמענשטעל און עס ווערט גע-שאפען א נייע פירמע, וואס נעמט איבער גאר דעם פארמענען פון קאמבינאט, ווערט פאר-שפרייט אין דער אופן פון קאמבינירונגען, וואס רופט זיך „קאלינג קאמאניס“ אין בא-דייט, אז אלע זיך פאראייניגענדיגע פירמעס האלטען איין ווערט אייגענטימער, אבער נישט קיין אנפירונג-קאנסאלידירונג, אז מען זאגט אין ענגליש „מורדוסקעס“, טיינט מען דערמיט בכלל קאמבינירונגען, הגם מאנכעס מאל בא-טייט עס אפאלאמירונג, אין אידיש וועלען מיר די אלע פאראייניגונגען בכלל רופען (ווירטשאפטלעכע קאמבינאטען).

דער קאמף פון דער רעגירונג געגען אס די אלע טרעסטירונגען דעם קאנאפאליזירען דעם ווירטשאפט-מארק מיט דער הילף פון בא-זייטיגען די קאנקורענץ פון די קליינע אין מיטלע דורך אבסארבירונגען אין קאנסא-לידאציעס איז ביז אהער דא דורכגעגאנגען דורך דריי הויפט-טעאפען. צו ערשט איז געקומען דער שערמאן-געזעץ פון 1890, וואס האט פארווערט טרעסטירונגען פון פינאנס מיט א קאפיטאל העכער פון 50 מיליאן דא-לאר אין וואס א דאנק אים האט מען אין 1911 צעברעקלט אויף צענדליגער באוונ-דערע אונטערנעמונגען אוועק ווירטשאפט-לעכע נאנטען ווי „סטענדערד איל קא“, און אמעריקען טאבעקא קא“, דאן איז געקומען דער קלייטאן-אקט פון 1914, וואס האט פארווערט בינדענדיגע קאנסטראקטען (ו.ה. האט אן ווען מען קויפט אין איין פלאץ, זאל מען נישט טארען קויפן ביים קאנקורענט); פאר-ווערט דיסקרימינאציע אין פריזען, טיידען דאס איז בארעכטיגט מיטן גראד פון קווא-ליטעט; פארווערט די האבען א דירעקטא-פאסטען אין צוויי בענק אדער „טראסט-קאמ-פאניס“, וואס באזיצען מער ווי צו 5 מיליאן

מיט אייגענע פאבריקען, וואס פראדוצירען פאר די געשעפטען.

די פארמען פון די פאראייניגונגען זיינען געווען אין זיינען נאך איצט, פארשיידענע, ביז דעם שערמאן-אנט-טראסט-געזעץ איז די פאפולערסטע פארם פון אינדוסטריעלער קאנצענטראציע מיטן ציל צו באזייטיגען קאנקורענץ אויפן מארק געווען די בילדונג פון טרעסטען („טראסטס“) — געשעפטלעכע אסאציאציעס, אין וועלכע די אקציעס פון אלע זיך פאראייניגענדיגע פירמעס גייען איי-בער צו א געמיינאמען קאמיטעט פון נאמנים (טראסטס). די דאזיקע פארם ווערט מער נישט פראקטיצירט דא אין לאנד, די פאר-שפרייטסטע פארם פון ווירטשאפטלעכע קאמבינאטען זיינען דא איצט די קארפא-ראציעס (קארפאראציעס) וואס האלטען אין די אפנים פון די קאמבינירונגען צו שאפען די קארפאראציע זיינען פארשיידענע. עס זיינען דא צוניפטינגען אדער אפאלאמירונגען, ביי וועלכע די גרעסערע, שטארקערע פירמע פארשלינגט די קלענערע, דערנאכט ווערט פארענען דורך איינפירען עס מיט נעלס אדער דורך ארייננעמען צו זיך אן געשעפט די אייגענטימער אין ווייטע אפ די אידענ-טיטעט פון די קלענערע ביונעס אין גאנצען, דאן קומען קאנסאלידירונגען, ביי וועלכע אלע פארשיידענע פירמעס פארלירען זייער ארייננעמען צוזאמענשטעל און עס ווערט גע-שאפען א נייע פירמע, וואס נעמט איבער גאר דעם פארמענען פון קאמבינאט, ווערט פאר-שפרייט אין דער אופן פון קאמבינירונגען, וואס רופט זיך „קאלינג קאמאניס“ אין בא-דייט, אז אלע זיך פאראייניגענדיגע פירמעס האלטען איין ווערט אייגענטימער, אבער נישט קיין אנפירונג-קאנסאלידירונג, אז מען זאגט אין ענגליש „מורדוסקעס“, טיינט מען דערמיט בכלל קאמבינירונגען, הגם מאנכעס מאל בא-טייט עס אפאלאמירונג, אין אידיש וועלען מיר די אלע פאראייניגונגען בכלל רופען (ווירטשאפטלעכע קאמבינאטען).

דאלאר קאפיטאל; פארווערט צו זיין א דירעקטאר אין צוויי אדער מער קארפארא-ציעס, וואס פארמאגען מער ווי 1 מיליאן דא-לאר קאפיטאל איטלעכע, (די לעצטע צוויי פונקטען האבען דעם ציל צו פארהיטען פון אומלעגאלע פארבינדונגען אין דער גע-שעפטס-אנפירונג פון אונטערנעמונגען, וואס טארען זיך לויטן געזעץ נישט טרעסטירען, צוזאמען מיט דעם קלייטאן-אקט אין 1914 אויך געשאפען געווארען די „פעדעראל טרייד קאמיוסאן“ (עף. טי. סי.) וואס איר אויפגאבע איז צו פארהיטען פון „אומיושרד-דיגע קאנקורענץ-מעטאדען אין האנדעל“ דא אין לאנד, אין 1933 איז די מאכט פון דער „עף. טי. סי.“ געשטארקט געווארען דורך צוויי נייע געזעצען פון דעם „ניו דיל“ דורך דעם „סקערויטינג-עקט“ און דעם „נע-שאנעל רעקאדער עקט“, קענטיג, אז די אלע געזעצען, מיט די צוגאבען און פאר-שטארקונגען, האבען ווייניג וואס געווארען געגען דעם ווייטערדיגע וואוקס פון די ווירט-שאפטלעכע פארשטארקונגען מיט מאנאפא-ליסטישע טענדענצען, ווייל אין דעצעמבער 1950 האט דער קאנגרעס געווען פאר טויטג ווערט אפאלאמירונגען די אלטע אנט-טראסט-געזעצען, דער נייע צוגאב צום גע-זעץ וועגען „עף. טי. סי.“ האט געגעבען דער קאמיטעט דאס רעכט צו קאנסאלידירען אלע קאמבינאטען און פארווערען אלע ווירטשאפט-לעכע אפאלאמירונגען, וואס „סענדיגען די קאנקורענץ אין דער אינדוסטריע“.

## ווי די גרויסע ווערען נאך גרעסער אין אמעריקע

מיר האבען א סך פארשונגען וועגען דער אנטוויקלינג פון די קאמבינאטען דא אין לאנד ביז 1950, אבער די גרינגלעכסטע און, נאר טיילען, ציפערלעכעס פון זיי איז די פארשונג פון דער „פעדעראלער געשעפטס-קאמיטעט“, וואס איז פארענטלעכט געווארען אין 1948, די „עף. טי. סי.“ האט שוין ווייטערדיגע פארשונגען, ביז 1955 אפילו אבער זיי זיינען נאך דערווייל נישט פארענט-לעכט, מיר באנוצען זיך דא מיט די מאטע-ריאלען פון דער „עף. טי. סי.“ אויך מיט די רעזולטאטען פון פריוואטע פארשונגען, לויט דער פעדעראלער קאמיטעט זיינען בלויז פאר די יארען 1947-1940 פארשיידענע דען פון דער אמעריקאנער ווירטשאפט 2,500 פירמעס, וואס האבען אלע צוזאמען פאר-מאגט א קאפיטאל פון 5 ביליאן דאלאר 5 און א האלב פראצענט פון דעם גאנצען קא-פיטאל פון די פאבריק-קארפאראציעס אין די פאראייניגטע שטאטען אין 1943, די דער-אבערונגען (דאס אבסארבירען דעם פארמע-גען פון די קלענערע ביי דער אפאלאמירונג) פון 8 גרעסטע שטאליק-קארפאראציעס אין די יארען 1915-1945 זיינען געווען אומגע-הייערע, ווייניגער ווי א דריטעל פון דער גרויס פון דער אלגעמיינער עקספאנאסיע אין עס ביי קיינער פון די פירמעס נישט דערגאנגען

אין ביי בעטלהעם טייל קאפאני אין דער פאבריק טייל קאפאני האט עס ארויפגע-שלאגען ביז קארגע 70 פראצענט, דאס הייסט, אז 70 פראצענט פון די קארגע 14 ביליאן דאלאר, צו „וועלכע“ „בעטלהעם“ איז פאר די דרייסיג יאר אויסגעוואקסען, און פון די קארגע 9 ביליאן דאלאר, צו וועלכע „רע-פאבליק“ איז פאר דער זעלביגער צייט אויס-געוואקסען, און לעצטען פון דעראבערונגען, פון איינשלינגען די „וויאכערע“.

די קאנצענטראציע פון קאפיטאל אין אלץ ווייניגער הענט מיט דער הילף פון קאמבי-נאטען איז אין די לעצטע 15-10 יאר גע-ווארען שטארק אין דער טעקסיל-אינדוס-טריע, אין טיידען פון דער שטאליק-אינדוס-טריע, אין דער גומי-אינדוסטריע, וויין און בראנען-אינדוסטריע, און די „האלדינגס“ אויף דער בערזע — ארום און ארום אין 26 צווייטען פון אינדוסטריע אין פינאנס ולייט דער „עף. טי. סי.“.

גרויסע עקאנאמיסטען האבען, לויטן אייפערטא פון פארשידענע אוניווערסיטעטען, אויך געמאכט פארשונגען זיינען די קאמבי-נאטען, אין איינער פון זיי האט מען אויסגע-פארשט (פאר דער צייט פון 1900 ביז 1950) 14 פירמעס פון 22 ווירטשאפטס-צווייגן, דערין: שטאליק-אינדוסטריע, ליכטי-פאב-ליקאציע, אייטאמאביל-אינדוסטריע, עלעק-טרישע מאשינען, טאבאק-פראדוקציע, גומי-פראדוקציע, אגריקולטור-מאשינען, רעיאן, פעטראלעאום, טרייב-מאשינען, אמוניציע-פאבריקען, תבואה-פראדוקציע, נייט-מאשינען, פאטא-אפאראטען, פליסיגע גאזען, מילד-פרא-דוקטען, צעמענט-פאבריקען, אלומיניום-אויס-ארבעטונגען, אלקאהאלי-פראדוקציע און א.א. דערע, פון די פילע סטאטיסטישע טאבעלעס, וואס דאזיקע קאנאמיסטען האבען צו-נויפגעשטעלט, געבען מיר דא ארויס בלויז עטלעכע באראקערעסטישע ביישפילען, וואס קאנען זיך ווערן בארעכענדיג און וועגנדיג-רייט ביים מאכען געוויסע אויספירען פון דער ביז איינציגער אנטוויקלינג פון די קאמבי-נאטען אין אמעריקע.

אין דער צייט, וואס „אנדערוואד קאר-פארייטאן“ (טרייב) און רעכענע-מאשינען, צום ביישפיל, האט איר פארענען פארגרע-סערט 74 פראצענט דורך דעראבערונגען אין 26 פראצענט דורך „אפאלאמירונגען“ אינערלעכען וואוקס, האט „לאמיר זאגען“, רעזינאלדס טא-בעקא, איר פארענען פארענען 2.7 פראצענט דורך דעראבערונגען און גאנצע 97.3 פראצענט דורך אינערלעכען וואוקס, בעת „רעפאבליק טייד“ האט, ווי שוין אויבען געזאגט, איר פארענען פארענען 49 קארגע 70 פראצענט דורך דעראבערונגען, און די גאנצטייט „ווייטעס טיידס טייד“ פאר דער זעלביגער צייט איינגעוואקסען אויף 51 פראצענט דורך דעראבערונגען אין 49 — דורך אינערלעכע וואוקס, „סטענדערד אייב“ ווי דוידערוי, איז פון נאך דער צע-ברענגונג אן אויסגעוואקסען אויף 21 פרא-צענט דורך דעראבערונגען אין „ווערסטאן ראבער קא“, נישט מער ווי אויף 5.4 פרא-צענט דורך דעראבערונגען, און אויך ווייטער, און אויך ווייטער, דערביי, אבער מוז מען ביים פארשונגען די ציפערען צווישען די פיר-מס געבען אין אכט, די אבסאליטע גרויס פון די אויסגעוואקסענע פארענענעס, בעת די 74 פראצענט פון „אנדערוואד“ למשל, רעכענען זיך פון 42 מיליאן דאלאר רעכענען

זיך די 2.7 פראצענט פון „רעזינאלדס טאבע-קא“ פון 531 מיליאן דאלאר, די 20 פראצענט פון „סטענדערד אויל“ — פון דריי און א האלב ביליאן דאלאר אין די 51 פראצענט פון „ווייטעס טייד“ פון גאנצע 31 ביליאן דא-לאר, די אינטערעסע שורה איז דעריבער, אז זיי האבען אלע איינגעשלונגען בענג קלענערע אין שוואכערע אינטערנעמונגען ביי דער אומ-געהיערער פארנעסערונג פון ווער פאר-מענען.

נאך וואס: א סך פון די פירמעס, וואס קומען אריין אין די טאבעלעס, זיינען שוין געווען אויסגעוואקסען מיט דער הילף פון איינשלינגען שוואכערע נאך פאר דער צייט, אויף וועכער די פארשונג איז גילטיג, א סך פון זיי זיינען שוין צו 1900 אדער צו 1910 געווען אזוי איבערגעווענט מיט פארמענען און די „נאמאלע“ געשעפטען זייערע זיינען אזוי ראש געוואקסען, אז נישט זיי האבען נישט טיג געהאט זיך צו יאגען צו נייע אמאלאג-פאראציעס, וואס הייבען ערשט אן ווערן וואוקס.

אין דער אייטאמאביל-אינדוסטריע איז די פארד קאמפאני דער בעסטער ביישפיל דערצו, אין רעזולטאט פון אט דער קאמבינאטען באוועגונג, צוזאמען מיט דעם „נאמאלען“ אינערלעכע וואוקס, וואס שטייט אלע מאל ביי דעם גרעסערען און שטארקערען, איז נייע די לעצטע 40-30 יאר פארגעקומען א נייע רויזע קאפיטאל-קאנצענטראציע אין אמע-ריקע, נייע נעמען זיינען פאר דער צייט ארויפ-געוואקסען אויף דער איבערפלאך א דאנק די קאמבינאטען, היינט צו טאג רעדט מען געוויינלעך, נישט מער וועגען איינעם, וואס באהערשט דעם מארק אין א געוויסען צווייג פון דער אינדוסטריע, נאר זיינען עטלעכע (אייגנאפאל) פון רעדט זיינען די „גרויסע דריי“ אין דער אייטאמאביל-אינדוסטריע (דזשע, עס, פארד קרייזלער), די „גרויסע דריי“ אין שטאל (ווי עס טייד), „בעטלהעם“, „רעפאבליק“, די „גרויסע פיר“ אין טאבאק (אמעריקען טאבעקא), „רעזינאלדס“, „לייטעס פיליפ מאריס“, די צוויי אין עלעקטרישע מא-שינען (דזשענעראל עלעקטריק אין „וועס“ טינגהאוז), די דריי אין גומי (ווי. עס, דא-בער), פיערסטאן, נידער, די צוויי אין איימינס, „אלימינס קאפאני“ אין „רעזי-אידס מעטאלס“ און אויך ווייטער.

די „פעדעראלע געשעפטס-קאמיטעט“ האט איר פארשיינען פון 1948 פארענדיגט מיט דעם פאלגענדיגען סך-הכל:

עס האט זיך אריינגעשטעלט — זאגט זיך אינס באריכט פון דער „עף. טי. סי.“ — אז די אפאלאמירונגען פארענענען נאך די פאזיציע פון „ביז ביונעס“, אז אין מאנע פראדוציר-געביטען איז די פראדוקציע צום מערסטען אריינגעפאלען אינטער דעם קאנ-טראל פון די גרויסע פירמעס און אז די אפאלאמירונגען זיינען באשטאנען דער עיר-אין דעם, וואס די גרויסע פירמעס האבען דעראבערט אין אבסארבירען דעם פארמענען פון די קליינע אינטערנעמער, „עס איז נישט נייטיג“ האט דער באריכט פארענדיגט — קיין באזונדערע שטארקע פאנטאזיע אויף פאראיינצוהען, אז אויב קיין זאך וועט נישט



# עקאנאמישע פראבלעמען אין די דרום-אמעריקאנישע לענדער

אבער אין די דיקטאטורלענדער אין ווי ארעטא געזאגט געווארען דער זעלבגער הינענלייזונג. דאס גרויסווארט פון דעם דייט'לען פאקט. הערענעק. אז "ברויט" אין פרויז' האט אין פרויז'ט אין — ברויט" אין אלא נאך היינט פינקט אזוי גרויס ווי אמאל.

דער בארגארויף אין בארגאראס אינס עקאנאמישע לעבען שפיגלט זיך אויך אפ אין דער פאזיטיוו. דער הויפט-אפגעמער פון די דרום-אמעריקאנער פראדוקטען און אר-טיקערן זיינען די פאראייניגטע שטאטען. זייערעס הייבט זיך די פרויען פון די דרום-אמעריקאנישע פראדוקטען אויפן סטאק-מארקט אין ניו יארק דאן זיינען די קליינע פלימעניקעס אויך דער דרום-זייט פונם רוא גראנדע ציפירדען מיטן גרויסען און הייבט אן פארען אטאקירען די צייטונגען פון מעסיקע ביי טיירע דעם יענקא-איי-פריאלדוס.

פארגייען יאר, ווען דער רעפובליקאני-שער קאנגרעסמאן סימפסאן האט אריינגעבראכט אינס קאנגרעס א געזעץ-פרא-יעקס צו באגרענעצען דעם אימפאקט פון ציגל אין ברוי האט די פרעסע אין מעק-סיקע און פערז פראטעסטירט געגען דעם "אימפאקט-אקט" און פון דערווערען דעם פרויען מארק. מחמת דעם וואס דורך אז געזעץ וועט באדראט ווערען דער עקס-פארט פון מעסיקאנישען ברוי אין פון דעם פערואנישען ציגל. שפעטער, ווען דער קאנגרעס האט דעם געזעץ-פראיעקט אפגע-ווארפען האבען די דערמאנטע לענדער פריי אפגעשטעלט, אינס איינטיגען מאמענט אין נען אין טיירע ציפירדען מיט וואשינגטאן, ווייל דער קאנגרעס האט באשלאסען צו פארלענגערען דעם אפמאך, וועגען ליפע-ערן קיפער פון טיירע אויף נאך דריי יאר. די אינדיסטראליזאציע באמאונגען אין די דרום-אמעריקאנישע לענדער שטויסען זיך אן אויף געוויסע שוועריגקייטען. א גרוי-סע טייר פון דער אינדיאנישער באפעלקער-טען.

בער, ווי גענימען וואסען און רייניקען און נישט איינפעהערט צו טענה'ן: — אזא זינד... אזא זינד... עובר צו זיין אייפן אכטער געבאט... איך זע די בלאטען פון גיהנום פאר מייע אייגען... מיט אמאל האט זיך אנאבעל צעוויינט: — מא ב'בין הינענער! ב'בין הינענער! — די ב'ב'דערדע האבען מער נישט געדארפט! ווי האבען זיך צעקליפט הייך אויפן קול, ווי מען ווארט ווי געהאלטען ביים שעכ-טען... — מייע ארעטע הינדערדע — איך די מייער געווארען ווייכער און ווי א קוואקע געטייגט זיך קינדער צו זיך, וי האט זי געטייגט די טרערען אין דערלאנגט שטיי-לער ברויט מיט פעסט. אבער הברה האבען נישט אראפגענימען די אויגען פון די מעלאנען. — ארויט! — האט סערא אנגעגעבען — איינעס וועל איך געטיילען צייטען אייך, אבער די איבעריגע וועלען מיר אפטרעגען צו באשען פארגעכונג — וי האט מיט די

## פון איינזכטן זוכט

גענימען פארשטייער פון יינאנס, דארט אין באשלאסען געווארען צווישנאסען די ארעט-מייע פראדוקציע פון ציגל-פראדוקציען צום באדארף אין באשטימען פראדוקציע-קווא-טעס פאר יעדען האנד וואס פראדוקציע ציגל קער, וויס דעמאלט יערט די וועלט-פרא-דיקציע פון ציגל איינעסשטעלט לויט די דאזיגע מארעס. די טיירע יינאן ארגאני-וואציעס אין טיבא, ווערען זיינען דער אונט-גארד פון די ארגאניזירטע ציגל-ארבעטער איבער דער וועלט האבען זיך געפילט גע-קרוינעט דורך די איינעסשטעלטע רעגירא-ציעס. ווי האבען זיך פונדעסוועגען איי-טערגעווארפען אונטער אט די באשטימט-גען, וויס דאן זיינען אויפן אינטערנאצי-נאלען ציגל-מארקט נישט פארגעקומען קיין באזונדערע שטערונגען.

אבער מיטן איינאם פון אט דעם אייך-אין-איינזכטן געבט אין די אגרא-פרא-דיקציע אין די דרום-אמעריקאנער לענדער איינעסשטעלט אויף כסדר'דיגע וואקערע-שען אונטער ווערען עס זינען ציממיס-טענס די איינעסשטעלטע האנד-ארבעטער, ווען עס פארען די פרויען אויף קאזיע, קא-קא ביימאדע פער און אנדערע ארטקידען מחמת א פארלענגערטער נאכפאגע, דאן שרייבען נאך מער אין די טיין אזוי אויך גענוג קליינע הכנסות פון די ארעטע פויע-רום, ווען אבער עס שטייגען די פרויען מחמת א פארלענגערטע נאכפאגע, פאר-גרעסערען זיך די פראפיעטען פון די איי-טערגעמער אבער די שכיבות פון די אר-בעטער אויף די ביימאדע-פערדען און אויף די קאזיע-פראדוקציע ווערען נישט העכער, אין דעם לעצטען גרויס-הינדענדיגען יארות אויף קאזיע אין עס בייזן אין דעם דעמא-קראטישען קאסטאריאל געניגען צו קרוי-גען זיין העכערדיגען פאר די ארבעטער.



ער עקאנאמישער איי-שטייג אין די דרום-אמעריקאנישע לענדער גייט אן ווער פאטערדעך אבער כסדר, אונטער גרויסע שוועריגקייטען, און די זעקס יאר פון 1945 ביז 1951, איז די פראדוקציע געשטוי-גען אויף 4.2 פראצענט, אבער באדן נאכ-דעם איז עס ארויסגעגעפאלען צו בייזן איינס פראצענט. די דאזיגע ציפערען זיינען אנגעגעבען געווארען אינס באריכט וואס די עקאנאמישע קאמיסיע פאר די דרום-אמע-ריקאנער לענדער ביי דער "פאראייניגטער פעקער ארגאניזאציע" (ווען) האט פאר-עפענטלעכט. פון אט די ציפערען קען מען א סך לערנען ווען מען ברענגט זיך אין נא-ענטען שייכות צו די געשעענישען אין יעד-נער צייט.

אין דער צייט ווען עס איז אנגעגאנגען די מחמת אין קארעא האט מען אויפן אמעריקאנער קאנטינענט נישט געהאט קיין שום עקאנאמישע זארג. ערשט נאכדעם ווי די מחמת האט זיך געענדיגט, האבען זיך אנגעוויבען די צירי, עס האבען גענימען פאלען די פרויען אויף רוימאטעריאלען און דער עקאנאמישער איינשטייג האט גע-נומען גיין בארג אראפ, דא איז געקומען צום איינדרויסן די פרויקעקייט פון דער מחמת-פראטעקציע. גרויס-הינדענדיגען האבען זיך ארי-געוויבען באמאונגען אויפצובויען די פריי-דענס-פראדוקציע אין זי באווארענען געגען קרויטען. דאס מיינט: פארויכערען דעם אפאק-מארקט און פויע באשעפטיגונג.

די ערשטע, אין דערווייל די איינציגע אינדיסטריע, וואס האט זיך ערנסט א געס-געטאן צו רעגירען די פראדוקציע, איז געווען די צוקער-אינדיסטריע. אדער בע-סער געזאגט: אירע פארשטייער. אין 1953 איז אין לאנדאן פארגעקומען א צוואמענ-פאר פון צוקער-פאבריקאנטען פון דער גארער וועלט אין ווערבער עס האבען איך אנטווי-טערען.

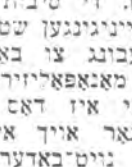
שווערער, די דרוי האבען שטארקט געשאפען אין געשארט פאר זיך דעם זיסען איצר מיט גרויס פארויכט, מיט אויערען און אויגען אנגעשפיצט ווי ביי פארפארגטע חיה'לעך, יעדער איינשולדיגער ביי פון הענרלין ער-נעץ ביים הייז האט זיך אריינגעווארפען אין א פאנק... ווען זיי זיינען געווען אויסער געפאר-האט ביים געוואלט אריינלאזען די ציין אין זיין מעלא, אבער אנאבעל האט אים אפגע-שטערט... — ס'איז א זינד צו עסען אן דער מא-בייט וויסען — האט זי ערנסט געקוקט אויף בייט'ן אין אויף בידער ביל, וואס האט אליין אויף חסד געהאט צו פארויכען די פריי-האט איצט געשאקעלט דעם געגרייזעלעטען קאפ אין אנאבעל'ס וויס, אין ס'איז געבליב-בען מען זאל איבערגעבען די בעראנען דער באפען... ווען די קינדער האבען זיך ענדלעך אויפ-געוויכען פון דער ערד, האבען זיי אויסג-געוויכען.



אויבען געגעבען געווארען, דארף, דוכט זיך, ווי גענוי צו באווייזען, אז די שטרעבונג צו גרויסקייט אין דער אמעריקאנער אינדיוס-טריע איז נישט בלויז פון טייערעל געקומען, נאר איז אן ארגאנישער טייל פון דער ווירט-שאפט. די סיבות פון די ווירטשאפטלעכע פאראייניגונגען שטעקען נישט בלויז אין דער שטרעבונג צו באווייזען קאנקורענץ און צו מאנאפאליזירען דעם מארק. אוודאי איז דאס סיבועקטיוו דער עיקר טיגע נויט-באדערפענישען פון דער אינ-דעסטריע, די סיסטעם פון מאסען-פראדוקציע אין דער אינדיוסטריע מוז האבען גרויסע אונ-טערנעמונגען, הארציגנאטאלע און ווערטיקאלע קאמבינאטען. די אקומענדיגע עפאכע פון איינאמיירונג וועט עס נאך מער נויטיג הא-בען, מיר זיינען ווייט נישט זיכער, אז דאס צעברעקלען די ריווען-קארפאראציעס אין נא-כען פון "פרייער קאנקורענץ", וועט נישט זיין א שעדלעכער שריט פארן וואוקס פון דער ווירטשאפט. מיר וויסען, אבער, גלייכצייטיג, אז דער וואוקס פון דער ווירטשאפט איז לגמרי נישט באדונגט דורכן שטייגען פון דער צאל קאמבינאטען אין לאנד — לויט דעם שטייגער, ווי זיי ווערען איצט דורכגעפירט — הפק'דיג אין ברוטאל. מיר וויסען ווערען זייער גוט, אז די קאנצענטראציע פון ווירטשאפט לעכער מאכט אין געצילטע הענט טראגט מיט זיך אן אומגעוויינערע געפאר פאר דער בא-פעלקערונג נישט נאר עקאנאמיש, נאר אויך סאציאל און פאליטיש, די פראקטיק פון דער איינציגער אדמיניסטראציע איז א גוטער בא-ווייז דערפון.

מיר גלייכען דעריבער, אז מיטציהעלפן, פון אייך וויס, דעם וואוקס פון דער אינדיוס-טריע אין לאנד און, פון דער צווייטער וויס אפצוהיטען גלייכצייטיג פון אלהעישענדיגער קאפיטאל-קאנצענטראציע אין א שטאנד דער טאן נאר א שטענדיגער קאנטראל פון דער רעגירונג איבער די קאמבינאטען, דערביי א קאנטראל, וואס זאל געפירט ווערען אין די אינטערעסען פון פאלק. פאקטיש האבען אויך די מיטגלידער פון דער "ע. טי. סי." אין 1948 דאס פאראייניגטען. אן דאס וועט אויס צו זיך אומפארמיידלעך פאר דער קור-פענדיגער אנטוויקלונג פון דער אינדיוסטריע דא אין לאנד.

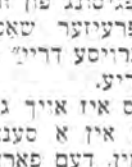
באלד נאכן בייטאגנען עסען — ברויט און רעטאך — וואס די באבע האט מיט ציר סערדיגע הענט אויסגעטיילט, האבען זיך די דרוי באשלאסען אויף דער אוואנטורע. ס'איז געווען א פשוט'ער חשבון: וויבאלד מען איז געבליבען הונגעריג נאכן אנבליסען איי-דערפרי און איצט זיינען זיי אויך נישט זאט, דארף מען אנגרייטען עפעס זיס אין גע-טמאקס פארן נאכטמאל. ווען די קינדער האבען דערגרייכט די שטעכונג גראטעס פון פארווייטען פעלד, זיינען נישט נאר די דרויסענדיגע וויס פון די בייכליך ביי זיי געווען צעקראצט און צע-בייט, נאר עס האט זיך זיי געדאכט, אז דער הונגעל האט דאס זעלבונג געטאן אי-געווייניג... זיי האבען, ווי קראטען, זיך גענימען גראבען אונטערן פלוים און נאך גרויס מי און מאטערניש דערקראכען צו די בייטען. אראפגעריסען דריי מעלאנען און זיך געלאזט מיטן זעלבונגן מאטעריאל אויף צוריק, אבער איצט איז עס צוגעגאנגען פיל



און מעטאל-אינדוסטריעס. אין מאנכע פאלען — האט דער "ע. טי. סי." פארווערע פאר-ענדיגט — זיינען די קאמבינאטען א גוטע דערשיינונג, ווייל זיי שטארקען גאר די פרוי-הייט פון קאנקורענץ צום ביישפיל: די ציינפליסונג פון וויליאמערלענד מיט קא-זער-פרייער שאפט מער קאנקורענץ פאר די "גרויסע דרוי" פון דער אויטאמאביל-אינ-דוסטריע. עס איז אויך געקומען אן אלארמירנדיגע רעדע אין א סענאט-קאמיסיע פון וויליאם מארטיין, דעם פארווערע פון "פעדעראל רע-זערו באאדרי", ער האט דערציילט, אז פון 1950 ביז 1954 זיינען דורך אמאלגאמירונגען פארשיינענע געווארען 598 בענק אין לאנד. פון זיי זיינען 274 אבסארבירט געווארען דורך בענק, וואס פאראמאנען צוזאמען א קאפיטאל פון איבער הונדערט מיליאן דאלאר.

אלוא, נישט נאר עס ווערט נישט בעסער, נאר עס ווערט אלץ ערגער. די קאנצענטראציע פון קאפיטאל אין געצילטע הענט ווערט אלץ דראענדיגער, באזונדערס ווען די רעגירונג צאלט מיט שטייער-פארלייטערונגען די וואל-פיש פון גרויס-אינדוסטריע און גרויס-פרי-נאנס אין לאנד. עס מאכט אן איינדרויס, ווי איצט אין אדמיניסטראציע וואלט טאקע געציילט, אז "די ריווען-קארפאראציעס זאלען סוף כל סוף איבערנעמען דאס לאנד" — ווי דער "ע. טי. סי." באריכט פון 1948 האט געווארענט. און דאס אלץ — אין נאמען פון פרייער איינציאטיוו, פרייער קאנקורענץ און פון דעם נישט אריינמישען זיך פון דער רעגירונג אין די "פריוואטע" אנגעלעגענהיי-טען פון "ביזנעס".

אבער די דאזיגע באמערקונג איז נאר א פארבייגערדיגע, מיר אלע קענען די נאטיר פון דער איינציגער אדמיניסטראציע אין וויסן גאנץ גענוי אויף וועלכער וויס פון אט דעם ביטערען געראנגעל צווישען די אינדיוסטריע-מאנאטען און דעם פאלק, די איינציגע רעגירונג געפונט זיך, איינ-טערעסירט מער ווי אלץ דער אביעקטיווער גאנג פון דער קאמבינאטען-באוועגונג, און דאס אפצוואסען אין צו קאראקטעריזירען אין נישט אזוי איינפאך ווי עס דאכט זיך פון אוי-כען אויף. דער אנאליז פון דער קאמבינאטען און טרעסטינג-באוועגונג אין אמעריקע, וואס איז



דעם ווען זיין הייזאר, איז עדינארד האארי, דער פארווערע פון דער "פעדעראל טרייד קאמיסיע" אויפגעטראטען מיט אן עדות-זאגען אין א סענאט-קאמיסיע, וואס פארנעמט זיך מיטן איבערקוקען די אנטו-טראסט-געזעצען כדי זיי צו מאכען פעאג-צו שיען פרייע קאנקורענץ אין לאנד. הא-ארי האט דערביי געזאגט, אז וויס דעם קריג איז קארעא העט זיך גענומען מערקען א זייער באאמוראגענדיגע טענדענץ אין דער ריכטונג פון ווירטשאפטס-אמאבילי-טען. די טענדענץ — האט ער ווייטער גע-זאגט — דערנענטערט זיך צו דעם פארנעם פון די ווירטשאפטלעכע קאמבינירונגען אין 1946-1947. די סיבה פון דער איינציגער באוועגונג — האט האארי דערקלערט — שטעקט אין די ספעציעלע שטייער-קאנצע-סיעס, וואס די רעגירונג מאכט צו גרויסע פירמעס, ווען זיי אבסארבירען די אינטערנע-מונגען, וואס פארלירען געלט אין ווערע געשעפטעס. האארי האט נאך אויך צוגע-געבען, אז די קאמבינאטען-באוועגונג איז שטארק אין דער בעקערוויי-אינדיוסטריע מילך - פראדוקטען-אינדיוסטריע, טעקסטיל-ניס-עלעקטרישע מאשינען, אייכאמאביל-

די דאזיגע באמערקונג איז נאר א פארבייגערדיגע, מיר אלע קענען די נאטיר פון דער איינציגער אדמיניסטראציע אין וויסן גאנץ גענוי אויף וועלכער וויס פון אט דעם ביטערען געראנגעל צווישען די אינדיוסטריע-מאנאטען און דעם פאלק, די איינציגע רעגירונג געפונט זיך, איינ-טערעסירט מער ווי אלץ דער אביעקטיווער גאנג פון דער קאמבינאטען-באוועגונג, און דאס אפצוואסען אין צו קאראקטעריזירען אין נישט אזוי איינפאך ווי עס דאכט זיך פון אוי-כען אויף. דער אנאליז פון דער קאמבינאטען און טרעסטינג-באוועגונג אין אמעריקע, וואס איז

## אין דיקסילאנד



די דאזיגע באמערקונג איז נאר א פארבייגערדיגע, מיר אלע קענען די נאטיר פון דער איינציגער אדמיניסטראציע אין וויסן גאנץ גענוי אויף וועלכער וויס פון אט דעם ביטערען געראנגעל צווישען די אינדיוסטריע-מאנאטען און דעם פאלק, די איינציגע רעגירונג געפונט זיך, איינ-טערעסירט מער ווי אלץ דער אביעקטיווער גאנג פון דער קאמבינאטען-באוועגונג, און דאס אפצוואסען אין צו קאראקטעריזירען אין נישט אזוי איינפאך ווי עס דאכט זיך פון אוי-כען אויף. דער אנאליז פון דער קאמבינאטען און טרעסטינג-באוועגונג אין אמעריקע, וואס איז



די דאזיגע באמערקונג איז נאר א פארבייגערדיגע, מיר אלע קענען די נאטיר פון דער איינציגער אדמיניסטראציע אין וויסן גאנץ גענוי אויף וועלכער וויס פון אט דעם ביטערען געראנגעל צווישען די אינדיוסטריע-מאנאטען און דעם פאלק, די איינציגע רעגירונג געפונט זיך, איינ-טערעסירט מער ווי אלץ דער אביעקטיווער גאנג פון דער קאמבינאטען-באוועגונג, און דאס אפצוואסען אין צו קאראקטעריזירען אין נישט אזוי איינפאך ווי עס דאכט זיך פון אוי-כען אויף. דער אנאליז פון דער קאמבינאטען און טרעסטינג-באוועגונג אין אמעריקע, וואס איז



# דער אויסגאנג פון די ווארען צום ענגלישען פארלאמענט

אפגעגעבען זייערע שטימען, איך וויל דא גלייך זאגן, אז א טייל פון זיי זיינען מענטשן, וועלכע פילען זיך נישט צו גענט פארבונדן. דער מיט קיין שום פארטיי, אבער זייערע סימפאטיעס זיינען ראדיקאל אין סאציאלען זין. אבער עס זיינען באקאנט נישט ווייניג פאקטן ווען גוטע סאציאליסטען, מיטגלידער פון דער ליבאר פארטיי אין פארלויף פון 30 יאר, האבען דאס מאל געהאלטען פאר אים-מעגליך אפגעגעבען זייערע שטימען פאר די ליבארדעפוטאטען.

צווישען די יעצטע זיינען פאראן צוויי קאטעגאריעס. איינע באשטייט פון די וועלכע האבען נישט געשטימט פאר דער ליבאר פארטיי ווייל זייער קאנדידאט איז זיי נישט געפעלען. די אנדערע קאטעגאריע האט עס געטאן ווייל איר איז נישט געפעלען דער פארטיי-פראגראם אדער דער אלגעמיינער צו-שטאנד אינערהאלב דער פארטיי.

די דאזיגע אפגעהאלטענע צווישען די אנהענגער פון דער ליבאר פארטיי האבען מעגליך געמאכט דעם זיג פון די קאנסערוואטיווען, מען דארף אננעמען, אז זיי האבען נישט געפילט אז עס וועט געשען א גרויסער אימגריק אים די קאנסערוואטיווען וועלען דאס מאל געווינען די רעגירונג פאר די נאענטסטע פינף יאר.

איך וואלט געזאגט, אז א גרויסער טייל פון די וועלכע האבען געשטימט פאר דער ליבאר פארטיי, האבען געטיילט די דאזיגע שטימונג. און אים איז דער ליבאר פארטיי שטימונג. און נאך די וואלען פאראן א געפיל פון אן ארמי, וועלכע האט פארלוירען א שלאכט, איז דאס נישט אין דער גרעסטער כאס דער רעוולוטאט פון א מורא פאר דער צוקונפט פון לאנד צוליב דעם זיג פון די קאנסערוואטיווען, ווי צוליב דער מורא פאר דער צוקונפט פון דער ענגלישער ארבעטער און סאציאליסטישער באוועגונג.

צום ערשטען מאל איז די לעצטע 20 יאר האבען די קאנסערוואטיווען באקומען מער שטימען ווי די ליבאר פארטיי, וואס איז גע-שען אז די ליבאר פארטיי זאל פארלירען איר דינאמישען כוח פון ציציען נייע וויילער

פון 5 ביליארד לאנדאן

מען, די ליבעראלען האבען באקומען איבער 700 טויזענט שטימען, די קאנסערוואטיווען און צוזאמען 33 טויזענט שטימען וואו פארטיי שטייט זיך קיין איין דעפוטאט, די איירישע וועלכער און סקאטישע נאציאנאליסטישע גריפען האבען באקומען ארום א פערטעל מיליאן שטימען. צוזאמען האבען געשטימט 77 פראצענט פון די וואל-בארעכטיגטע. מען מוז אויפן בוך פון די אלע פאקטען בודה זיין, אז די קאנסערוואטיווען האבען זיך אין פארלויף פון די לעצטע דריי יאר פארטיי שטארקט אין ענגלאנד, אבער עס איז ווערט אינטערעסירטליך, אז אפילו איצט האבען זיי באקומען עטוואס ווייניגער ווי א העלפט פון אלע אפגעגעבענע שטימען. די מערהייט פון דער באפעלקערונג האט איר דאס מאל געשטימט געגען די קאנסערוואטיווען.

## זיין זיינען אהין געקומען די אנדערע-האבען מיליאן?

אין פארלויף מיט די וואלען אין אקטא-בער 1951 האבען בעת די לעצטע וואלען געשטימט ארום צוויי מיליאן ווייניגער וואו-בארעכטיגטע. פארוואס האבען זיי אזוי גע-האנדערט אין ווער זיינען זיי פארטיי? עס איז נישט שווער צו ענטפערען אויף דער פראגע. ארום איין און א האלבער מיליאן פון די וועלכע זיינען זיינען דאס מאל נישט געגאנגען שטימען, האבען דאס לעצטע מאל געשטימט פאר סאציאליסטישע קאנדידאטען. דאס איז די איינשטימיגע מיינונג פון אלע ערנסטע באאבאכטער פון ענגלישען פאליטיק. שוין לעבען זיי אויך פון די סטאטיסטיקער, פון דער אייגענער דערפארונג, און פון דעם וואס איינער הערט פון זיינע פריינד אין דער ליבאר פארטיי, איז מעגליך זיך צו מא-כען א בילד וועגען גייסטיגען צושטאנד פון דער ליבאר פארטיי, וואס איז גע-שען אז די ליבאר פארטיי זאל פארלירען איר דינאמישען כוח פון ציציען נייע וויילער

קאנסערוואטיווען האבען געוואונען די וואלען צום נייעם ענגלישען פארלא-מענט.



די האז איז קאממען איז פארגעסערט געווא-רען מיט פינף נייע ער-טער ציליב די ענדערונגען אין די וואל-קרייזען. אבער די קאנסערוואטיווען האבען פארגעסערט די צאל פון זייערע דעפוטאטען אויף גאנצע 22. אין אלטען פארלאמענט הא-בען זיי געהאט 322 דעפוטאטען אין און נייעם וועלען זיי האבען 344. דאגעגען די ליבאר פארטיי, וועלכע האט געהאט 293 דעפוטאטען. וועט איצט האבען נאר 277. אלזא מיט 16 ווייניגער, די ליבעראלען האבען איינגעהא-רן סען זייערע זעקס ערשער, די איירישע נא-ציאנאליסטישע וועלען האבען צוויי דעפוטאטען אנשטאט די דריי, וועלכע זיי האבען שווער געהאט.

אויף דעם אופן וועט די רעגירונגס-פאר-טיי האבען אין פארלאמענט א מערהייט פון 59 שטימען געגען אלע אנדערע פארטייען, און פריערדיגען פארלאמענט האט די קאנ-סערוואטיווע מערהייט אויסגעמאכט נאר 18 שטימען. אויך ווען מען רעכענט צונויף די צאל שטימען, וועלכע די פארטייענע פארטייען האבען באקומען, זעט מען, אז די קאנסערוואטיווע זיינען איצט שטארקער ווי זיי זיינען געווען אין אקטאבער 1951. ווען זיי האבען אונטער ווינטאן טיוריטיסטישע אנפיר-רונג געוואונען א מערהייט אין פארלאמענט, דאן איז יאר 1951. האבען זיי באקומען ווייניגער שטימען ווי די ליבאר פארטיי, דער אונטערשייד איז געווען כמעט א גאנצער פראצענט טויטען דער ליבאר פארטיי, נאר א דאנק דעם וואס די ליבאר-שטימען זיינען געווען מער קאנצענטרירט האבען די קאנ-סערוואטיווען דאן געוואונען א מערהייט צווי-שען די דעפוטאטען. איצט איז די האנט אנדערש. די קאנסערוואטיווען האבען בא-קומען 13 מיליאן און 336 טויזענט שטימען, דאגעגען די סאציאליסטישען האבען בא-קומען נאר 12 מיליאן און 405 טויזענט שטי-

הייסען אייפעהענגען אויבענאן, אין אויפנעם-צימער, לינקאליס פארטרעט. אין גים אין "סאוסהערען דויענטעלמאן" האט געקריסט מיט דער גאנצער ער האט געדארפט, צו-ליב געשעפט, דעם יענקל... — וואס קען איך טאן פאר דיר, סערא? — האט פאסטער געבראען דעם רויך אין באטראכט מיט פארוואנדערונג די אייגע-נעמענע געסט. — אויך בין א זינדלער מענטש, סא? — האבען מיטער און קינדער זיך גענייגט פאר-אם. — וואס האט געטראפען, סערא? — איז יענער געווארען זייערע. — אט די שדים מיינע — האט די גע-ערין א שוילדיגע גערעדט — האבען אן דעם-הייסטערס וויסען אראפגענימען דריי מעלא-נען פון בייט. — גע'נאכט, הען — האט דער יענקל שארף געקוקט דורך די ברויזען — און וואו

ביסט געווען סערא? — ביי דער ארבעט סא? — האט זי גע-האלטען אראפגענימען דעם קאפ. — דער אלטער האט שוואיג געשטייכעלט אין ציגען בערדער — ווייניגער ווייסט, אז עס זיינען געווען בלויז דריי. — דריי סא? האט סערא גערעדט זיכער — איך האב זיי — האט זי אנגעוויזען אויף די צערהאקענע קינדער — געטראפען גיי-ענדיג פון בערדער. — עילידיקא פאסטער האט זיך פארטראכט אין שווער אראפגענימען די בערעמען. — סערא ביסט זינדיג אין אזוי זיינען איך די קינדער דינע — האט ער גערעדט אין א טאן אז ס'איז שווער געווען צו וויסען צי ער איז ערנסט, צי ער טרייבט קאטאוועס אבער איר ווען זיך מילד צי דיר, גיי רייניג אפ מיט זי די שטיינער פון הויף, אין זע פילא זיך גיט געטאן! — טהענק זי, סא? — האבען זיך, סערא

און די חברה, נאכאמאל פארנייגט — טהענק זי! — ס'איז שוין געווען גוט טונקעל, ווען די מאמע מיט די קינדער זיינען פארטיג גע-ווארען מיט דער ארבעט, זיי זיינען געווען מיד און דער רוקען האט זיי ווייגעטאן, ביים טויער האבען זיי געטראפען דעם אלטען, ער האט באטראכט דעם הייף און איז גע-בליבען צופרידען. — דאסס אל, סא? — האט סערא גע-פרעגט מער פון יוצאווועגען. — דאסס אל, סערא! גיד נייט! — פלוי צום האט ער זיך א ווענד געטאן צו די קינדער, צום ערשטען מאל! — אויב איך גלוסט זיך מעלאנען — האט ער מיטער געשטייכעלט אין בערדעל — קומט נאך אטאל! — און ווידער האבען זיי גיט געוואוסט צי מיינט ער עס ערנסט, צי טרייבט ער קא-טאוועס...

געוויסע אינדוסטריע-אונטערנעמונגען, אין א צאל דרום-אמעריקאנישע לענדער זיינען די אייגענאמען און גרעסערע אינדוסטריעס נא-ציאנאליזירט. דער מלוכה-קאפיטאל ווערט אבער געשאצט צו זיין בלויז א דריטעל פון דער אלגעמיינער אינוועסטמענט, בעת צוויי דריטעל בלייבט אין פריוואטע הענט. לידער איז אינם באריכט פון דער פריער-דער-מאנטער עקאנאמישער קאמיטע נים פאראן קיין שום ציפערען וועגען די אינוועסטיציעס פון דעם אויסלענדישען קאפיטאל, אויך לוי-אום מאנגע, דער סעקרעטאר פון דער טרייד יוניאניסטישער רעגיאנאלער ארגאניזאציע אין דרום-אמעריקע, האט ווייניג וואס בא-רייט אס דעם ענין וואס איז אקארשט דער-שינענער באשרור וועגען די דאזיגע פרא-בלעמען. דאס איז א באווערלעכער בלויז, ווייל דעם באטייט פון עקאנאמישען אים-פעראליווס קען מען מעסטען נאר מיט די ציפערען פונם אינוועסטירטען אויסלאנד-קאפיטאל.

זיין אויסלענדישע אונטערנעמונגען ווי עס איז, למשל, די "יוניטעד פרום קאפ-פאניע" אין צענטראל-אמעריקע, אדער דער אפענער אינפלוס פון אויסלענדישע אונ-טערנעמער אין א נאס און מינען קאמפא-ניעס אין ווענעזועלא, מערקען זיך איצט וועלכענער, דאגעגען שאפען זיך מער און מער "נאציאנאלע" אונטערנעמונגען, אין וועלכע עס זיינען באטייליגט מי אויסלענ-דישער און מי היימישער קאפיטאל. עס איז אבער שווער צו באשטימען ווי גרויס עס איז דער חלק פונם אויסלענדישען קאפיטאל אין אזעלכע אונטערנעמונגען, ווייל דאס ווערט מייסטענס פארהיילען. די עקספלאטאציע פון דער היימישער ארבעטס-קראפט דורך אויסלענדישע אונ-טערנעמער ווערט אין כמעט אלע דרום-אמעריקאנישע לענדער באגרענעצט דורך די געהעריגע ארבעטער-שוך-געזעצען און סא-ציאלער געזעצענונג. דער נייער אפמאך מיט דער "יוניטעד פרום קאמפאני" אין קאסא-אריקא גאראנטירט דער מלוכה גרע-סערע שטייער-הכנסות ווי פריער, עס ווע-רען דאס באווארענט, אז די ארבעטער ווע-לען קריגען די געהעריגע שכירות און די אונטערנעמער וועלען רעספעקטירען די סא-ציאלע געזעצען אינם לאנד, אין דעם פאל

רונג האט אן אינערלעכען ווידערשטיל גע-גען טעכנישען פארשריט, זיי וואלטען בע-סער געוואלט מען זאל זיי לאזען צורו, פונ-דעסטוועגען גיט דער פראצעס פון אינ-דוסטריאליזאציע אפמערלעך פאראויס, פון 1945 ביז 1951 איז די צאל באשעפטיגטע ארבעטער אין די אינדוסטריעס געשטיגען אויף 4.4 פראצענט, דער פארברויך פון די קאנסומ-אריטיקלען איז געשטיגען אויף 6 פראצענט און די אינדוסטריעלע פראדוק-ציע איז געוואקסען אויף 7.7 פראצענט און די אגראר-פראדוקציע — אויף 9.2 פרא-צענט, עס איז כדאי צו באמערקען, אז די געהעכערטע פראדוקציע פון די אגריקול-טור-אריטיקלען איז מייסטענס פארנעקומען אין ארגענטינע, אין אלגעמיין אבער באטייט נים די געהעכערטע פראדוקציע אויך א הע-כערטע אינם פארברויך פון אריטיקלען פער אינוואנטער, ווייל גלייכצייטיג איז דאך אויך די באפעלקערונג באדייטענדיג גע-וואקסען, פאקטיש ווערט היינט גים מער פארברויכט ווי פריער.

עס איז געפאלען דער פארברויך פון אימפארטירטע סחורות פון די פאראייניגטע שטאטען, פון 1947 ביז 1948 האט דער ווערט פון אימפארט-אריטיקלען אין די דרום-אמעריקאנישע לענדער אויסגעמאכט 43 דאזיאר אויף יעדען אינוואיינער, צווישען 1952 און 1953 איז עס געפאלען אויף 40 דאזיאר, אין 1953 האבען די פאראייניגטע שטאטען עקספארטירט קיין לאטיין-אמערי-קע מיט 20 פראצענט ווייניגער ווי אין יאר 1948. גלייכצייטיג מיט דעם פאלען פון די אימפארטירטע אריטיקלען פון די פאראיי-ניגטע שטאטען איז געשטיגען דער אים-פארט פון די אינדוסטריע-לענדער פון איי-ראפע, עס קען דעריבער דא קיין רייד נים ווי וועגען א צוריקגאנג פון עקאנאמישער אנטוויקלונג אין די דרום-אמעריקאנישע לענדער, פאקטיש איז אזא צוריקגאנג נים סארגעקומען, דער אינדוסטריעלער בארג-ארויף איז אבער אין די לעצטע פאר יאר געגאנגען פאמעלעכדיגער ווי אין דער צייט כאלד נאכן סוף פון דער צווייטער וועלט-מלחמה.

אין דרום אמעריקע מערקט זיך אויך א טענדענץ, נאכפאלענדיג דעם גאנג פון דער צייט, צו שטעלען אונטער מלוכה-קאנטראל

בלויזע הענט אויפגעריסען א מעלאן, אויס-געטרייעטע פארזוכטיג די קערנער אין א שיסעל צום טריקענען, אין די דריי האבען זיך א נעם געטאן צו דער סעודה ווען זיי זיינען פארטיק געווארען, זיינען זיי פריי-לעכע ארויס פון שטיכעל מיט דער פרומער כוונה אומצוקערען די אנדערע, אבער ביז זיי זיינען צוגעקומען צום יענקיס הויז, איז אויך פון די צוויי קיין זכר נישט געבליבען, די מוסער האט געקייט און געווארפען היי-סע ווערטער: — אין מיין לעבען האב איך נים געגעסען אזוינע זיסע מעלאנען, נים אנדערש, ווי דער גיט-גיסטער האט זיי אייך אונטערגעוואר-פען, אליין געזינדיגט און מיר אריינגעשלעפט אין א זינד... וואס וועל איך, ארעמע אלמנה, זאגען היינטיגען זינטאג דעם היי-ליגען פאסטער און קירך? — און מיט די רייד איז זי צוגעקומען מיט די קינדער פארן הייז.

געטיקט און קומען לעבען דא מיט אט-די פראים, וואס נים ער קען פארטראגען זייער הייסען קלימאט און נים ער קען פארנעמען זייער משונה-מאדענס לשון, אויב מען קען, אט דאס פיל, אויסגעצויגען, זינגענדיג פרעפלען רופען לשון, ער האט די שטינס אויף צו-להלכעיס געשוירען די וואנצעס און געטראגען זיך יענקי-בערדעל און אפילו גע-האט אמאל א גוט ווארט פאר א שווארצען... מיטן איידעם זיינעם, לואיס סטעטען, א וועטערינאר, וועלכער האט געוואוינט אין שווייטשען הויז, האט פאסטער אנגעהאל-טען קי ל ע באציאונגען, מיטער און טאכטער האבען פארמירען צאנקערייען, און בלויז איינמאל האט געטראפען דערציילט איינציגע טאכער, זאל חתונה האבען מיט א "סאוסהערנער" און זיך אריבערקלייבען אין דיסקאלאנד? דאס איז, לויט זיין מיינונג, גענוג, האט ער נאך געדארפט אויף די על-טערע יארען פארלאזען זיין היים אין קא-



און אנהענגער? פארוואס איז דאס נישט געשען אין די לעצטע דריי יאר?

פערזענלעכקייטען אין דער ליבאָר פארטיי

די קאנסערוואטיווע האבען געהאט א פאר הויפט־ארגומענטען אין זייער קאמף געגען דער ליבאָר פארטיי בעת די וואלען. דער ערשטער פון זיי איז געווען — ענייניו בעוואן. זיי האבען אין זייערע מער פאפולערע אויסגאבען באמט זיך אים פארשטעלען ווי דעם קינסטיגן פירער פון דער ליבאָר פארטיי. און יעדער פון זיי נישט ארויסגע־מענדיג און כלל דעם פרעמיער־מיניסטער אידען. אדער וויסנאטן שטוימטשיל. האבען גערעדט וועגען דעם קאמף צווישן בעוואנען און די אנדערע פירער פון דער ליבאָר פארטיי.

די קאנסערוואטיווע וויסען אויסגעצייכענט, אז בעוואן האט נישט דעם קלענסטען שאנס אין נאָרמאלע צייטען צו ווערען דער פירער פון דער ליבאָר פארטיי. לויט דעם לעצטען גאלופ־פאל ווערט ער אומטערעג־שטיצט דורך ווייניגער ווי צוואנציג פראצענט פון די מיטגלידער פון דער ליבאָר פארטיי. און אזוי ווי ער איז אליין א זייער טעמפע־ראמענטפולע פערזענלעכקייט. וואס פילט זיך גוט נאך דאן. ווען ער קען רופען צו האסען וועמען: זיינע קאנסערוואטיווע געגנער. די דעמאקראטישע פארבינדעטע פון ענגלאנד מיט אמעריקע אין דער שפּיץ. אדער אנדערע סאציאליסטען. מיטגלידער פון זיין אייגענער פארטיי. דארפסט איר זיך נישט וואונדערען וואס די 80 פראצענט אין דער ארבעטער באַוועגונג. וועלכע האלטען נישט פון אים. פילען זייער געגענערשאפט צו בעוואנען זייער און זייער שטארק.

בעוואן איז געווען א מיטגליד פון דער נאך מלחמה־דיינער ליבאָר־רעגירונג פון אויגוסט 1945 ביז מערץ 1951. ער האט דע־וויגירט פון דער רעגירונג דאן. ווען זי האט זיך געפונען אין גרויסע שוועריגקייטען. ווי זיינען געווען פון פארשיידענער נאטור. דער קאמוניסטישער אנפאל אויף צפון־קארעא, רעא האט געוואונען די ליבאָר־רעגירונג אפצונעמען א קלאסאלע פראגראם פאר צו גרייסען דאס לאנד צו א מעגלעכער מלחמה. בעוואן האט איינגעשטימט דערמיט. אבער פונקט דאן איז געשטארבען ערנעסט בעווין און עס איז שווער קראנק געווארען סטעסארד קריפס. איז רעגירונג איז זייער אפגעשוואכט געווארען צוליב דעם ארויס־פאלען פון אירע צוויי וויכטיגסטע און שטארקסטע פערזענלעכקייטען (אויך עטלעך איז דאן געווען אין שפיטאל). בעוואן האט באשלאסען אויסצונוצען די אפשוואכונג פון דער ליבאָר־רעגירונג. כדי דורך א דראַ־מאטישען אקס צו דעראַבערען די אנפירונג פאר זיך.

דאס איז אים נישט געלונגען. אבער די ליבאָר־רעגירונג איז געשלאגען געוואָרען בעת די וואלען אין א פאר מאָנאטען שפעטער. אין אקטאבער 1951. און יונט דאן פירט בעוואן. און זיינע אנהענגער. א שווע־רען אין ביטערע קאמף געגען דער מער־הויס פון די פירער פון דער ליבאָר פארטיי און די טרייד יוניאנס. אין זיין קאמף ווארפט זיך בעוואן איבער פון איין פראגע צו אן אנדערער. איין מאל איז עס אן אינערלעכע פראגע אין אן אנדערס מאל — א פראגע

איינציגע סיבה פון דער נידערלאגע פון דער ליבאָר פארטיי.

יעדער פון אונז. וועלכער איז א מיט־גליד פון דער ליבאָר פארטיי. ווייסט. אז איר ארגאניזאציע איז נישט גענוג מאדערן פאר די איצטיגע באדערפענישען. די קאנ־סערוואטיווע האבען א בעסערע ארגאניזאציע. עס איז אמת. אז זיי קענען עס האבען אין א גרויסער מאס צוליב דעם וואס זיי זיינען אזוי פיל רייכער פון דער סאציאליסטישער פארטיי אבער דאס איז נישט די איינציגע סיבה פון זייער גרעסערער שלאג־קראפט אלס ארגאניזאציע. די ליבאָר פארטיי מוז. און קען. מאָביליזירען גרעסערע מיטלען צו מאַכען איר ארגאניזאציע. באוונדערס בעת א וואלקאמפאניע. פעאג ארויסצוברענגען צום וואלקעסטעל יעדען פון אירע ווייניגער אק־טיווע אנהענגער.

אבער די ארגאניזאציע קען ארבעטען בע־סער נאך דאן. ווען די אנפירונג וועט האנדלען ווי א געאיינטיגער "סיס". און ווען די אטמאספערע אין דער פארטיי וועט אפגערוי־ניגט ווערען פון דער אומפריינטלעכקייט. וועלכע די בעוואן־גרופע האט ארוינגעבראכט. און אויך דאס וועט נישט זיין גענוג. אויב די פארטיי וועט נישט אין דער זעלביגער צייט אפשיילען אונטער א שלאס די שפראך און דעם אופן פון דענקען פון די פארגאנגענע טעג. מען קען נישט באנוצען די שפראך פון קלאסען־קאמף. ווען מען וויל ביינען א קלאסענלאזע געזעלשאפט. מען קען נישט זיך באנוצען מיט א שפראך. וועלכע איז גע־ווען זייער צוגעפאסט אין דער צייט פון צוויי מיליאן ארבעטסלאזע אבער מוז קליינ־גען לעכערלעך אין די היימען פון ארבעטער. וועלכע זיינען נאך וואס אהיימגעקומען פון דער ארבעט אין זייערע אייגענע איטאמא־בילען און קלייבען זיך צו זייער וואקישיאן אין דרום־פראנקרייך אדער איטאליע.

די ליבאָר פארטיי טאר נישט פארגעסען אירע סאציאליסטישע פרינציפען. וואס שטרעבען צו מאכען פון ענגלאנד א לאנד פון די הארמאנישער געזעלשאפט. וואו יעדערער האט די זעלביגע געלעגענהייטען אלס קינה און וואו יעדערער ווערט באהאנדעלט און באטראכט אין דער זעלביגער מאס. אומאפ־גענוג אין וואס זיין ארבעט באשטייט. אבער די ליבאָר פארטיי מוז פארגעסען דעם טייל פון איר פארגאנגענהייט. ווען זי איז געווען א קליינע הילפסלאזע פארטיי. וועלכע האט פארשיידענע הילפסלאזע מענשען. די ענג־לישע ארבעטער באוועגונג איז די גרעסטע געזעלשאפטלעכע מאכט אין היינטיגען ענג־לאנד. איר פארטיי מוז אלעמאל געדענקען וועגען איר גרויסער פאראנטווארטלעכקייט. און זי מוז אויך קיין איין מינוט נישט פאר־געסען. אז די וויילער זיינען היינט צען מאל בעסער באווארגט מיט פאליטישער קענטע־ניש. ווי זיי זיינען געווען מיט 50 אדער אפילו 30 יאר צוריק. זי מוז זיך היטען פון ווערען פארדעכטיגט אין דעמאגאגיע.

אבער ווער עס מיינט אז די ליבאָר פאר־טיי וויל זי האט באקומען דאס מאל בלויז 47 פראצענט פון אלע שטימען. האלט ביים שטארבן. דער דאָרף ליינען וואס דער נישט־סאציאליסטישער "מאנטשעסטער גארדיען" האט נאך וואס געשריבען. די צייטונג זאגט אז "לויט אלע יוארשיינלעכקייטען וועט די נאנטסטע ענגלישע רעגירונג זיין א דעני־רוג פון דער ליבאָר פארטיי."

פרעזידענט דובינסקי'ס פרעכטיגער אויפנעם אין ישראל



ען דיד דובינסקי וואלט נישט געווען קיין ארבע־טער פירער אין אמעריקע קען אין ווען ער וואלט אמאל "אמאל נישט גע־האט קיין צרות פון א קעניג (פון דעם צאָר) וואלט איך געזאגט. אז ער האט אין ישראל געהאט א קעניגלעכע אויפנאמע. אבער ווי פאסט עס צו זאגען. אז אן ארבעטער־טויער האט געהאט א קעניגלעכע אויפנאמע? וועל איך דעריבער זאגען. אז ער האט געהאט א דעמאקראטישע אויפנאמע. נאך כדי איר וואלט האבען א באגריף ווי אזוי ער איז דא אויפגענומען געווארען. וואלט איר ביי זיך טראכטען. אז דאס איז געווען א קעניגלעכע אויפנאמע. און איר וועט האבען דאס אמת'ס בילד.

דוד דובינסקי איז געקומען קיין ישראל דאס ערשטע מאל אין זיין לעבען. אויף איינער פון זיינע צען רעדעס. וואס אים איז אויסגעקומען צו האלטען אין ישראל ביי פארשיידענע אפיציעלע פייערלעכקייטען. האט ער געזאגט: מען פרעגט מיר. פאר־וואס איך בין ביז איצט נישט געווען אין ישראל? וועל איך איך ענטפערען. אז איך האב מער מל ווי שכל. עס איז מיר גע־לינגען. פריער. ווען אין ארץ ישראל זיינען נאך געווען קליינע בויעלעך. אין ווייניג דערפער. און א קליינע ארבעטער באוועגונג. האב איך געשיקט אהער ביינע ווייט־פרעזי־דענטען. איצט איך בין אליין געקומען. זע איך שוין גרויסע בויכער. אין א סך דערפער. און א גרויסע ארבעטער באוועגונג. גינג און א פיל מלוכה'ש לעבען. און איך קען דאס אלץ איינזאפען אין זיך צוזאמען און האבען די גרויסע פרייד. נא צי האב איך נישט מער מל ווי שכל. צי איז עס בייך נישט געלונגען?

רעדענדיג מיט דוד דובינסקי האט ער מיר געזאגט. אז ער האט געהאט א געוויסע פארשטעלונג וועגען דעם וואס עס שטעלט מיט זיך פאר מדינת ישראל. אבער דאס. וואס ער האט געזען אין געפילט שטייגט אריבער זיך פאנטאזיע. עס איז גארנישט מעגלעך פון דערווייטענס צו באנעמען דאס אלץ. וואס די אויגען זעען. קיין שום ליטע־ראטור. קיין שום באטרייבונג קען נישט איבערגעבען דאס פילע בילד. זיי ווען מען קומט אין דירעקטען קאנטאקט מיט דער ווירקלעכקייט.

דובינסקי איז געקומען קיין ישראל מיט נאך צוויי מעמבערס פון דער א. פ. א. ו. לעגעאציע — א. בראון און ה. נאליק — צום וויינער יוניאן־קאנגרעס. אויפן פלייז שולד אין לוד זיינען די געסט אפגעווארט געווארען דורך דעם גענעראל סעקרעטאר פון דער הסתדרות. מ. נאמיר. אין פאר־שטייער פון דער הסתדרות עקזעקוטיווע. און גלייך האבען זיך אנגעהויבען די אפ־ציעלע אויפנאמען. וועלכע האבען געדויערט אזוי לאנג ווי דובינסקי איז געווען אין

דער שטארקער איינדרוק וואס דאס לאַנד איז די נישטאפטיגע אינסטיטוציעס האַ־בען נעמאכט אויף אים. — געווינט די אכטונג אין ליבאָר פון דער גאנצער באפֿעלקערונג.

פון מ. צאנז'יק

ישראל — פון דעם אַלטען מאַר־ביו דעם אַלטען ייִדישן אַלעמאָנען. באַרד אויף צומארגענס אינדערפרי איז אין דעם גייעם בנין פון דער הסתדרות אין תל־אביב פארגעקומען די אפיציעלע אויפ־נאמע פאר דער דעלעגאציע. אין דער אויפ־נאמע האבען זיך באטייליגט אלע מיט־גלידער פון דער עקזעקוטיווע פון דער הסתדרות און די לייטער פון די באוונדערע אפטיילונגען. גלייך נאך דעם איז די דעלע־גאציע אויפ־אין דעם זיכערהייטס מיניס־טעריום אין תל־אביב. וואו זי איז אויפ־גענומען געווארען דורך דעם זיכערהייטס־מיניסטער דוד בן־גוריון. דעם זעלבען טאג איז די דעלעגאציע אויפגענומען געווארען דורך דעם אמעריקאנער אמבאסאדאר אין ישראל. מר. עדווארד ב. לאוסאן. ביי דער אנזעצונג האט פון דעם ארבעטס־טאשע ביי דער אמעריקאנער אמבאסאדע. מר. ע. ס. הארטיסאן.

דעם זעלבען טאג נאך מיטאג האט די דעלעגאציע אנגעהויבען איר שווערע ארבעט — צו באזוכען פארשיידענע פלעצער. איך זאג "שווערע ארבעט" ווייל נאך עטלעכע טעג ארימפארען און זען האב איך באַ־געגענט אין האטעל מ. נאליק. וואס איז גע־ווען פשוט שיכור פון מידקייט און מרס. נאליק האט רעזיגנירט פון דעם דינער און איז גלייך געגאנגען שלאפען. דובינסקי אין מרס. דובינסקי האבען אויסגעהאלטען די נאנצע פארגאנגען ביז צום סוף פון זייער באַ־ווי. ווארים די פירער פון דער הסתדרות האבען געוואלט. אז די געסט זאלען זען אייך וואס עס געהערט צו דער הסתדרות. איך יעדער לייטער פון אן אפטיילונג האט געוואלט. אז מען זאל נישט אייסלאזען זיין געביט.

דער דירעקטאר פון דער הייזער־פראפטיי "ינג־שכין" האט געוואלט. אז די דעלעגאציע זאל פאר אלץ זיך באקענען מיט דעם וואס עס בויט די הסתדרות. איז די ערשטע ריווע געווען ארים תל־אביב. אין קרית באראכאוו. יהוד און חילוץ. האט שוין דער מעיאר פון חילוץ געוואלט. אז די דעלעגאציע זאל אויך זען זיין שטאט. ווארים חילוץ. וואס איז ארויסגעלאפען פון אומדען. געהער היינט צו די טענסטע שטעטער אין ישראל און פארמאגט א באפעלקערונג פון א דרויסג־טיווענט איינזאנער.

באקענט זיך מיט דעם הייזער־פראפטיי איז די דעלעגאציע אויף צומארגענס אינ־דערפרי געפארען זען א טייל פון דער הסתדרות'ישער אינדוסטריע. זייער ערשט־טער באזוך איז געווען אין דער רערו־פאבריק יאָה־גה. נעבען גייל אשקלון. די

רערו־פאבריק. וואס באשעפטיגט ארום 500 ארבעטער. געהער צו דער וואסער־געזעל־שאפט "מקורות". וואו די הסתדרות האט דעם גרעסטען טייל שערס. און צו דער הסתדרות'ישער קאנטראקטאָרס און ביי־געזעלשאפט "סולל בונה".

אויפן וועג קיין באר־שבע האט די דע־לעגאציע באזוכט די קאלאניע נחל־עוז. נישט ווייט פון דער עגיפטישער גרענעץ.

אין באר־שבע האט די דעלעגאציע גע־האט א פייערלעכע אויפנאמע דורך דעם מעיאר און דעם סעקרעטאר פון דעם ארטי־גען ארבעטס־ראט. פארן לאנטש האבען די געסט באזוכט די הסתדרות'ישע פראיעקטען פון באר־שבע. דער אומדערמיטלעכער דורכ־בינסקי האט זיך געפרייט ווי א קינד. ער האט פיל געהערט וועגען דער ברייט פאר־צווייגטער ארבעט פון דער הסתדרות און איצט זעט ער דאס אלץ אין דער ווירקלעכ־קייט. נאך דעם פראדוקטיווען ארבעטס־טאג איז די דעלעגאציע שפעט אין אויפנעם צוריק־געקומען אין "שרון"־האטעל אין הרצליה. אויפן ברעג פון ים. נישט ווייט פון תל־אביב. באגינען. ווען דובינסקי האט זיך גע־באדען אין ים. האט שוין ביים האטעל גע־ווארט א קאר צו נעמען די דעלעגאציע קיין ירושלים. דער דאזיגער טאג איז געווען א פארשידענארטיגערער ווי דער פארגאנגע־נער. אויפן וועג קיין ירושלים איז מען אפ־געטראסען אין דעם ירושלימער קארדאָר אין די דארטיגע אימיגראנטען־דערפער מסילת־ציון און פתחיה. דובינסקי האט זיך אינטערעסירט מיט דעם לעבען פון די אי־מיגראנטען. מיט זייער ארבעט און זייערע זארגען. ביי דעם באקענט מיט זייערע אויפ־טוען. אויס ארויסוויסען פון דעם שטיינער־נעם באדען שטיהלעך פעלד אויף גרינס־צוכט.

לאנטש האט די דעלעגאציע געהאט ביים פרעמיער־מיניסטער מ. שרת. ביים לאנטש זיינען אנוועזענד געווען די ארבעטס־מיניס־טארשע גאלדע מייערסאן. דער פראפאגאנדע־מיניסטער זלמן ארן. די כנסת־מיטגלידערין בבה אידעלסאן און אנדערע. נאך מיטאג האט שוין געווארט אויף דער דעלעגאציע די אויפנאמע אין אוניווערסיטעט. דער פרע־זידענט פון אינזערוועסיטעט פראפעסאר בנימין מאזור האט אויפגענומען די דעלע־גאציע מיט א גלעזעל טיי אין ביי דער גע־לעגענהייט האט זיך אנטוויקעלט א שמועס וועגען דער ארבעטער באוועגונג אין אמע־ריקע. איינער פון די פראפעסארען האט געבעטען דובינסקי'ן אז ער זאל אנווייזען אויף דעם ריכטיגען מאן. וואס וואלט געקענט געבען א סעריע לעקציעס פאר די סטודענ־טען פון אוניווערסיטעט וועגען דער אמערי־קאנער ארבעטער באוועגונג. אין דא איז פארגעקומען אן אינטערעסאנטע סצענע. וואס באווייזט אויף דער הארציגער פאלקסטימ־לעכקייט פון דובינסקי'ן. דובינסקי האט אַנ־גערופען דעם נאמען פון א לעקטורער אויף איינעם פון די אמעריקאנער אוניווערסיטע־טען און געזאגט: אט דער מאן וואלט אייך געקענט געבען א לעקציע וועגען דער אמע־



פרעזידענט דובינסקי אדרעסירט תלמידים פון דער פאר שולע אין חיפה



דובינסקי צו די תלמידים: איך בין געווען א אינגל — א לעבדיגער און ארעמער און נישט געהאט וואס איר האט — נישט קיין ארבעט. נישט קיין פאך האט מען מיך געלערנט...

מייערסאן, אין דעם פרעזידענט גארטען האטעל "רמת אביב".

אין און אוועקט אין דובינסקי און מרס. דובינסקי געווען אויף דינער ביים פאר- יצער פון דער כנסת. יוסף שפרינצאק.

עס איז געשען א נס! וואס דער רביני- שליוולס האט באשליסן, אז אידען זאלען רעדן דעם זיבעטען טאג פון דער וואך. און אזוי ווי אין ישראל איז שבת דער אפר- טאג, האט דובינסקי געקענט כאטש א האל- בען טאג רעדן און פארדייען די אלע איי- דרוקען. וואס ער האט איבערגעלעבט אין די פאר טעג.

דעם שטארקסטען איינדרוק אויף מיר האבען געמאכט די אידען אין ישראל — האט געזאגט צו מיר דובינסקי, ויצענדיג אויפן ברעג פון ים פאר זיין האטעל. — איך האב גאר אזעלכע אידען נישט געזען. ווען איר זעט זיי אין גאס ווייסט איר, אז דאס זיינען אידען, אבער ווען איר זעט זיי ארבעטען זיינען זיי דאך גוים. איר גלויבט קוים, אז אס די אלע ארבעטען, אנהויבענדיג פון גראד בען די ערד און ענדיגענדיג מיט פירען אן עראפלאן, ווערען אויסגעפירט דורך אידישע הענט און אידישען גייסט. ווען מיר רעדען וועגען אידישע ארבעטער זיינען מיר גע- וואוינט גלייך צו זען די אזוי גערופענע אי- דישע פאכען, אבער מיר זעען קיינמאל נישט פאר די אייגען קיין לאקאמאטיוו-פירער, קיין גאסען-קערער, קיין וועג-פלאסטערער, דער נאמען אידישער ארבעטער אסאציאירט זיך זעלטען מיט אס די פאכען. און דא איז ישראל פירען-וואס דיא ידישע ארבעטער אלע אן אויסנאם ארבעטען. אס דא, פאר מיר האטעל, האב איך געזען ווי אן ארבעטער האט אויסגעגלייכט א וועג. ווען איך האב אים אנגעקוקט אין פנים האב איך געזען, אז דאס איז א איד, אין ער קען דאך נישט זיין עפעס אנדערש ווי א איד, אבער ווען ער האט א שטיי געטאן אין די הענט און אנגעווייבט ארבעטען מיט די לאפעטע איז ער ביי מיר געווארען א גוי, איך האב אים אנדערש נישט געקענט זען. און מיר, ווי אן ארבעטער- טייער, האט דאס פארשאפט פיל פארגעניגע- דאס איז א קאלאסאלע דערגרייכונג.

און פארטראכטענדיג זיך האט דובינסקי געזאגט: "איך האב אן אמת'ע סאטיספאק- ציע דערמיט וואס מיר האבען זיך באטייליגט אין אויפשטעלען די אידישע מדינה. עס האט געלוינט! פאר מיר, ווי א איד, איז געווען א געוואלדיגע איבערלעבונג דער גע- שפרעך מיט דעם מדינה-פרעזידענט. און נישט דערפאר, וואס איך האב שוין גערעדט מיט א פרעזידענט. איך האב שוין אין מיין לעבען גערעדט מיט א פאר פרעזידענטען, גאר דאס איז געווען דאס ערשטע מאל אין מיין לעבען. וואס איך האב גערעדט מיט א מדינה-פרע- זידענט אידיש! אס די פאנטאסטישע ווירק- לעכקייט איז פאר מיר זייער פיל, זייער פיל."

און א גרויסע איבערלעבונג האט דער- ווארט דובינסקי'ן אויף צומארגענס אין אייר- גער פון די עלטסטע קאלאניעס אין עמק יזרעאל — נהלל, נהלל איז אויך דאס ערש- טע קאאפעראטיווע דארף אין ישראל פון גלייכע גיט-מאצער. נהלל האט שוין ארויסגעגעבען א דיר פון די בעסטע מענשען אין ישראל. אין דעם דאזיגען דארף וואוינט

אויך דער פאפירערער פאציפסט אין מענ- שען-פריינט נהלל הפסי, דובינסקי איז דא שטארק באאיינדרוקט געווארען פון די איינ- געזעסענע אידישע האנדוירטען, פון די גרויסע פעלדער ארים דעם דארף, אין פון די מענשען, וואס ער האט מיט זיי גערעדט. שבת אין אייגענט איז אין אירנים, אין דעם קולטור-צענטער פון דעם חיפה'ער איר- בעטער-ראט, געגעבען געווארען אן איי- נאמע פאר דער דעלעגאציע, מיט דער בא- טייליגונג פון דעם מיינאר פון חיפה, אבא חייט, און דעם סעקרעטאר פון דעם ארבע- טער-ראט אין חיפה, יוסף אלמוני.

די פייערלעכקייטען, וואס זיינען צוגע- גרייט געווארען פאר דובינסקי'ן אין חיפה, זיינען געווען פון גרייסען פארנעם. באגינען איז די דעלעגאציע אייפגענומען געווארען אין דער מיניציפאליטעט דורך דעם מיינאר און דאן איז די גאנצע געזעלשאפט אוועק אין דער פארשטאט פון חיפה, קרית אליעזר, צו באזוכען דעם דוד דובינסקי-סטאדיום, און פון דארט — אין דער אינטערנעשאנאל פארזייד אין קרית-חיים, א צווייטע פאר- שטאט פון חיפה, פאר דובינסקי'ן איז דאס אלץ געווען א גרויסע איבערלעבונג. צו זען די אינסטיטוציעס, וואס ער האט געהאלפן אויפשטעלען און ער זאגט פאר זיי, די אויפנאמע אין דער אינטערנעשאנאל שול איז געווען א יום-טוב פאר די לערער, פאר די שילער, און איידא אין איידא פאר דוד דובינסקי.

דער גאנצער טאג איז שוין אריבער ווי א יום-טוב, אויף לאנטש זיינען די געסט איינגעלאדען געווארען אויף דער דעק פון דער שיף "גבנה" אין פארט פון חיפה. עס האבען זיך דא פארוואמעלט די ארבעטער- טייער פון חיפה, צום לאנטש איז אויך איינגעלאדען געווארען דער אמעריקאנער ווייסקאנסול אין חיפה, מר. ו. טשעיו, אין און אווענט איז פארגעקומען א פייערלעכע אויפנאמע פאר דער דעלעגאציע אין תל- אביב, געגעבען דורך דעם תל-אביבער אר- בעטער-ראט.

אבער דער גרעסטער אין איינדרוקס- פייסטער דובינסקי-אויגענט איז פארגעקומען ביי דער דערפערענונג פון א נייעם פליגלעל אין דעם ביילינסאן-שפיטאל אין תחת-קויה. כאטש די פייערונג איז געווען צו באצייכענען די דערפערענונג פון דעם שפיטאל-פליגלעל, איז דער גאנצער אויגענט פארוואנדעלט גע- ווארען אין אפגעבען כבוד דוד דובינסקי'ן.

פאר דעם ריווען נייעם בנין איז גע- ווען אויפגעשטעלט א גרויסע טריבונע אין אייפן פעלד אנטקעגען דער טריבונע האט זיך צווייפגעוואמעלט אן עולם פון א דריי טויזענט איינגעלאדענע געסט. אויף דער טריבונע זיינען געזעסען דוד דובינסקי אין מרס, דובינסקי'ן מ. נאיוויק אין מרס, נאיוויק — פון דער דעלעגאציע, דער פרעמיער- מיניסטער משה שרת, דער פארזיצער פון דער כנסת יוסף שפרינצאק, די ארבעטס- מיניסטארשע גאלדע מייערסאן, דער גע- זינטהייטס-מיניסטער יוסף סערדין, דער גע- זעראיסע-סעקטאר פון דער הסתדרות מ. נמיר, דער אמעריקאנער אמבאסאדאר אין ישראל, מר. ע. ב. לאסאן, מיטגלידער פון דער הסתדרות-עקוועקאציע, די לייטניג פון לפיתוחים אין אנדערע גיטות.

נאך דעם ווי דער דירעקטאר פון דעם ביילינסאן-שפיטאל, דר. שתקאי, האט גע- עפענט די פייערונג אונטער די קלאנגען פון דעם תל-אביבער ארבעטער-ארקעסטער און כאך, זיינען ארויפגעצויגען געווארען די פער- נער — די ווייטבלוייע פאן פון דער מדינה אין די רויטע פאן פון די ארבעטער, האט דער גענעראל סעקרעטאר פון דער הסתדרות מ. נמיר גערעדט וועגען די דערגרייכונגען פון דער הסתדרות אויף אלע געביטען און אייך אויפן געביט פון געזונטהייטס וועזען פאר די ארבעטער מאסען. עס באקומט דאס ווארט דער כנסת-פארזיצער יוסף שפרינצאק פארזיידעלעך דעם גאסט דוד דובינסקי.

אין א לייכטער פארם, פול מיט הומאר, ווי דאס איז דער שטייגער פון יוסף שפרינ- צאק, דורכגעווארפען מיט אידישע זאצען, אז אויך דובינסקי זאל פארשטיין וואס מען רעדט וועגען אים — האט מר. שפרינצאק געגעבען אן אפשאצונג וועגען די פארדינס- טען פון דוד דובינסקי פאר די אינטערעסען פון דער מדינה און דער הסתדרות. דאן בא- קומט דאס ווארט דוד דובינסקי.

צווישען די צען רעדעס, וואס דובינסקי האט געהאלטען ביי פארשיידענע געלעגענ- הייטען אין ישראל, איז זיין רעדע ביי דער דאזיגער פייערונג געווען די גרעסטע און ענטוואקסטישסטע, דער עולם האט פיל מאל די רעדע איבערגעריסען מיט שטורמישע אפלאדישעמענטען.

"איך וויל איר זאלט פילען, — האט דוד בינסקי צווישען אנדערען געזאגט, — אז אמעריקע איז אייער פריינט, די אמערי- קאנער ארבעטערשאפט און טיילען פון ביידע פארטייען אין אמעריקע, סיי פון דער רע- פובליקאנער און סיי פון דער דעמאקראטי- שער פארטיי, זיינען פריינטלעך צו ישראל, ווייל זיי זעען אין ישראל א פעסטונג פון דעמאקראטיע אין דער צוריקגעשטאנענער וועלט, פון מיטעלען מזרח, מיר זעען אין ישראל דעם פארפאסטען פאר דעמאקראטיע אין דעם וועלט-טייל און איר וועט זיין די וועלכע וועלען די דעמאקראטישע דער- אבערונגען פארשפרייטען אין דעם קרייז לטובת די אפגעשטאנענע פעלקער."

"איך האב שוין אין מיין לעבען געזען א סך ארבעטער באוועגונגען, אבער די אר- בעטער באוועגונג אין ישראל שטייגט איבער אלץ, וואס איך האב ביז איצט געזען. אייערע דעראבערונגען קענען זיין א מוסטער פאר דער וועלט אין איר דארפט זיין שטאלץ מיט דעם וואס איר האט געשאפען, — האט דובינסקי אויסגערופען אונטער א שטור- רעם פון אפלאדישעמענטען. — איך קען אייך פארזיידען אז נאמען פון פרעזידענט מיני, וואס ער איז צופעליג דא נישט מיט אונז, און אין מיין אייגענעם גאמען, אז די אמערי- קאנער ארבעטערשאפט וועט אייך נישט פאר- לאזען! עס איז געווען א צייט, ווען די אמעריקאנער ארבעטערשאפט איז געווען די הויפט-טרעגער פון איזאלאציאניזם, די צייט איז אוועק און וועט מער נישט צוריק- קומען. די אמעריקאנער ארבעטערשאפט האט פארשטאנען, אז אירע דעראבערונגען וועלען נישט האבען קיין האפט, אויב די אג- דערע ארבעטערשאפטען פון דער וועלט, אין די דעמאקראטישע מדינות, וועלען זיין פאר- שקלאפט. אין דעריבער איז די אמעריקאנער

ריקאנער ארבעטער באוועגונג אין אידיש. דער פראפעסאר, וועלכער האט זיך נישט אריבעסירט ווער אין וואס עס שטעלט מיט זיך פאר דובינסקי, האט א דריי געטאן מיט דער נאך און זיך אפגעשאקעלט: — אין אידיש?!

— איז וואס, אויב אין אידיש? — האט דובינסקי שארף געזאגט, — דער עיקר איז דאך, אז די לעקציעס זאלען זיין גוטע און די שפראך, אין וועלכער די לעקציעס זאלען געגעבען ווערען, איז א צווייט-ראנגיגע סאך. אויב איר האט גוטע לעקציעס קענט איר זיין אין אן אמעריקאנער אוניווערסיטעט ליענען אויף העברעאיש און העכסטענס וועט מען די לעקציע איבערזעצן אויף ענגליש. איז וואס אוינדערט איר זיך אויף מיין פאר- שלאג, אז די לעקציעס פון א באהאווענטען מאן זאלען זיין אויף אידיש?

אפהאלט... דובינסקי האט זיך געפילט ווי א זיגער. אין אוועקט האט די דעלעגאציע באזוכט דעם קיבוץ מעלה החמישה, נישט ווייט פון ירושלים, און געקענט דינער צוזאמען מיט די קיבוצניקס אין דעם ארטיגען פענסיאן. בעת דער דינער איז פארגעקומען א דיס- קוסיע צווישען די געסט און די מיטגלידער פון דעם קיבוץ, דובינסקי האט זיך איי- טערעסירט מיט די פראבלעמען פון דעם קיבוץ, וואס געפינט זיך נישט ווייט פון דער ירדנישער גרענעץ.

שפעט אין אייגענט איז די דעלעגאציע צוריקגעפארען קיין ירושלים, אין קינג דייויד האטעל.

אויף צומארגענס אינדערפרי איז די דע- לעגאציע אויפגענומען געווארען דורך דעם מדינה-פרעזידענט יצחק בן-צבי, וואס האט דובינסקי'ן באגעגענט מיט אפענע ארעמס. צווישען דעם פרעזידענט און דובינסקי'ן האט זיך אנטוויקעלט א לאנגער געשפרעך וועגען די פראבלעמען פון דער מדינה אין דער פרעזידענט האט אויסגעפרעגט די- בנסקי'ן וועגען דעם וואס עס קומט פאר

אין דער אמעריקאנער ארבעטער באוועגונג. דאן האט די דעלעגאציע באזוכט דעם קיבוץ רמת-רחל, וואס האט אין דער אומ- אפהענגיקייט מלחמה געשפילט אזא העל- דישע ראל, און דעם מאונט קאסטעל, וואו עס געפינט זיך א הסתדרות'ישע שטיין- האקעריי, און האט אויך געשפילט א וויכ- טיגע ראל אין די קאמפען אין דער אומ- אפהענגיקייט מלחמה, צו די דאזיגע פלע- צער איז די דעלעגאציע באגלייט געווארען פון די ירושלימער ארבעטער-פירער.

אויף צוריקוועג קיין ירושלים האט די דעלעגאציע באזוכט די נייע הסתדרות- געביידע, וואס ווערט איצט פארגענוגט אין דער הויפט-שטאט, און דאן געקענט לאנטש ביי דעם פארזיצער פון דער אידישער אגנ- טור, בערל לאקער, ביים לאנטש זיינען אויך געווען דער פינאנץ-מיניסטער לוי אשכול, דער לייטער פון דער קולטור-אפטיילונג פון דער אידישער אגנעטור זלמן שור, און א. דאבקיין, גלייך נאך לאנטש איז די דעלע- גאציע געקומען קיין תל-אביב, וואו זי איז אויפגענומען געווארען אויף א גלעזעל טי- דורך דער ארבעטס-מיניסטארשע גאלדע



פרעזידענט דובינסקי ביי גראדואציע פון „רוזוועלט אינסטיטוט" אין איטאליע

פון ישראל אין פרעזידענט דובינסקי אפגעפארען נאך איטאליע וואו ער האט זיך באטייליגט אין דער גראדואירונג פון די שילדע אין דעם פרענקלין דעלעיאנא רויזוועלט אינסטיטוט אין פאלערמא. דער איינציגסטער איז איבערגעבליבן געווארען מיט די ביטראגען פון דער אינטערנאציאנאלער דעם „איטאליאן אמעריקאן לייבאר קאונסיל" און ווערס טיילווייז אויסגעהאלטען מיט די יערלעכע ביטראגען פון די ארגאניזאציעס.

די זיבעטע גראדואציע פון דעם אינסטיטוט איז פארגעקומען וונטאג, דעם 12טען יוני, פרעזידענט דובינסקי איז אנגעקומען באגלייטעט פון סעראפינא ראמוואלדי, ווייס פרעזידענט פון דעם איטאליען-אמעריקאן לייבאר קאונסיל. זיי זיינען באגעגענט געווארען אויפן לופט-פעלד פון דער פרעזידענט טון פון אינסטיטוט, פרוי רינא בואצי, די אלמנה פון דעם ארבעטער מאריטער ברונא בואצי, צוזאמען מיטן דירעקטאר און די אנדערע באאמטע.

ביי דער גראדואציע זיינען געווען פארטערטער פון דער איטאליענישער רעגירונג און פון דער פארויניק-פארוואלטונג פון סיר ציליע, געזעלשאפטלעכע און רעליגיעזע פירער פון פאלערמא און פארטרעטער פון דעם אמעריקאנער קאנסולאט אין איטאליע. סאציעלדישע, די הענט פון אינסטיטוט ווערן געווען באהאנגען מיט טראנספארטאציע באגרייפונג די אמעריקאנער טרייד יוניאן באזעצונג די אינטערנאציאנאלע פרעזידענט דובינסקי, אנטאניי און ראמוואלדי.

די גראדואיר צערהאנגען איז דורכגעפירט געווארען אונטערן פרייען הימל. די גראדואאטען האבען דורכגעפירט אלערליי גימנאסטישע איבונגען און געזונגען און געשילט. נאך זיינען באגרייטונגען צווישען וועלכע אנטאניי און אויסגעצאגטע געווארען רען מיט גרויס בייפאל, האט מאדאם בואצי פארגעשטעלט ראמוואלדי, וועלכער האט גערעדט אין נאמען פון איטאליעניש-אמעריקאנישער ארבעטער ראט און איבערגעגעבן בען א גרוס פון איר פרעזידענט, אנטאניי. די איטאליענישע מיטגלידער פון איינציגסטע אריינזאפען אין זיך די אטמאספערע און דעם שטייגער פון ישראל, אלץ וואס איז האב געזען האט ארויסגערופען ביי מיר באגרייטונג. זיכער זיינען איר פאראן פראב'לעמען אין סאגערעלעכע לעבען, אין געזעלשאפטלעכע און פאליטישע לעבען, און ביי אבער געווען צו קורץ כדי די פראבלעמען צו דערקענען און איינפעמען. וועל איז דאס איבערלאזען אויף א צווייטע מאל, ווען כוועל דא זיין פרוואט און האבען א מעגלעכקייט צו זען פון דער נאענט דעם שטייגער אין די טאגסגעלעכקייט פון לעבען.

ארבעטערשאפט פאראינטערעסירט אין די דעמאקראטישע פרייהייטען פון דער וועלט און אין דער פעסטקייט פון די ארבעטער מאסען אין אלע לענדער. איר, ארבעטער אין ישראל, האט אין א היסטארישען פראצעס דערגרייכט די העכסטע אנטוויקלונג און עס די אנטוויקלונג וועלען מיר העלפען איינשטעלען און פארזעצן אירע היסטארישע באשטימונגען און דעראבערונגען!

מיר זייטען — האט דובינסקי פאר'געזעט — אז איר האט שוועריגקייטן, איר זיינט ארומגערינגעלט מיט פיינט, אבער אייערע דערגרייכונגען אין לאנד זיינען א באשאפטיק, אז איר וועט אויך די אויסער-לעבע שוועריגקייטען בייקומען. איר האט איבערגעלעבט באוויזען, אז אין א שווערען מאמענט קענט איר געבען דעם אנטשפער-קעגנליגען ענטפער, דער דרייטוועגס-קעגנ-גער עולם האט ענטוואקטשט אפלאזירט דעם רעדנער און דובינסקי האט שיערלעך אפגעשטויסן: „זייט אז מיט אייער ארבעט ווי צו איצט און מיר, אייערע פריינט, ווע-לען זיין מיט אייך אין אלע סיטואציעס“.

דובינסקי האט גערעדט א צוזאנציג מי-נוט, זיין שטייגער, זיין אפטייטער אידיש, האט מיטגעריסן דעם עולם, וואס האט שוין לאנג לאנג נישט געהערט אזא רעדע, וואס איז געווען פול מיט ברען און טעמפערא-מענט און אפערירט צום געמיט, אז ווען ער האט געזענדיג רעדען האבען אפילו די קראנקע פון שפיטאל, וועלכע זיינען גע-שטאנען אויף די באלקאנען, לאנג, לאנג אפלאזירט דעם רעדנער.

נאך דובינסקי'ן האט גערעדט דער פרעמיער-מיניסטער משה שרת, ער האט אנגעוויזען אויף העברעאיש און איבער-געבאנגען אויף ענגליש, כדי דובינסקי וואל פארשטייט, ער האט אנגעהויבען דערמיט, אז מיט א פאר טעג צוריק האט ער אויפגענו-מען א גרויסע בודיטע (נעמישען פרעמיער-מיניסטער, פון בוראט) און איצט האט ער דעם כבוד צו באגרייכען א גרויסן בונדיגט. ער האט אין ווארעמע ווערטער געשילדערט די פערזענלעכקייט פון דובינסקי, איינעם פון די גרויסע פערזענלעכקייטען גיט צווייטע, וועלכע האבען באגרייכט דעם אויסטון פון ארץ-ישראל און מדינת-ישראל, און דא איז ער איבערגעגאנגען צו דער ראל פון דער הסתדרות.

דער עולם איז אוועק א באגייסטערטער פון דעם אדענט, וואס איז געווען איין גרוי-סע מאניפעסטאציע פאר דוד דובינסקי, ביים פארלאזען דעם פלאץ האב איך זיך ציגע-הערט צו די שמועסען פון עולם, דער נא-מען דובינסקי איז געטראגען געווארען אויף אלעמענס ליפען. „אס דאס הייסט א פריינט“ — האב איך געהערט ווי איינער איז א גרופע האט געזאגט — „א פריינט אן דיע-לאמאטיע, אויב מיר האבען אזעלכע פריינט אין אמעריקע, וועלען מיר אלע צוריק ביי קומען“.

פארן אוועקפארן האט מיר דובינסקי גע-זאגט: „איך באווער שטארק וואס דער ווייט איז געווען אזא קורצער און ישראל, איך קען ליידער לענגער נישט בלייבען, אבער איך מוז קומען נאך אסאך, אין טאקע קומען נישט אפציעל, נאר פרוואט, כדי איך וואל



איבערויכט פון ש. ווייס

פענעם פאנד א צוגאב צו זיין וועכענטלעך-כען ארבעטסלאזען בענעפיט.

אס איז א קאנקרעטער ביישפיל ווי אזוי די צוגאב-צאלונגען וועלען געמאכט ווערען: אז אויטא-ארבעטער אין משיגען סטייט, וואס האט א פרוי און א קינד און אלע דינסט 87 דאלאר א וואך, נאכדעם ווי אלע שטייערען זיינען ארונטערגערעכענט, איז בארעכטיגט, לויטן ארטיגען געזעץ, צו 42 דאלאר א וואך ארבעטסלאזען בענעפיט, אזא ארבעטער וועט קריגען א צוגאב פון 14 דאלאר מיט 56 סענט פונם ספעציעלען פאנד, וואס וועט אויסמאכען צוזאמען מיטן ארבעטסלאזען בענעפיט 56 דאלאר מיט 56 סענט א וואך, דאס איז גענוי 65 פראצענט פון זיינע נארמאלע וועכענטלעכע שכירות, דעם דאזיגען צוגאב וועט ער קריגען נאך דער ערשטער וואך, אין פארלויף פון די נאכפאלגענדיגע 4 ארבעטסלאזע וואכען, (פאר דער ערשטער וואך ווערט בכלל נישט געצאלט קיין ארבעטסלאזען בענעפיט), נאך די פיר וואכען וועט ער קריגען בלויז א צוגאב פון 10 דאלאר מיט 21 סענט, וואס דאס וועט ברענגען זיין ארבעטסלאזען בע-נעפיט צו 52 דאלאר מיט 21 סענט א וואך — גענוי 60 פראצענט פון זיינע נארמאלע שכירות.

אין אנדערע סטייטס, ווי למשל, ניו-יארק און ניו-דזשערזי, וואו דער ארבעטס-לאזען בענעפיט איז בלויז 36 דאלאר א וואך, וועלען די צוגאב-צאלונגען זיין הע-כער, אין אלע פאלען דארף לויטן אגרי-מענט, דער ארבעטסלאזען בענעפיט אין די ערשטע 4 וואכען אויסמאכען 65 פראצענט פון די נארמאלע שכירות און אין די נאכ-פאלגענדיגע 22 וואכען — ביז 65 פראצענט פון די שכירות, אין קיין פאל דארף דער צוגאב-אפצאל גיט בארעכענען מער ווי 25 דאלאר א וואך אין דאזיגן גיט געצאלט ווע-רען מער ווי פאר 26 ארבעטסלאזע וואכען, אין דער „פארד קאמפאני“ וועט געשא-פן ווערען צוויי באזונדערע פאנדען: איי-נער פאר די ארבעטער אין די רעגולערע אויטא-פאבריקען פון דער פירמע, און א צווייטער פאר די וואס ארבעטען אויף די דעפענס-באשטעלונגען, די פירמע וועט צא-לען 5 סענט פאר יעדער ארבעטס-שעה פון יעדען ארבעטער ביז עס וועט זיך אנוואס-לען א מאקסימום פון 55 מיליאן דאלאר, אינעם פאנד פון „דזשענעראל מאטארס“ איז דער מאקסימום 150 מיליאן דאלאר, ביידע פירמעס הויבען אן מאכען צאלונגען צו די פאנדען פון דעם טאג ווען די פאנדען זיינען באנייט געווארען, ווען די פאנדען זיינען דערגרייכען דעם מאקסימום פאר-מענען, וועלען די צאלונגען אויפהערען.

די מעלות אין חסרונות פיננס פלאן

דער דאזיגער פלאן האט א ריי מעלות: עס וועט פארשטארקען דעם אינטערעס פון אייטאמאביל ארבעטער יוניאן (סי. אי. א.) האט פאריגען חודש געמאכט דעם ערשטען דורכברוך אינעם קאמפאר גאראנטי טירעט שכירות אין די מאסען פראדוקציע איי-דוסטריעס אין אמעריקע, דער דורכברוך איז געמאכט געווארען אין די אגרימענטס וואס די יוניאן האט געדארפט פיר-רען א האנגען און פארבייטערטען סטרייק געגען „דזשענעראל מאטארס“ אויף צו גע-ווינען א סענט א שעה מער ווי די פירמע האט ארייגעזאגט אנטפאכען.



דוסטריעס אין אמעריקע, דער דורכברוך איז געמאכט געווארען אין די אגרימענטס וואס די יוניאן האט אנטערגעשריבען מיט דער „פארד קאמפאני“ אין מיט „דזשענעראל מאטארס“, אין די דאזיגע אפ-מאכען, וועלכע זיינען באנייט געווארען אויף דריי יאר און נעמען ארום א הארבען מיר-יאן ארבעטער, איז דאס ווארט „גאראנטיר-טע יערלעכע שכירות“ גיט דערמאנט, אבער דער פרינציפ, אז די ארבעטסגעבער זיינען מחויב צו זארגען פאר זייערע ארבעטער אז זיי זאלען האבען דעם געהעריגען אייסקו-מען ווען זיי ווערען ארבעטסלאז, איז אויף א יידע בולטן אופן עטאבלירט געווארען אין די אונטערגעשריבענע אפמאכען.

צום ערשטען מאל אין דער געשיכטע פון קאלעקטיווע אפמאכען מיט יוניאנס הא-בען ארבעטסגעבער זיך פארפליכטעט צו צאלען זייערע ארבעטער א געוויסען פרא-צענט פון זייערע נארמאלע שכירות אין צייטען פון ארבעטסלאזקייט, די דאזיגע צאלונגען וועלען געמאכט ווערען פון ספע-ציעל געשאפענע פאנדען, וואס וועלען איי-נאכגען אויסגעהאלטען ווערען פון די בעלי-תים, די צאלונגען זיינען לויט די אגרימענטס מיט 2 גרעסטע אויטא-פירמעס, באגער-ניצט צו 60 פראצענט פון די נארמאלע שכירות און צו א מאקסימום פון 26 וואכען, אבער עס איז לייכט צו פארשטיין, אז מיט דער צייט וועלען יוניאנס, אויפן באזיס פון אס-דעם פרינציפ, זיך בכוח אויסצואוויקלען און אויך אויסצופרייטען די גאראנטירטע אויף א גרעסערער צאל ארבעטסלאזע ווא-כען.

מיט דער צייט וועט אייך דער דאזיגער פלאן פארקערפערט ווערען אין יוניאן-קאנטראקטען מיט ארבעטסגעבער אין א-נדערע מאסען פראדוקציע אינדוסטריעס, פונקט ווי די צוגאבען פון פרוואטע איי-דוסטריעס צו די עלטערענסטע צאלונגען פון דער מליכה זיינען אין די לעצטע 10-12 יאר געווארען אן אינטעגראלער טייל פון יוניאן אגרימענטס אין מייסטע אינדו-סטריעס, אזוי קענען אויך די אצט פאר-מולירטע ציגאבען צום ארבעטסלאזען בע-נעפיט פון דער מליכה ווערען מיט דער צייט, א נארמאלע פראצעדור אין די קא-לעקטיווע יוניאן-אפמאכען איבער גאנץ אמעריקע.

עס איז בליי סעק א צייטען פון דער שטארקייט פון דער אייטא-יוניאן און פון דער קליגער סטראטעגיע פון איר ענערגי-שען פרעזידענט וואלטער רוטער, וואס עס

זאגט האבען די אויטא-ארבעטער-קייאנייטען?

איי-עס איז שוין פריער דערמאנט גע-ווארען איז דער הויפט-געגריינט דאס, וואס די אויטא-פירמעס פארפליכטען זיך צו צא-לען צוגאבען צום ארבעטסלאזען בענעפיט פון דער מליכה.

דער פלאן זיך צו און פארמילירט אינעם אגרימענט מיט דער „פארד קאמפאני“, אין „דזשענעראל מאטארס“ געווארען דורך דער „דזשענעראל מאטארס“, אין די פאלגט:

אנהייבענדיג פיננס ערשטען יוני, 1956, וועט אן ארבעטער, וואס איז געווען באשעפ-טיגט ביי דער פירמע איבער א יאר און איז אפגעלייגט געווארען פון דער ארבעט, קריגען אויסגעצאלט פון א ספעציעל געשא-פן פאנד.



# פונם אנטערנאציאנאלען ארבעטער-לעבן

ענדלעך די ציגרייטונגען וואס ווערען גע- מאכט צו א קאנפערענץ פון די העכסטע מלוכה-פארשטייער פון די "גרויסע פיר"; אמעריקע, ענגלאנד, פראנקרייך און סאװעט-רוסלאנד.

דאס אלץ האט געשאפען א נייע אטמאספערע איבער דער וועלט, אייך אין דער קאמוניסטישער באוועגונג, ס׳איז אפגע- שטעלט געווארען די העצע געגען דער פרייער ארבעטער באוועגונג, אין דער וועלט- פרעסע, האט זיך אפילו שוין באוויזען א ידיעה, אז מאסקווע זאל האבען בדעה צו ליקווידירען דעם "קאמאניסטישן" — אס די ארגאניזאציע, וואס איז געשאפען געווארען פאר דער טעטיגקייט פון קאמוניסטישען "פינפטען קאלום" אין אלע לענדער.

אויך די קאמוניסטישע טרייד יוניאן וועלט-פערדעראציע קאן נישט בלייבען שטיין דארטען, וואו זי האלט איצטער, אס דאס קא- מוניסטישע באשעפטיגט, וואס האט איר צענטראלען אפיס אין ווין, איז שוין איי- גאנצען איינגעדארט געווארען. קאמוניס- טיש-געפירטע יוניאנס אין פראנקרייך און איטאליע זיינען די איינציגע ארבעטער אר- גאניזאציע, וואס זיינען פרייע לענדער, וואס האל- טען זיך נאך אן דער "וועלט-פערדעראציע".

אינטער דער קאמאנדע פון די סאװעטישע "יוניאנס".

נייער טענער, אלטע מאנעווערס

גראד ערב דעם קאנגרעס פון פרייען טרייד יוניאן אינטערנאציאנאל האט דער גע- נעראל סעקרעטאר פון דער קאמוניסטישער וועלט-פערדעראציע, לואי סאלי, צוגעשיקט א דרינגלעכע איינלאדונג צום גענעראל- סעקרעטאר פון דער אינטערנאציאנאלער קאנפערענציע, דזש. ה. גלדענבורג, צו שא- פען אויפסניי א "פאראייניגטען פראגמאט" דערווייל האט ער געפאדערט בלויז דאס איי- גע, אז ביידע ארגאניזאציעס זאלען צוזאמען אייסארבעטען א "טעאָרעטישן פון עקאָנאָמ- טארע ארבעטער-לעבן", אבער ס׳איז קלאר, אז דאס האט געזאגט זיין נאך אן אנהויב און מ׳האט געדארפט גיין ווייטער אין וויי- טער אויף א פאראייניגטען פראגמאט.

נאך א היפשע צייט פריער האבען די יו- גאסלאווישע יוניאנס אנגעהויבען א פאר- שטארקטע אקציע אריינצודרינגען ביסלעכ- ווייז אין דער קאנפערענציע. צוויי אינטער- נאציאנאלע אנטשפאנגונג, דער סאװעטי- ראציע — די פארבאנדען פון מיינערס אין פון ביי-ארבעטער — האבען טאקע שוין אייפגענומען די יוגאסלאווישע יוניאנס פון די דאזיגע פאכען. אנדערע יוניאנס אין גאסלאווישע האבען זיך גענויט צו גיין דעם זעלביגען וועג, האפענדיג אז סוף כל סוף וועט זיך איינגעבען די פילקאמענע אינ- פילטראציע פון דער יוגאסלאווישער טרייד יוניאן באוועגונג אין דער אינטערנאציא- נאלער קאנפערענציע.

## פון דער יוסף קיסמאן

פון דער איינפאכער פארטיידיגונג ארגאניזאציע געגען סאװעטישער אגירע- סיע.

מיר האבען נישט קיין מעגלעכקייט זיך אפצושטעלען ברייטער אייף די איינצעלנע באשלוסען, האלטען מיר פאר וואסטיגער דערווייז בלויז צו באווייזען דעם כאראק- טער פון די אנגענומענע באשלוסען, אנצו- ווייזען אייף דעם גייסט, אין וועלכען עס זיינען דורכגעפירט געווארען די באראטיג- גען פנים ווינער קאנגרעס פון פרייען טרייד יוניאן אינטערנאציאנאל.

## א פארשלאסענע וועלט-סיטואציע

דער פרייער טרייד יוניאן אינטערנאציא- נאל איז איצטער אויפן ווינער קאנגרעס, געשטעלט געווארען פאר א העכסט קאמפלי- צירטען פראבלעם פון זיין ווייטערדיגער טאקטיק.

אין די קנאפע וועקס יאר פון זיין ביז- איצטיגער עקזיסטענץ (געגרינדעט אין לאנד- דאן 1949) איז דער וועג פון אינטער- נאציאנאל געזיגן א גלייכער, אן וואקער- נישען אין אפנייגען, במשך פון די וועקס יאר האט די קאלטע מלחמה צווישען מזרח און מערב געהאלטען אין איין פארשארפען זיך, דער טאן פון סאװעטישען בלאק איז געווארען אלץ אגרעסיווער, די פרעסע פון די כלומרשטע "יוניאנס" אין סאװעט-רוס- לאנד און אירע סאטעליט-לענדער האט געהאלטען אין איין שפייטע גיטס אין גאל אייף דער פרייער ארבעטער באוועגונג.

אין אס דער סיטואציע פון פארביסענעם קאמף אויף אלע פראגען איז די קאנפערע- ראציע געשטאנען אויף דער הויך פון דער גרויסער מוסיע, פאר וועלכער זי איז גע- שאפען געווארען, צו וואכען איבער דער פרייהייט פון ארבעט, צו קעמפען פאר העכער- רען דעם סטאנדארד פון ארבעט אין אלע לענדער איבער דער וועלט, צו היטען די רייניקייט אין גאנצקייט פון דער פרייער אר- בעטער באוועגונג געגען קאמוניסטישער אינפילטראציע.

האט זיך אבער די סיטואציע אין דער וועלט-פאליטיק געבויטען, פלוצים, אלמער- ריכט, ממש איבער נאכט, ס׳איז געקומען אן אלגעמיינע אנטשפאנגונג, דער סאװעטי- שער בלאק האט גענומען רעדען וועגען שלים, אין א שפראך, וואס הויבט שוין אן פארקלענערען דעם ביז איצטיגען אימפעריו- צי קאמוניסטישע שלום-דריד, דער באוון פון די העכסטע סאװעטישע פארשטייער אין בעלגראד, זייער איבערבעטען זיך מיטן דיק- טאטאר טיטא, וואס איז ביז נעכטען ערשט אוועקגעשטעלט געווארען פון זיי ווי א סימ- באל פון א "פאשיסטישען פאררעטער", אין

## א אינטערנאציאנאלע קאנ- פערענציע פון די פרייע

טרייד יוניאנס האט מיט די באשלוסען פון איר פערטען קאנגרעס פאר- שטארקט און פארפעס- טיגט די פאזיציע אירע ווי א פעסטונג פון פרייער ארבעט אין קאמף געגען פארשלאסענע אין פארקעכטען דורך טאטאליטארע רעזשימען — קיין חילוק נישט צו דאס זיינען קאמוניסטישע, פאלקסדעמא- קראטישע, צו קלאנאלע רעזשימען איבער אפגעשטאנענע לענדער.

דער קאנגרעס איז אפגעהאלטען געווארען אין ווין, דער לעצטער וואך פון חידש מאי, דער פרייער טרייד יוניאן אינטערנאציאנאל האט זיך פרעזענטירט צו דעם דאזיגען קאנ- גרעס מיט א מיטגלידער-צאל פון 54 סיי- ליאן ארגאניזירטע ארבעטער, אין 75 לעג- דער פון אלע קאנטענענטען אויפן ערד- קוגל.

אס זיינען, אין קירצן, די יויכטיגסטע באשלוסען, וואס דער קאנגרעס האט אנגע- נעמען:

עס זיינען צוריקגעווינען געווארען די מאנעווערס פון "פאראייניגטען פראגמא- ט" סיי דער אנבאט פון דער קאמוניסטישער טרייד יוניאן וועלט-פערדעראציע סיי די "פריינטשאפטלעכע" דערנענטערונג פון די יוגאסלאווישע יוניאנס;

ס׳איז באשלאסען געווארען א וועלט- באקיאט געגען פראדוקטען, וואס זיינען אויסגעארבעט דורך שקלאפען-ארבעט; פרייע טרייד יוניאנס פון אלע לעג- דער ווערען געריפען צו ווירקען אויף זייערע רעגירונגען, אז זיי זאלען נישט אריינלאזען דעם אימפארט פון פראדוק- טען פון שקלאפען-ארבעט; ארגאניזיר- טען ארבעטער און זייערע פאמיליעס ווע- רען גערופען נישט צו קויפען אועלכע פראדוקטען;

עס זיינען אנגענומען געווארען א ריי ווירקאמע מאסימיטען אויף צו פאר- שטארקען די ארגאניזירטע ארבעט פאר פרייען טרייד יוניאנס איבער דער וועלט, צו העלפען דער ארגאניזאציע אין איינצעלנע לענדער, וואו זי איז צו שוואך זיך אנטקעגענצושטעלען דער קאמוניס- טישער אינפילטראציע, צו באשיצען די ארבעטערשאפט אין די ציריקגעשטאנענע לענדער געגען דער געפאר איינציפאלען אין געצען פון קאמוניסטישע אנגענטען, פאר אס דעם צוועק איז געשאפען געווא- רען א ספעציעלער דעפארטמענט, מיט א דירעקטאר און דריי פארטרעטער;

דער קאנגרעס האט אויך איינגע- דריקט די פילע הסכמה צו דער ווידער- באוואפעניג פון דייטשלאנד, ווי א טייל

## אויפן סטרייק-פראגמאט

אין מיאמי, פלארידא, האבען דריי טיי- זענס ארבעטער, אנגעשטעלטע אין האטעל- לען און אין רעסטאראנען, דערקלערט א סטרייק פאר לוינ העכערונגען, קירצערע ארבעט-שעה'ן און אנדערע פארבעסערונג- גען אין זייערע ארבעט-באדינגונגען. די מייסטע האטעל און רעסטאראן ארבעטער פראצעווען 12 שעה א טאג, 7 טעג א וואך, פאר א מינוטארבעט לוינ, וואס איז אין מאנע פאלען אזוי גינדיק ווי 12 און א האלבע סענט א שעה, דער סטרייק האט זיך אנגעהויבען אין צוויי פון די מיליא- נערסקע האטעלען — סעקסאני און מאנטא- קאלא — און האט זיך שפעטער גענומען אויסשפרייטען איבער די אנדערע האטעלען און רעסטאראנען אין דער שטאט.

די בעלי בתים האבען נישט נאך ארויס- גענומען א געריכט-אינדוסטריעלען וואס פארבאט פיקטען אדער אנדערע סטרייק- אקטיוויטעטען, נאך זייער אסאסיאציע-האט זיך אויך געווענדעט מיט לעגאלאמעס צו גרויסע טאג-ציטונגען אין 75 שטעט, ווארענדיג זיי נישט אנצונעמען קיין שום באצאלטע באקאנטמאכונגען פון דער יוניאן אדער פארעפענטלעכען נישט, אז עס גייט אן א סטרייק אין מיאמי, די ריכטע האטעלען אין מיאמי, וואס איז געווארען איינע פון די פאפולערסטע רעזארט-פלעצער אין לאנד, זיינען אנגעוויזען אויף א כסדר'דיגען צו- פלוס פון געסט פון פארשידענע טיילען פון לאנד, האבען זיי מורא, אז יוניאן-רעקלא- מעס אדער נישט וועגען סטרייק קען אפטר קאליע מאכען די ביזנעס.

די רייכע האטעל-אייגענטימער סטראשען די צייטונגען, אז אויב זיי וועלען אננעמען יוניאן-רעקלאמעס, וועלען זיי אנטקעגנ- ווערען פאר שאדען-ערזאץ און פאר עובר זיך אויפן אינדוסטריעלען וואס דער הויפט- געריכט אין אס דעם רעאקציאנערען סטייט האט דא נישט לאנג באשטעטיגט.

דער סטרייק ווערט געפירט פון דער "האטעל ענד רעסטאראן עמפלאיס אינטער- נעשאנעל יוניאן" (א. פ. א. ל.).

די יוניאן האט אויך געוואונען לוינ-הע- צו באקעמפען די נויטיגע ענדערונגען. א חוץ דעם פארלאנגט די "פארד-פיר" מע, למשל, אז מען זאל איר דערלויבען ארונטערצורעכענען די צאלונגען צום פאנד פון אירע פעדעראלע הכנסה-שטייערען, אין פאל פון די דעפענס-באשטעלונגען פאר- לאנגט זי, אז די 5 סענט א שעה זאלען צו- גערעכענט ווערען צו די ארבעטס-קאסטען, וואס די מלוכה באצאלט. דא קענען זיך שאפען א ריי שוועריגקייטען וועלכע מען האט טאקע גובר געווען ביים פארהאנד- לונגס-טיש אבער זיי וועלען אריבערגע- פירט ווערען אויפן לעגיסלאטיווען געביט, וואו דער קאמף וועט דארפן אויפסניי גע- פירט ווערען.

## אנדערע פארבעסערונגען אין די אויטא- אגרימענטס

די יוניאן האט, א חוץ דער פריער-דער- מאנטען פלאן, אויך געוואונען פארבעסער- רונגען אין די עלטער-פענסיע צאלונגען, עלטער-פענסיעס וועלען געהעכערט ווערען פונם פריערדיגען מאקסימום 161 דאלאר א חודש, איינשליסלעך פענסיעס פונם פעדע- ראלען סאציאל-פארזיכערונג-סיסטעם, צו 188 דאלאר א חודש, פון די העכערע פענ- סיעס וועלען געניסען די אלטע פענסיאנע- רען פונקט אזוי ווי די נייע.

א וויכטיגע פארבעסערונג איז די נייע איינפירונג, אז ארבעטער וועלען קענען, נאך 10 יאר באשעפטיגונג ביי דער פירמע, זיך אנזאמלען רעכט אויף פענסיע-צאלונגען, אפילו ווען זיי פארלאזען די פירמע איידער זיי דערגרייכען זייער 65 יאריגען עלטער. דער נייער פלאן איז: אן אויטאמאביל-אר- בעטער, וואס איז עלטער פון 40 יאר און איז געווען באשעפטיגט ביי דער פירמע א מי- נים פון 10 יאר, וועט קענען זיך אנזאמ- לען רעכט אויף עלטער-פענסיע לויט דער גארע פון 225 דאלאר א חודש פאר יעדען יאר וואס ער איז געווען באשעפטיגט, אן- הויבענדיג פונם ערשטען יאר ווען ער איז אנגעשטעלט געווארען. די דאזיגע אנגעזא- מעלטע עלטער-פענסיע וועט דער ארבעטער גרינגען אויסגעצאלט חודש-לעך ווען ער דערגרייכט זיין 65 יאריגען עלטער אפילו ווען ער איז נישט מער באשעפטיגט ביי דער פירמע.

אין דער אויטא-אינדוסטריע האבען, ווי באקאנט, די ארבעטער נישט קיין אינדוסטרי- עלען פענסיע-פאנד, יעדער פירמע האט זיך איר אייגענעם פאנד, ווען אן ארבעטער גייט אוועק פון דער פירמע פארלירט ער זיך פענסיע, ער האט דאן געמאכט אנהויבען אנזאמלען פענסיע-רעכט ביי דער נייער פיר- מע איינגאנצען פונדאסניי, איצט וועט אן ארבעטער זיך פענסיע-רעכט נישט פארלירען, אויב, למשל, אן ארבעטער איז אנגעשטעלט געווארען ביי דער "פארד-פיר" פירמע אין דעם עלטער פון 30 יאר און ער האט נאך 15 יאר ארבעט געפונען באשעפטיגונג ערגעץ אנדערש, וועט ער האבען אנגעזאמלט א חודש-לעכע עלטער-פענסיע פון 33 דאלאר מיט 75 סענט, וואס ער וועט קענען קרי- גען ווען ער דערגרייכט זיין 65 יאריגען עלטער אין צוגאב צו זיין פעדעראלע פענ- סיע.

די יוניאן האט אויך געוואונען לוינ-הע- צו באקעמפען די נויטיגע ענדערונגען. א חוץ דעם פארלאנגט די "פארד-פיר" מע, למשל, אז מען זאל איר דערלויבען ארונטערצורעכענען די צאלונגען צום פאנד פון אירע פעדעראלע הכנסה-שטייערען, אין פאל פון די דעפענס-באשטעלונגען פאר- לאנגט זי, אז די 5 סענט א שעה זאלען צו- גערעכענט ווערען צו די ארבעטס-קאסטען, וואס די מלוכה באצאלט. דא קענען זיך שאפען א ריי שוועריגקייטען וועלכע מען האט טאקע גובר געווען ביים פארהאנד- לונגס-טיש אבער זיי וועלען אריבערגע- פירט ווערען אויפן לעגיסלאטיווען געביט, וואו דער קאמף וועט דארפן אויפסניי גע- פירט ווערען.

## אויטא-ארבעטער דארפן זיך אריבערוואר- פון צו אנדערע אינדוסטריעס, וועט דער פלאן דערמעגלעכען, אז אועלכע ארבעטס- לאזע ארבעטער זאלען אין פארלויף פון א- האלב יאר דערווייל האבען זייער אויסקו- מען 60 פראצענט פון זייערע נארמאלע שכירות, דער פלאן וועט בכלל א שטייט- טאן פאראויס די אידעע פון העכערע אר- בעטסלאזען בענעפיט, פאר וועלכער עס קעמפט איז ארגאניזירטע ארבעטער באווע- גונג זייט ארבעטסלאזע פארזיכערונג אין איינגעפירט געווארען.

דער פלאן האט ליידער אויך א ריי חסרונות: ער ליחט ווייט נישט דעם פראבלעם פון אויטאמירונג, וואס דאס איז געווען דער באזיס פאר דער יוניאנס פאדערונג פון גא- ראנירטע יערלעכע שכירות, דער פראצעס פון אויטאמירונג יאגט פאראויס א סך גי- כער און איז מסוגל צו פארורזאכען מער ווי 26 ארבעטסלאזע וואכען פאר א סך אר- בעטער.

כדי די פאנדען פון ביידע פירמעס זא- לען קענען געהעריג פונקציאנירען דארף מען ענדערען די געזעצען וועגען ארבעטס- לאזען בענעפיט אין ארום 30 סטייטס, וואו די פירמעס האבען זייערע פאבריקען, אין מייסטע סטייטס איז פאראן א געזעצלעכער פארשריפט לויט וועלכען אן ארבעטסלאזער איז נישט בארעכטיגט צום מאקסימום בענע- פיט אויב ער קריגט אויסגעצאלט געלט פון א פרויוואטען ארבעטסגעבער, די דאזיגע פארשריפטע וועלען מוזען געענדערט ווע- רען כדי די אויטא-ארבעטער זאלען קענען אננעמען אי די צוגאב-צאלונגען פון די אינדוסטריע פאנדען, און אי זיין בארעכ- טיגט צו זייער מאקסימום ארבעטסלאזען בענעפיט פון דער מלוכה.

די פארשטייער פון דער "פארד קאמ- פאני" האבען ביי די פארהאנדלונגען פאר- שטארקען, אז די פירמע וועט צוזאמען מיט דער יוניאן זיך באמיען אויסצואוירקען די געהעריגע ענדערונגען אין די סטייט-גע- זעצען, אבער די ווירקונג פון די אויטא- פירמעס קען גילטען צומייסטען אין מי- טיגען סטייטס, וואו עס זיינען פאראן די גרעסטע פאבריקען, בעת אין די אנדערע סטייטס וועט אין די סטייט-לעגיסלאטורען מוזען געפירט ווערען א קאמף פאר די גע- העריגע ענדערונגען, דארט וועלען די ביי- נעס אינטערעסען אין די אנדערע מא- סעז-פאראקציע אינדוסטריעס, ווי עלעק- טרישע מכשירים, אייל, גומי-אייסארבע- טונגען און אנדערע, וועלכע האבען מורא, אז דער נייער פלאן וועט זיך אויסשפרייטען

## די פירמעס אפצולייגען וואס ווייניגער אר- בעטער, כדי וואס גיכער אויפצובויען דעם פאנד ביוז מאקסימום און דערנאך אויפהע- רען צאלען, די פירמעס וועלען זיין פאר- אינטערעסירט אויסצואוירקען מער ליבע- ראלע ארבעטסלאזע בענעפיט צאלונגען פון דער מלוכה, ווייל וואס מער די מלוכה וועט צאלען אלץ קלענער וועלען זיין די צוגאב- צאלונגען פון די אינדוסטריע-פאנדען.

די צייטווייליגע ארבעטסלאזע ארבעטער (די ערשטע 4 וואכען קענען באשטימט פאר- רעכענט ווערען פאר צייטווייליג ארבעטס- לאז) וועלען זיין פארזיכערט מיט 65 פרא- צענט פון זייערע נארמאלע הכנסות, אויב עס מאכט זיך א לאגע, אז ארבעטסלאזע אויטא-ארבעטער דארפן זיך אריבערוואר- פון צו אנדערע אינדוסטריעס, וועט דער פלאן דערמעגלעכען, אז אועלכע ארבעטס- לאזע ארבעטער זאלען אין פארלויף פון א- האלב יאר דערווייל האבען זייער אויסקו- מען 60 פראצענט פון זייערע נארמאלע שכירות, דער פלאן וועט בכלל א שטייט- טאן פאראויס די אידעע פון העכערע אר- בעטסלאזען בענעפיט, פאר וועלכער עס קעמפט איז ארגאניזירטע ארבעטער באווע- גונג זייט ארבעטסלאזע פארזיכערונג אין איינגעפירט געווארען.

דער פלאן האט ליידער אויך א ריי חסרונות: ער ליחט ווייט נישט דעם פראבלעם פון אויטאמירונג, וואס דאס איז געווען דער באזיס פאר דער יוניאנס פאדערונג פון גא- ראנירטע יערלעכע שכירות, דער פראצעס פון אויטאמירונג יאגט פאראויס א סך גי- כער און איז מסוגל צו פארורזאכען מער ווי 26 ארבעטסלאזע וואכען פאר א סך אר- בעטער.

כדי די פאנדען פון ביידע פירמעס זא- לען קענען געהעריג פונקציאנירען דארף מען ענדערען די געזעצען וועגען ארבעטס- לאזען בענעפיט אין ארום 30 סטייטס, וואו די פירמעס האבען זייערע פאבריקען, אין מייסטע סטייטס איז פאראן א געזעצלעכער פארשריפט לויט וועלכען אן ארבעטסלאזער איז נישט בארעכטיגט צום מאקסימום בענע- פיט אויב ער קריגט אויסגעצאלט געלט פון א פרויוואטען ארבעטסגעבער, די דאזיגע פארשריפטע וועלען מוזען געענדערט ווע- רען כדי די אויטא-ארבעטער זאלען קענען אננעמען אי די צוגאב-צאלונגען פון די אינדוסטריע פאנדען, און אי זיין בארעכ- טיגט צו זייער מאקסימום ארבעטסלאזען בענעפיט פון דער מלוכה.

די פארשטייער פון דער "פארד קאמ- פאני" האבען ביי די פארהאנדלונגען פאר- שטארקען, אז די פירמע וועט צוזאמען מיט דער יוניאן זיך באמיען אויסצואוירקען די געהעריגע ענדערונגען אין די סטייט-גע- זעצען, אבער די ווירקונג פון די אויטא- פירמעס קען גילטען צומייסטען אין מי- טיגען סטייטס, וואו עס זיינען פאראן די גרעסטע פאבריקען, בעת אין די אנדערע סטייטס וועט אין די סטייט-לעגיסלאטורען מוזען געפירט ווערען א קאמף פאר די גע- העריגע ענדערונגען, דארט וועלען די ביי- נעס אינטערעסען אין די אנדערע מא- סעז-פאראקציע אינדוסטריעס, ווי עלעק- טרישע מכשירים, אייל, גומי-אייסארבע- טונגען און אנדערע, וועלכע האבען מורא, אז דער נייער פלאן וועט זיך אויסשפרייטען



# אין צווישן אומגעזעהענע

שטיק, וויינען פארקויפט געווארען בלויז מיט אנדערשטעאלבען פראצענט מער.

איצטער איז דער סעזאן שוין פאקטיש געענדיגט. דאס גיט דער יוניאן א געלע- גענהייט זיך אומצוקוקען און זען וואס עס איז נויטיג צו טאן ביזנעס מען האט שוין ריגקייטען וואס באווייזען זיך אלע מאל נאך- דעם ווי עס ווערט באנייט דער אגרימענט. איינע פון די שוואכקייטען אייף וועלכע דער גענעראל מענדזשער האט אנגעוויזען, איז דאס אויפגעבען דעם געשעפט פון מאנכע אלטע פירמעס. ווי א ביישפיל קען דינען דאס פארמאכען זיך פון דער „אינטערנע- שאנעל דרעס קאמפאני“ פון 1,400 בראדוויי. די פירמע איז געווען אין ביזנעס זינט 1913 און אלע מאל א יוניאן שאפ. זי איז געווען אמאל איינע פון די גרעסטע פירמעס אין טרייד. האט באשעפטיגט בוי צוויי און צוואנ- ציג קאנטראקטארס. די לעצטע יארען האבען זיך אירע געשעפטען פארערגערט. אין יאר 1954 האט זי שוין געטאן בלויז געשעפט אייף דער סומע פון צוויי און האלב מיליאן דאלאר און באשעפטיגט ניין קאנטראקטארס פערמאנענט מיט ארום 400 בעל מלאכות. איצט איז זי געצוואנגען געווארען ארויס- צוגיין פון ביזנעס. די פירמע האט איינפאך ניט געקענט נאכהאלטען די ענדערונגען אין דער אינדוסטריע.

די פירמע איז געווען אין ביזנעס זינט 1913 און אלע מאל א יוניאן שאפ. זי איז געווען אמאל איינע פון די גרעסטע פירמעס אין טרייד. האט באשעפטיגט בוי צוויי און צוואנ- ציג קאנטראקטארס. די לעצטע יארען האבען זיך אירע געשעפטען פארערגערט. אין יאר 1954 האט זי שוין געטאן בלויז געשעפט אייף דער סומע פון צוויי און האלב מיליאן דאלאר און באשעפטיגט ניין קאנטראקטארס פערמאנענט מיט ארום 400 בעל מלאכות. איצט איז זי געצוואנגען געווארען ארויס- צוגיין פון ביזנעס. די פירמע האט איינפאך ניט געקענט נאכהאלטען די ענדערונגען אין דער אינדוסטריע.

## יוניאן מאנט פון קאנטראקטאר שכירות פאר ארבעטער פון סאב-קאנטראקטאר

א מערקווירדיגער פלאנטער פון ניט- דערצאלטע ארבעטערשכירות פון א סאב- קאנטראקטאר, איז באריכטעט געווארען צום דרעס דזשאנט באארד. דער נארד-איסט דעפארטמענט אפיס אין סקרענטאן, פענסיל- ווייניע, האט געלאזט וויסען דעם דזשאנט באארד, אז א געוויסער קאנטראקטאר „אר- נאלד פעשאנס“, האט ניט באצאלט די אר- בעטער די שכירות און איינער פון די דזשאבערס פאר וועמען די פירמע האט געארבעט איז די „שוירל געי פעשאנס“, וואס איז אנגעשלאסען אן דער נעשאנעל אסאציאציע.

נאכדעם ווי די דזשאנט באארד מען- שען האבען אונטערויכט די ביכער האט זיך ארויסגעשטעלט, אז דער קאנטראקטאר איז געבליבען שולדיג די ארבעטער 4,591 דאלאר מיט 28 סענט און אז א טייל פון דער ארבעט איז געווען פאר א יוניאן קאנ- טראקטאר. „סעמיול קיפערמאן“, וואס פלעגט אים ארויסגעבען סאב-קאנטראקטאנטיג, וואס איז, לויט דעם יוניאן אגרימענט פארבאטען. דער דזשאנט באארד האט דאן פארקלאגט דעם דזשאבער, קאנטראקטאר און דעם סאב- קאנטראקטאר, אלע דריי, צום אימפארשעל טשערמאן.

די האכמאן באריכטעט, האט שוין דער

מחמת דער קראנקהייט פון נאטא- ניעל מ. מינקאף, סעקרעטאר-טרויער- רער פון דער דרעסמאכער יוניאן, דערשיינט ניט זיין שטענדיגע אפטיי- לונג „אויפן דרעסמאכער פראנט“ אינעם היינטיגען נומער. פיר ווייניג צופרידען מיטצוטיילען, אז ברודער מינקאפ'ס געוונט-צור- שטאנד האלט זיך אין פארבעסערען און מיר האפען, אז זיין אפטיילונג וועט דערשיינען אין קומענדיגען נומער „גערעכטיגקייט“. מיר ווינשען אים א רפואה שלמה. די רעדאקציע.

הבית פון דער פארטרייטענע פירמע צו ברעכען דעם סטרייק. איבער הונדערט סטרייקערס און יוניאן ארגאניזערס זיינען ארעסטירט געווארען אין פארלויף פינעם סטרייק און זיינען באשטראפט געווארען מיט הויכע פיינס. היסטאריעלישע און חזק געלט-סטראף, אבער טעגליך קומען פאר פיקעט-דעמאנסטראציעס. די אנטשלא- סטקייט פון די סטרייקערס ארבעטער צו ריקווערווען זייערע רעכטען אונטער דעם יוניאן-אגרימענט קען דורך די ארעסטען און געוויסע אינדוסטריעלע שטאנען ניט געברא- כען ווערען.

## דעצטער סעזאן בעסטער אין דרעס טרייד באריכטעט גע- נעראל מענדזשער. האכמאן

דער פריילינג-סעזאן איז היינאר געווען דער בעסטער אין דרעס טרייד, באריכטעט דזשוליוס האכמאן, גענעראל מענדזשער פון דרעס דזשאנט באארד. אין אלע פריי- לאינס איז געווען דאס יאר מער ארבעט. אין דורכשניט האט זיך די פראדוקציע געהעכערט דאס יאר מיט דריי פראצענט. די גרעסטע העכערונג איז אבער געווען אין די ביליגע און מיטעלע פרייז-לאינס.

לויט גענעראל מענדזשער האכמאן'ס באריכט צום דזשאנט באארד, האט דער פארקויף פון די ביליגערע דרעסעס, ביי זעכס דאלאר מיט 75 סענט א שטיק, זיך פארגרעסערט מיט דריי און א האלב פרא- צענט. דרעסעס וועלכע פארקויפט זיך אין האלסעיל פון זיבען דאלאר ביי צען דאלאר מיט 75 סענט, זיינען פראדוצירט געווארען מיט דריי פראצענט מער און די פון עלף ביי זעכצען דאלאר — מיט דריי און ניינציג טעל פראצענט. די דרעסעס וואס פארקוי- פט זיך פאר איבער זעכצען דאלאר א

ין פעיעטוויל — א קליין פארווארפען שטעטלע אין טענעסי סטעיט — קומט איצט פאר א דרא- מאטישער קאמף, וואס זיין אויסגאנג וועט הא- בען אן ענטשיידענדיגע ווירקונג אויפן דערפאלג פון יוניאן-ארגא- נזאציע אין דער סאט. מיר מיינען דא דעם סטרייק, וואס אונזער יוניאן פירט כדי צו עטאבלירען מענשלעכע ארבעטס-באדינגונג- גען אינעם קליידער-שאפ פון „שוירלעך אינ- קארפארייטעט“.

דער שאפ איז פעיעטוויל האט געארבעט אונטער אן אגרימענט מיט אונזער אינטער- נעשאנעל ביו מאי, 1954. די יוניאן האט דעמאלט אנגעהויבען פארהאנדלען פאר א נייעם אגרימענט, אבער מען האט זיך ניט געקענט אייניגען אויף די באדינגונגען פון דעם נייעם אגרימענט. די פארהאנדלונגען האבען זיך געצויגען ווי פון פעך. עס איז אבער קלאר געווארען, אז דער בעל הבית וויל אינגאנצען פטור ווערען פון דער יו- ניאן-קאנטראל און אנהאלטען אן „אפען- שאפ“.

לעצטען אפריל האט די יוניאן דער- קלערט א סטרייק, ווי עס האט זיך ארויס- געשטעלט האט די פירמע געהאט צוגע- גרייט א גאנצען סטרייק-ברעכער אפאראט. זי האט אנגעשטעלט א צאל באוואפענטע וועכטער, מאנכע פון זיי אנגעשטעלטע אין דער שטאט-פארוואלטונג, וואס האבען זיך גענומען צו „באשיצען“ דעם שאפ פון די סטרייקערס פיקעטס. א ריכטער האט דער- וויל ארויסגעגעבען א פארבאט צו פיקע- טען דעם שאפ, באלד נאכדעם איז דער אינדזשאנקשאן „אמענדירט“ געווארען פונעם זעלבליגען ריכטער, פארבאטענדיג דערביי „די סטרייקער, זייערע פריינט און קרובים, זייערע לאיערס אין פארטרעטער צו גע- פינען זיך אויף א שטרעקע גענטער פון טויז- זענט פוס פון דער פארטרייטענער פאבריק“. עס איז אפילו אין אט דעם פארבאט ניט געמאכט געווארען קיין איסנאם פאר די יעניגע פאבריק-ארבעטער, וואס האבען זיי- ערע היימען אינערהאלב די טויענט פוס. כאטש נעם אין צי זיך ארויס פון דין איז גען הויז, וויל דו ביסט א סטרייקער. מיט רעכט רופט עס די יוניאן דעם „אייזערנעם פארהאנג“ אינדזשאנקשאן.

דער סטרייק האט צעטיילט דאס גאנצע שטעטלע אויף צוויי לאגערען: אויף איין זייט שטייט די ארבעטער-באפעלקערונג וואס העלפט מיט אלע מיטלען די סטרייק קעגנע ארבעטער, און אויף דער צווייטער זייט שטייט אן אפירער פון ביזנעס-גרופעס, פירער פון דער קאמיוניטי און פון דער שטאט-פארוואלטונג, צוזאמען מיט געריכט און פאליציי, וועלכע העלפען דעם בעל-



דער פארשטייער פון דער אקעריקאנער „נעשאנאל אסאציאציע“ און אונזערע „דערס“, מעק גראטה, האט אין נאמען פון דער אקעריקאנער אונטערנעמער-גרופע דער- קלערט, אז זיי וועלען באקאטירען אלע זיי- צובונגען, אין וועלכע עס באטייליגען זיך סא- וועטישע אונטערנעמער פארשטייער, ווייל דאס זיינען פאקטיש רעגירונגס פארשטייער און גיט קיין דעלאטען פון פריוואטע פרייע אונטערנעמונגען.

די פראגע איז ניט קיין נייע.

סאָוועט־רוסלאַנד האט זיך ווידער אנגע- שלאסען אן איי-על-א נאך מיט א יאר צוריק. האט מען שוין דעמאלט געוואוסט, אז אלע דעלעגאטען פון סאָוועט־רוסלאַנד זיינען פאקטיש רעגירונגס טשינאוויקעס. די פראגע איז דעמאלט, מיט א יאר צוריק, אויסגעהויבען און — געשלאסען געווארען. אייב מר. מעק גראטה האט אויפסני אויף- געהויבען די פראגע, איז עס געשען פשוט צוליב דעם, ווייל ער האט דאס געהאלטען פאר א פאסיגען מיטעל אין דער סטראטעגיע פון סאבאטאזש געגען איי-על-א.

געגען אט דעם אימפאראטוראלעכען אקט איז זייער שארף ארויסגעטראטען דער פרעזידענט פון דער א. פ. א. ל. דזשארדזש מיני. ער האט געוויזען, אז מעק גראטה האט זיך פשוט געלאזט כאפען אויף דער ווענטע פון דער סאָוועטישער פאליטיק. די סאָוועטישע דעלעגאטען מאכען איצט די גרעסטע אנשטרענגונגען זיך ארויסצודרייען פון דער אויספארשונג וועגען שקלאפען אר- בעט אין די לענדער הינטער דעם אייזערנעם פארהאנג, וואס ווערט געפירט פון איי-על-א. קומט זי צוהילף מעק גראטה, סטראטעגדיג מיט א באיקאט, וואס וואלט ווייטער אונ- טערגעגראבען די אויספארשונג פון איי-על-א. אויב די אקעריקאנער טרייד יוניאן באוועגונג מוז טאלערירען רוסישע „יוניאן“ פאר- שטייער, וואס זיינען אין דער אמת'ען טשיי- נאוויקעס פון א רעגירונג, וועלכע פאר- שקלאפט אירע ארבעטער אין גיט זיי ניט קיין שום מעגלעכקייט אויסצודרייען זייער ווילען, מעגען די דעלעגאטען פון די אמע- ריקאנער מאניפעסטירערס שוים מאכען מיטן געדאנק, אז די רוסישע דעלעגאטען זיינען ניט קיין פארשטייער פון „פרי ענטער- פרייז“, עס מוז אלץ געטאן ווערען. כדי מעגלעך צו מאכען, אז די אויספארשונג פון איי-על-א וועגען שקלאפען ארבעט אין סא- וועט־רוסלאַנד זאל געהעריג דורכגעפירט ווערען.

דער אמעריקאנער לייבאר מיניסטער מיי- טשל האט נאך פריער, פאר דעם דאזיגען אינצידענט, מיט גרויס ווארעמקייט פאר- טיידיגט איי-על-א געגען די אנגריפען פון מעק גראטה און זיינע פריינט פון דער אסא- סיאציע און אונזערע פארגאנצוואציעס.

די אמעריקאנער לייבאר מיניסטער מיי- טשל האט נאך פריער, פאר דעם דאזיגען אינצידענט, מיט גרויס ווארעמקייט פאר- טיידיגט איי-על-א געגען די אנגריפען פון מעק גראטה און זיינע פריינט פון דער אסא- סיאציע און אונזערע פארגאנצוואציעס.

די אמעריקאנער לייבאר מיניסטער מיי- טשל האט נאך פריער, פאר דעם דאזיגען אינצידענט, מיט גרויס ווארעמקייט פאר- טיידיגט איי-על-א געגען די אנגריפען פון מעק גראטה און זיינע פריינט פון דער אסא- סיאציע און אונזערע פארגאנצוואציעס.

פון דער רעגירונג, נישטא פאר זיי קיין ארט אין דער אינטערנאציאנאלער קאנפערענץ- ציע, אין וועלכער עס ווינען פאראייניגט נאר די אמת'דיג פרייע און אומפאקענגיגע יוניאנס.

דער שטאנדפונקט פון דער אמעריקאנער טרייד יוניאן באוועגונג איז פולשטענדיג דורכגעדרונגען אויף דעם קאנגרעס. דאס זעט מען פון די אנגענומענע רעזאליציעס, פון א באזונדערער באדייטונג איז דער בא- שלוס צו שאפען א נייעם דעפארטמענט פאר דער אינטערנאציאנאלער ארגאניזיר-ארבעט, בראש מיט אן אייגענעם דירעקטאר, אויף אט דעם אופן ווערט באגרענעצט די מאכט פונעם סעקרעטאר אלדענבורק אויפן געביט פון ארגאניזאציע און דער פארווארען פון דער קאנפערענציע, אומען בעקן. וואס איז פאראיימגעזען פארן אטם פון דירעקטאר, וועט איצט באקומען א ברייטער פעלד פון טעטיגקייט.

א מאכט-פאקטאר אין קאמף פאר רעכט און פרייהייט לאמיר צום סוף כאטש מיט עטלעכע ווערטער אנווייזען אויף דעם אויסערלעכען בילד פון קאנגרעס. די באראטונגען זיינען אפגעהאלטען געווארען אין קאנפערענציע-הויז פון סאציאליסטישע וויין. די דעלעגאטען זיינען באגריסט געווארען פונעם סאציאליס- טישען מעיאר פון שטאט „יאנאס, און פונעם סאציאליסטישען פרעזידענט פון דער עסט- רייכישער רעפובליק, קערנער.

די ווינער „ארבעטער-צייטונג“ דערמאנט אין אן עדיטאריעל די צייט, מיט דריי צענד- ליג יאר צוריק, ווען איין וויין און אפגע- האלטען געווארען אן אינטערנאציאנאלער טרייד יוניאן קאנגרעס. מ'האט דעמאלט זיך זייער געגרייט מיט דער מאכט פון אינ- טערנאציאנאל, וועלכער האט פאראייניגט אין זייער רייע טרייד יוניאנס מיט א מיט- גלידער-צאל פון 14 מיליאן ארבעטער אין 22 לענדער. איצט איז די מחנה אויסגע- וואקסען אויף 54 מיליאן ארבעטער אין 75 לענדער פון אלע קאנטענענטען.

די אינטערנאציאנאלע קאנפערענציע פון די פרייע טרייד יוניאנס איז ארויסגע- טראטען אויף דער וועלט-ארענע ווי איינער פון די ווירקזאמסטע מאכט-פאקטארען אין קאמף פאר דער פרייהייט פון ארבעט, פאר מענשלעכער פרייהייט, פאר מענשלעכען וואוילזיין בכלל.

אמעריקאנער רעאקציאנערען גענען אינ- טערנאציאנאלען לייבאר-אפיס שוין א לאנגע צייט ווי אין די רעאקציע- גערע קרויזען פון אמעריקאנער פאליטישען לעבען ווערט געפירט אן אינטענסיווע אקציע פון אינטעליגענט און באטאטאזש געגען אינ- טערנאציאנאלען לייבאר אפיס (איי-על-א). מינסטערע איזאלאציאניסטען און ארבעטער- שונאים קענען ניט אריבערטראגען די גרוי- סע ארבעט אויפן געביט פון אינטערנאציא- נאלער סאציאליסטישע וואס ווערט געטאן פון אט דער אינטערנאציאנאלער קערפער- שאפט. ביי דער הארמאנישער קאאפעראציע פון די דריי גרופען דעלעגאטען: פון רע- גירונגען, ארבעטער ארגאניזאציעס און אונטערנעמער ארגאניזאציעס.

פון דער רעגירונג, נישטא פאר זיי קיין ארט אין דער אינטערנאציאנאלער קאנפערענץ- ציע, אין וועלכער עס ווינען פאראייניגט נאר די אמת'דיג פרייע און אומפאקענגיגע יוניאנס.

דער שטאנדפונקט פון דער אמעריקאנער טרייד יוניאן באוועגונג איז פולשטענדיג דורכגעדרונגען אויף דעם קאנגרעס. דאס זעט מען פון די אנגענומענע רעזאליציעס, פון א באזונדערער באדייטונג איז דער בא- שלוס צו שאפען א נייעם דעפארטמענט פאר דער אינטערנאציאנאלער ארגאניזיר-ארבעט, בראש מיט אן אייגענעם דירעקטאר, אויף אט דעם אופן ווערט באגרענעצט די מאכט פונעם סעקרעטאר אלדענבורק אויפן געביט פון ארגאניזאציע און דער פארווארען פון דער קאנפערענציע, אומען בעקן. וואס איז פאראיימגעזען פארן אטם פון דירעקטאר, וועט איצט באקומען א ברייטער פעלד פון טעטיגקייט.

א מאכט-פאקטאר אין קאמף פאר רעכט און פרייהייט לאמיר צום סוף כאטש מיט עטלעכע ווערטער אנווייזען אויף דעם אויסערלעכען בילד פון קאנגרעס. די באראטונגען זיינען אפגעהאלטען געווארען אין קאנפערענציע-הויז פון סאציאליסטישע וויין. די דעלעגאטען זיינען באגריסט געווארען פונעם סאציאליס- טישען מעיאר פון שטאט „יאנאס, און פונעם סאציאליסטישען פרעזידענט פון דער עסט- רייכישער רעפובליק, קערנער.

די ווינער „ארבעטער-צייטונג“ דערמאנט אין אן עדיטאריעל די צייט, מיט דריי צענד- ליג יאר צוריק, ווען איין וויין און אפגע- האלטען געווארען אן אינטערנאציאנאלער טרייד יוניאן קאנגרעס. מ'האט דעמאלט זיך זייער געגרייט מיט דער מאכט פון אינ- טערנאציאנאל, וועלכער האט פאראייניגט אין זייער רייע טרייד יוניאנס מיט א מיט- גלידער-צאל פון 14 מיליאן ארבעטער אין 22 לענדער. איצט איז די מחנה אויסגע- וואקסען אויף 54 מיליאן ארבעטער אין 75 לענדער פון אלע קאנטענענטען.

די אינטערנאציאנאלע קאנפערענציע פון די פרייע טרייד יוניאנס איז ארויסגע- טראטען אויף דער וועלט-ארענע ווי איינער פון די ווירקזאמסטע מאכט-פאקטארען אין קאמף פאר דער פרייהייט פון ארבעט, פאר מענשלעכער פרייהייט, פאר מענשלעכען וואוילזיין בכלל.

אמעריקאנער רעאקציאנערען גענען אינ- טערנאציאנאלען לייבאר-אפיס שוין א לאנגע צייט ווי אין די רעאקציע- גערע קרויזען פון אמעריקאנער פאליטישען לעבען ווערט געפירט אן אינטענסיווע אקציע פון אינטעליגענט און באטאטאזש געגען אינ- טערנאציאנאלען לייבאר אפיס (איי-על-א). מינסטערע איזאלאציאניסטען און ארבעטער- שונאים קענען ניט אריבערטראגען די גרוי- סע ארבעט אויפן געביט פון אינטערנאציא- נאלער סאציאליסטישע וואס ווערט געטאן פון אט דער אינטערנאציאנאלער קערפער- שאפט. ביי דער הארמאנישער קאאפעראציע פון די דריי גרופען דעלעגאטען: פון רע- גירונגען, ארבעטער ארגאניזאציעס און אונטערנעמער ארגאניזאציעס.

די אמעריקאנער לייבאר מיניסטער מיי- טשל האט נאך פריער, פאר דעם דאזיגען אינצידענט, מיט גרויס ווארעמקייט פאר- טיידיגט איי-על-א געגען די אנגריפען פון מעק גראטה און זיינע פריינט פון דער אסא- סיאציע און אונזערע פארגאנצוואציעס.

פון דער רעגירונג, נישטא פאר זיי קיין ארט אין דער אינטערנאציאנאלער קאנפערענץ- ציע, אין וועלכער עס ווינען פאראייניגט נאר די אמת'דיג פרייע און אומפאקענגיגע יוניאנס.

דער שטאנדפונקט פון דער אמעריקאנער טרייד יוניאן באוועגונג איז פולשטענדיג דורכגעדרונגען אויף דעם קאנגרעס. דאס זעט מען פון די אנגענומענע רעזאליציעס, פון א באזונדערער באדייטונג איז דער בא- שלוס צו שאפען א נייעם דעפארטמענט פאר דער אינטערנאציאנאלער ארגאניזיר-ארבעט, בראש מיט אן אייגענעם דירעקטאר, אויף אט דעם אופן ווערט באגרענעצט די מאכט פונעם סעקרעטאר אלדענבורק אויפן געביט פון ארגאניזאציע און דער פארווארען פון דער קאנפערענציע, אומען בעקן. וואס איז פאראיימגעזען פארן אטם פון דירעקטאר, וועט איצט באקומען א ברייטער פעלד פון טעטיגקייט.

א מאכט-פאקטאר אין קאמף פאר רעכט און פרייהייט לאמיר צום סוף כאטש מיט עטלעכע ווערטער אנווייזען אויף דעם אויסערלעכען בילד פון קאנגרעס. די באראטונגען זיינען אפגעהאלטען געווארען אין קאנפערענציע-הויז פון סאציאליסטישע וויין. די דעלעגאטען זיינען באגריסט געווארען פונעם סאציאליס- טישען מעיאר פון שטאט „יאנאס, און פונעם סאציאליסטישען פרעזידענט פון דער עסט- רייכישער רעפובליק, קערנער.

די ווינער „ארבעטער-צייטונג“ דערמאנט אין אן עדיטאריעל די צייט, מיט דריי צענד- ליג יאר צוריק, ווען איין וויין און אפגע- האלטען געווארען אן אינטערנאציאנאלער טרייד יוניאן קאנגרעס. מ'האט דעמאלט זיך זייער געגרייט מיט דער מאכט פון אינ- טערנאציאנאל, וועלכער האט פאראייניגט אין זייער רייע טרייד יוניאנס מיט א מיט- גלידער-צאל פון 14 מיליאן ארבעטער אין 22 לענדער. איצט איז די מחנה אויסגע- וואקסען אויף 54 מיליאן ארבעטער אין 75 לענדער פון אלע קאנטענענטען.

די אינטערנאציאנאלע קאנפערענציע פון די פרייע טרייד יוניאנס איז ארויסגע- טראטען אויף דער וועלט-ארענע ווי איינער פון די ווירקזאמסטע מאכט-פאקטארען אין קאמף פאר דער פרייהייט פון ארבעט, פאר מענשלעכער פרייהייט, פאר מענשלעכען וואוילזיין בכלל.

אמעריקאנער רעאקציאנערען גענען אינ- טערנאציאנאלען לייבאר-אפיס שוין א לאנגע צייט ווי אין די רעאקציע- גערע קרויזען פון אמעריקאנער פאליטישען לעבען ווערט געפירט אן אינטענסיווע אקציע פון אינטעליגענט און באטאטאזש געגען אינ- טערנאציאנאלען לייבאר אפיס (איי-על-א). מינסטערע איזאלאציאניסטען און ארבעטער- שונאים קענען ניט אריבערטראגען די גרוי- סע ארבעט אויפן געביט פון אינטערנאציא- נאלער סאציאליסטישע וואס ווערט געטאן פון אט דער אינטערנאציאנאלער קערפער- שאפט. ביי דער הארמאנישער קאאפעראציע פון די דריי גרופען דעלעגאטען: פון רע- גירונגען, ארבעטער ארגאניזאציעס און אונטערנעמער ארגאניזאציעס.

די אמעריקאנער לייבאר מיניסטער מיי- טשל האט נאך פריער, פאר דעם דאזיגען אינצידענט, מיט גרויס ווארעמקייט פאר- טיידיגט איי-על-א געגען די אנגריפען פון מעק גראטה און זיינע פריינט פון דער אסא- סיאציע און אונזערע פארגאנצוואציעס.



**אימפארשעל** טשערמאן ארויסגעגעבען אן ענטשיידונג געגען צוויי פון זיי, דער דזשא-בער, די „שורל גע" פערשטאנע" דארפן בא-צאלען דער יוניאן טויענט מיט צוויי דא-לאר, וויפיל עס האט אנגעטראפן איר ארבעט ביים קאנטראקטאר, דער קאנטראק-טאר פאר וועמען די בעל מלאכות האבען געארבעט, דארף באצאלען די פולע סומע וואס עס קומט זיי — 4.591 דאלאר. די אנט-שיידונג געגען דעם קאנטראקטאר וואס האט ארויסגעגעבען סאב-קאנטראקטינג, איז נאך נישט ארויסגעגעבען געווארען.

די יוניאן איז געווען פארטראסטען ביי די פארהערען דורך אייב שלעזיגער, דער לאיער פון דער יוניאן, די יוניאן פאדערט פון סעמיל קופערמאן די געלט, ווייל ער האט פארבראכען דעם אגרימענט דורך דעם ארויסגעבען די ארבעט צו א סאב-קאנטראק-טאר.

## קינסטלעכע קלאוק ווארעם שאפען מער ארבעט פאר קאטערס

דער געברויך פון קינסטלעכע ווארעם ווי דינעל, ארלאן אין פוטער-עלעכע שטא-פען, וועלכע זיינען אריינגעקומען אין דער מאדע היינטיגען סעזאן, וועלען שאפען מער ארבעט פאר קאטערס (צושינדיגער), באריכ-טעט מא פאליקמא, מענעדזשער פון דער קאטערס יוניאן, לאקאל 10, מחמת דעם וואס די דאזיגע נייע שטאפען, ספעציעל די ווא-רעם וואס זיינען ענלעך צו פוטער, זיינען זייער דיק און קענען געשניטען ווערען גאר אין קלענערע צאלן באשטאמלען, קענען בלויז א קליינע צאל גארמענטס געשניטען ווערען אין איין „לעזער", דאס פאראור-זאכט א סך מער ארבעט, ספעציעל ווען בא-טעסלונגען אייף קלאוקס פון דעם סארט טעקסטיל-שטאפען וועלען אריינקומען אין א געסערע צאל.

דער מענעדזשער פון לאקאל 10 האט אין זיין באריכט, ערב דעם איצטיגען הערנסט-סעזאן, אנגעוויזען, אז אין דעם הערנסט סעזאן פון פאריגע יאר, זיינען אין די שפעטערע וואכען פונם סעזאן אריינגע-קומען נייע באשעלונגען, דאס האט גע-צייגט, אז א סך ריטעילער האבען נישט גע-האט צוגעגרייט גענוג סטאק אייף צו בא-פרידיגען די נאכפראגע פון זייערע קונים, עס איז דעריבער פאראן אן אויסזיכט, אז ווייניגער וועלען די ריטעיל-סוחרים מאכען גרעסערע באשעלונגען ביים אנהויב פון סעזאן, כדי נישט דורכצומאכען די דערפא-רונג פון פאריגע יאר, ווען זיי האבען פאר-לירען ביזנעס, נישט האבענדיג צוגעגרייט גענוג סטאק.

די פארשטארקטע אקטיוויטעט אין די דרעס און מיסעלעניאס שטרייט האט גע-מאכט מעגלעך צו קריגען א צאל דזשאבס פאר שאפלאזע קאטערס, האט ברודער פא-ליקמאן באריכטעט, די יוניאן וואלענעם נישט קיין מי צו געשינען דזשאבס פאר קא-טערס, וועלכע זיינען געבליבען ארבעטסלאז.

מחמת דער ליקווידאציע אדער דעארגאני-זאציע פון זייערע פירמעס.

לאקאל 10 באריכטעט אייף, אז ער האט אפגעשלאסען דעם יאר 1954 מיט א רעזערוו פון 57 טויענט דאלאר אין דער יוניאן קאסע, די הכנסה פונם לאקאל, אין 1954, האט באטראפן 392 טויענט דאלאר, אבער היצאות זיינען געווען בלויז אייף דער סומע פון 335 טויענט דאלאר.

## לאקאלע 62 און 91 העכערע וואקאציע-בענעפיטס

די לאקאלע 62, נעגליזשען און אנדער-זייער ארבעטער, אין לאקאל 91, טשילדערען דרעסמאכער, האבען היינאר געהעכערט די וואקאציע-בענעפיטס צו זייערע מיטגלידער אייף דריי דאלאר, לאקאל 91 וועט, לויטן באריכט פון וויס-פרעזידענט הערי גרינ-בערג, מענעדזשער פונם לאקאל, איינצא-הען די וואקאציע-טשעקס צו די ארבעטער פון יעדען שאפ באזונדער, יעדער שאפ וועט אין פאראים קריגען צו וויסען, ווען צו קומען אין אפיס פון דער יוניאן, וויס-פרעזידענט לואי סטאלבערג, מע-נעדזשער פון לאקאל 62, האט צוזאמען מיט זיין באריכט וועגען די געהעכערטע וואקא-ציע-טשעקס, וועלכער איז ענטוואקסט ארויסגענומען געווארען ביים אלגעמיינעם מיטינג פון לאקאל, אויך מיטגעטילט, אז דער פענסיע-פאנד פון דער יוניאן איז אין אן אויסגעצייכענטען צושטאנד, מיט 158 רעטייערטע וועטעראנען וואס קריגען 50 דאלאר חודשליך ווי א צוגאב צו די פע-דעראלע פענסיעס, די ליסטע פון די פענ-סיאנערען וועט, פארשטייט זיך, פארגרע-סערט ווערען נאכדעם ווי די היינארדיגע אפ-ליקאציעס וועלען באשטעטיגט ווערען היינ-טיגען זומער.

## לאקאל 102 באנייט אגרימענט אין ספארטוועיר אינדוסטריע

לאקאל 102, קלאוק און דרעס דרייווערס יוניאן, האט נאך דריי חדשים לאנגע פאר-האנדלונגען באנייט דעם קאלעקטיווען אגרי-מענט מיט דער „נעשאנעל סקוירט ענד ספארטוועיר אסאסיאציע", באריכטעט עס בערגער, מענעדזשער פון לאקאל 500 מיט-גלידער זיינען באשעפטיגט אינטער אט דעם אגרימענט, די יוניאן האט געוואונען לויטן העכערונגען אין א 35 שעה'אגע ארבעטס-וואך.

לויטן אגרימענט וועלען די דרייווערס קריגען א העכערונג פון דריי דאלאר א וואך, רעטראקטיוו פונם פערטען אפריל, 1955, די ארבעטס-וואך וועט, אנהויבענדיג פון אקטאבער, 1956, רעדוצירט ווערען פון 37 אין א האלבע שעה צו 35 שעה א וואך, די דרייווערס וועלען דאן קריגען די זעלביגע סכומות ווי פאר דער לענגערער ארבעטס-וואך.

דער מענעדזשער פון לאקאל 102 האט

אויסגעדריקט זיין דאנקבארקייט צו פרעזי-דענט דובינסקי, צו וויס-פרעזידענט אייז-דאר נאגלער, אין צו לואיס רעיס, מענע-דזשער פון דער סקוירט און ספארטוועיר יוניאן, לאקאל 23, פאר זייער מיטהילף ביים פארענדיגען דערפארגרייך די פארשלעפטע פארהאנדלונגען.

## לאקאל 99 שרייבט אונטער אגרימענט מיט נישטוועיר מאנופעקטורערס

לאקאל 99, האט אונטערגעשריבען אן אגרימענט מיט דער „נישטוועיר מאנופעק-טורערס קאנסיל", פאר די אפיס און דיס-טריביוטאן ארבעטער, וואס זיינען באשעפ-טיגט ביי די נישטגלידער פון אט דער אסאסיאציע, זעדי עפעלסאן, מענעדזשער פונם לאקאל, באריכטעט, אז דער אגרימענט איז א באדייטענדיגער זיג פון דער יוניאן אינם ארגאניזיר-קאמפיין וואס עס ווערט אנגעפירט אין דער נישטוועיר אינדוסטריע צו ארגאניזירען די אפיס-אנגעשטעלטע אין די דיסטריביוטאן-ארבעטער, די יוניאן האפט צו ארגאניזירען אט די קאטעגאריע ארבעטער פון 150 נישטגלידער פירמעס אין ניו יארק.

די יוניאן האט געוואונען פאר די ניי-ארגאניזירטע ארבעטער אלגעמיינע לויטן העכערונגען, א גראדועלע רעזוקציע פון ארבעטס-צייט צו 35 שעה א וואך, באצאלטע יום טובים, צאלינגען פון די בעלי בתים צו די וועלפער-פאנדען און אנדערע פארבע-סערונגען, וויס-פרעזידענט לואיס נעלסאן, מענעדזשער פון דער נישטגלידער יוניאן אין ניו יארק, לאקאל 155, גיט דעם לאקאל 99 באדייטענדיגע הילף אין דעם ארגאניזיר-קאמפיין.

די ניי-ארגאניזירטע ארבעטער זיינען באשעפטיגט ביי דער קעשמיר נישטערס, סאלטא נייטינג מילס, אדווענס ספארטוועיר, לאפסיס נישטוועיר, נאבעל נישטוועיר, ארטעס מילס, געלפא מאניפעקטורירונג, ניו יארק נייטינג מילס און מארקעס.

לאקאל 99 האט אייך געוואונען הונדערט נייט מיטגלידער, וועלכע זיינען באשעפטיגט אין קלאוק און סוט שפער אין ניו יארק.

## לאקאל 105 האט ארגאניזירט 31 פירמעס

לאקאל 105, סנאפסיס ארבעטער, האט אין די ערשטע פינף חדשים פון 1955 אר-גאניזירט 31 נייע שפער, באריכטעט מאר-טין ל. קאהען, מענעדזשער פונם לאקאל, די 31 שפער באשעפטיגט ארום פיר הונ-דערט ארבעטער.

פון די 31 ניי-ארגאניזירטע פירמעס זיי-נען 7 דזשאבערס און 24 קאנטראקטארס. לאקאל 105 באריכטעט אייך, אז ער האט איינגעצאלט איבער הונדערט טויענט דאלאר אין העלס וועלפער אין רעטייער-מענט בענעפיטס.

## נייע אפשטימונג אין „סידנע עליס" שאפ דערווארט היינטיגען חודש

דער קלאוק אט איז טאן דעפארטמענט דערווארט, אז דער נעשאנעל לייבאר רע-לייטאנט באארד וועט דירכפירען א נייע אפשטימונג אינם „סידנע עליס-שאפ" היינ-טיגען חודש, באריכטעט וויס-פרעזידענט גדליה רובין, מענעדזשער פון דעם דעפארט-מענט, דאס וועט זיין די דריטע אפשטימונג, וואס ווערט דורכגעפירט צווישען די ארבע-טער פון דער פירמע אין די לעצטע צוויי שטימונג, וואס איז פארגעקומען פאריגען יאר, האט די יוניאן פארלוירען בלויז מיט זיבען שטימען, 253 ארבעטער האבען גע-שטימט פאר דער יוניאן און 260 געגען.

די „סידנע עליס" פירמע איז איינע פון די גרעסטע נישט-יוניאן קלאוק-פירמעס אין דעם אט און טאן מארקעט, די פירמע האט פריער געהאט צוויי שפער, מיט איבער פינף הונדערט ארבעטער, היינט האט זי בלויז איין שאפ — אין מאנטשעסטער, קא-נעטיקוט, — מיט ארום דריי הונדערט אר-בעטער.

אמאדעא טאלעריקא, מענעדזשער פון לאקאל 135, אינם קלאוק אט איז טאן דע-פארטמענט, איז געשטארבען לעצטען חודש, דער מענעדזשער פונם דעפארטמענט האט אויסגעדריקט טיפען מיטגעפיל מיט דער משפחה פונם פארשטארבענעם „נישאן-טוער".

## איסטערן אט און טאן דעפ. ארגאניזירט 4 נייע שפער

וויס-פרעזידענט איזראעל האראוויץ, גע-נעראל-מענעדזשער פון איסטערן אט און טאן דעפארטמענט, באריכטעט, אז די נישט-יוניאן האט לעצטען חידש ארגאניזירט פיר שפער, געווינענדיג א קירצערע ארבעטס-וואך אין אנדערע פארבעסערונגען.

דריי פון די ניי-ארגאניזירטע שפער זיינען בלאז-קאנטראקטארס אין איינער אין א דרעס-שאפ, די דריי בלאז-שפער זיי-נען: „העירדי (ספארטוועיר) אין ניו-בראנוויק; די „דזשע" מאנופעקטורירונג קאמפאני, און „דיקעראס ספארטוועיר" אין נוארק, דער דרעס שאפ איז די „אדווענס פעשאן קאמפאני" אין ענגלישטאון.

די ניי-ארגאניזירטע ארבעטער וועלען איצט געניסען העכערע שכירות, א 35 שעה'אגע ארבעטס-וואך, באצאלטע יום טובים, וועלפער בענעפיטען און אנדערע פארבעסערונגען אין איינקלאנג מיט די קא-ליעקטיווע אגרימענט אין די בלאז-און דרעס-אינדוסטריעס אין ניו יארק.

דער דעפארטמענט האט דורך געהערי-גען געדולד און קאפפערציע געהאלפן צו-ריק עטאבלירען דעם ליקווידירטען שאפ פון

פונם שאפ האבען דערקלערט א סטרייק נאכדעם ווי די פירמע האט גענומען שניידען די שטיק-ארבעט פרייזען אין דעם אנדער-גארמענט שאפ, די פירמע האט דאן אג-געבאטען פארשיידענע פארבעסערונגען, אבער די ארבעטער זיינען באשטאנען אייף פיר לען יוניאן-קאנטראל איבער זייער שאפ, די בעלי בתים זיינען געווען געצוואונגען צו פארהאנדלען מיט דער יוניאן וועגען אן אגרימענט.

די יוניאן האט צוריקגעצויגען אן אג-קלאגע געגען דער פירמע ביי דער געשאפ-לייבאר רעלייטאנט באארד, עס איז אויך צוריקגעצויגען געווארען א פעסציע פאר אן אפשטימונג, וועלכע איז איצט נישט מער נייטיג, דעטאלען פון אן אגרימענט ווערען איצט אויסגעהאמערט.

א צווייטער סטרייק איז גערופען גע-ווארען ביי דער „דייוויד קרוסטאל קאמפא-ני" אין אירע צוויי דרעס-שפער אין רעדנינג אין און טרומבארסוויל, פענסילוועניע, דער סטרייק פון די פיר הונדערט ארבעטער איז ארויסגערופען געווארען אייף צו שטיצען די פאדערונגען פונם דרעס דזשאבס באארד אין ניו יארק, פאר דער שטרענגער דורכ-פירונג פונם קאלעקטיווען אגרימענט, דער סטרייק איז אפגעשטעלט געווארען ווען די פירמע האט מסכים געווען צו ברענגען דעם סכום מיט דער יוניאן צום אימפארטיאיר-שען טשערמאן.

לויטן העכערונגען אין אנדערע פארבע-סערונגען האט דער דעפארטמענט געוואר-נען ביים באנייען די אגרימענטס מיט די פאלגענדע שפער: „וואטקא מאנופעקטור-רינג קאמפאני" אין באסטאן, וואו די ניו-יאן האט אויך געוואונען א רעטייערמענט פאנד פאר די 125 ארבעטער; „באסטאן רא-יאל פעטיקאוס קאמפאני" אין באסטאן, וואו די יוניאן האט געוואונען א קירצערע אר-בעטס-וואך מיט קאמפענסירענדע לויטן הע-כערונגען; „מאלדען מאנופעקטורירונג קאמ-פאני", „ראקלענד ספארטוועיר קאמפאני", און „יענקי מאנופעקטורירונג קאמפאני".

דער דעפארטמענט פירט אן פארהאנד-לונגען צו באנייען אגרימענטס מיט צוויי גרויסע פירמעס אין סקרענטאן דיסטריקט, וואס באשעפטיגען איבער טויענט ארבעטער, די פירמעס זיינען: די „מעקעי מאנופעק-טורירונג קאמפאני" אין סיער, און די „דא" טשעס אנדערוועיר קארפ", אין אלד פארדוש, פענסילוועניע.

דער דעפאלג מיטן יוניאן העלטה סענ-טער אויף רעדלעך (מאביל יוניט) אין די לעצטע אכט חדשים האט אנגערעגט די לא-קאל-מענעדזשערס פון דעם נאדראיסט דע-פארטמענט זיך צו באמיען צו בויען נאך אזעלכע ארומפארענדיגע העלטה-סענטערס, די העלטה ענד וועלפער קאמיעט פונם דעפארטמענט מאכט דעריבער איצט אן אויספארשינג צו באטראכטען די מעגלעכ-קייט פון שאפען א פלאס פון מעדיצינישע קליניקס אייף לאסט אייטאס, וואס זאלען באדינען די מיטגלידער אין די פארוואר-פענע טעטלעך פון דעם ברייט-פארצווייג-טען נאדראיסט דעפארטמענט.

דער „ראיאל אנדערגארמענט קאמפאני" אין טרא, ניו יארק, דער שאפ וועלכער האט 14 יאר צייט געהאט אן אגרימענט מיט דער יוניאן, האט זיך ליקווידירט אין יאנואר, 1954, 75 ארבעטער האבען פארלוירען זיין ערע דזשאבס, אן וועלכע אויסזיכטען צו קריגען באשעפטיגונג אין אנדערע שפער אין דעם געגענט.

נאך צוויי חדשים האט עדווארד סאמערס, דער פריערדיגער פראדאקשאן מענעדזשער פון דער פירמע, באשלאסען צוריק צו עפ-ען נען דעם שאפ און גראדועל צוריק אנטו-שטעלען די פריערדיגע ארבעטער, אויב די יוניאן וועט אים געבען די געהעריגע קאא-פעראציע אין אט דער אונטערנעמונג, די יוניאן האט אים די דאזיגע קאאפעראציע געגעבען און לעצטען חודש, נאכדעם ווי די נייע פירמע האט זיך געהעריג איינגע-שטעלט, איז אונטערגעשריבען געווארען א נייער אגרימענט, לויט וועלכען די יוניאן האט געוואונען א 35 שעה'אגע ארבעטס-וואך, באצאלטע יום טובים, פאר שטיק און וואכען ארבעטער, וועלפער-בענעפיטען און אנדערע פארבעסערונגען, אין איינקלאנג מיט די קאלעקטיווע אגרימענטס אין דער אנדערוועיר אינדוסטריע אין ניו יארק.

אין א רעדע ביי דער 77סטער קאנווענ-שאן פון דער סטייט פעדערייאן או לייבאר אין ניו דזשורזי, וואס איז פארגעקומען סוף מאי אין אטלאנטיק סיטי, האט וויס-פרע-זידענט, איזראעל האראוויץ, אנאליזירט די איצטיגע עקאנאמישע לאגע אין לאנד, ער האט אנגעוויזען, אז טראץ דער פארהעלט-ניסמעסיגער פראספעריטי אין מאנכע אינ-דוסטריע-געביטען זיינען פינף פון יעדע הונדערט לויטן ארבעטער נאך אלץ אר-בעטסלאז אין א סך אינדוסטריעס, האראוויץ האט ציטירט פון א באריכט פונם נאיווענאר אין ניו דזשורזי, וואס ווייזט, אז אינם סטייט זיינען פאראן א גאנץ באדייטענדיגע צאל ארבעטסלאזע און אז צאלונגען פאר רעליף ווערען כסדר גרעסער.

דער גענעראל-מענעדזשער פתם איס-טערן אט און טאן דעפארטמענט האט בא-גריסט די קאנווענשאן אין נאמען פון דער אינטערנעשאנעל און אירע אנגעשלאסענע לאקאלען אין ניו דזשורזי.

## נאדראיסט דעפ. געווינט לויטן העכערונגען אין באנייע אגרימענטס

דער נאדראיסט דעפארטמענט האט גע-וואונען לויטן העכערונגען און אנדערע פאר-בעסערונגען ביים באנייען אגרימענטס מיט א צאל פירמעס, באריכטעט וויס-פרעזידענט דיוויד גינגלד, דירעקטאר פון דעם דע-פארטמענט, דער דעפארטמענט האט אויך געוואונען צוויי ארגאניזירט-סטרייקס אין פענסילוועניע.

אין סטרייק, וועלכער האט געדויערט צוויי וואכען, איז געפירט געווארען געגען די „איריס מאנופעקטורירונג קאמפאני" אין פאסטאן, פענסילוועניע, די 60 ארבעטער







זאכאריאן און ווייס-פרעזידענטין דזשעני מע' טיארס. גרייט זיך איצט אויסצוצאלען די ערשטע עלטער-פענסיע שטעקס צו בא' רעכטיגטע מיטגלידער.

קלאוק יוניאן אין טאראנטא ווייזט צוריק פארלאנגען פון בעלי בתים

די קלאוק-יוניאן אין טאראנטא האט צוריקגעוויזען די פארלאנגען פון די קלאוק מאנופעקטורערס אין די לויפענדע פאר- האנדלונגען צו באנייען דעם קאלעקטיווען אגרימענט. באריכטעט ברודער ס. קרייזמאן, מענדזשער פון דער יוניאן, די מאנופעקט- טורערס אסאסיאישאן האט פארלאנגט די אינפירונג פונם סעקשאן-סיסטעם, איינצו- שליסען די ליווי העכערונגען, וואס די יו- ניאן האט ביז איצט געוואונען אין די פרייז- סעטעלמענטס פאר שטיק-ארבעט און צו רעוויירען די מעטאדען פון "באדי" פרייז- סעטעלמענטס.

די יוניאן פאדערט, אז עס זאל איינגע- מירט ווערען א 35 שעה'אגע ארבעטס-וואך, אלס א מיטעל אנטעגענצואוויקען די קור- צע סעזאנען אינם טרייז, א העכערונג אויף די מינימום-שכירות פאר וואכען-ארבעטער און א העכערונג אויף די יקות-הוספות, וואס ווערען צוגערעכענט צו די פרייז-סע- טעלמענטס פאר שטיק-ארבעטער, פון די איצטיגע 45 פראצענט צו 50 פראצענט. די פארהאנדלונגען האבען דערווייל נאך נישט געפירט צו א באנייאונג פונם אגרימענט, וואס גייט אויס דעם 30סטען יוני.

די מיטגלידער פון דער קלאוק און ספארטווער יוניאן אין טאראנטא פארדיי- גען באגריסט צו ווערען פאר ווער טיכטי- גען אנטייל אין די לעצטע פראווינציאלען, שרייבט ברודער קרייזמאן, אונזער יוניאן האט גענומען די איניציאטיווע צו שאפען טרייז יוניאן קאנסילס אין די וואלדיס- טריקטען וואו מיר האבען געפירט א קאמ- פאניע פאר די קאנדידאטען פון דער קא- מאנוועלס פערדעריישאן (סי. סי. עף.) אין קא- נאדע, מיר האבען נישט באוויזען צו דער- וויילען א סך קאנדידאטען צום פראווינצי- פארלאמענט פון אנטאריא, אבער אין איינע פון די פיר דיסטריקטען וואו מיר וויינען געווען באזונדערס אקטיוו, האבען מיר גע- האלפן דערוויילען דאנאלד סעקאנאלד, וואס איז איינער פון די פירער פון דער סי. סי. עף. און אנטאריא, אין די אנדערע דיס- טריקטען האבען מיר געהאלפן פארגרע- סערען די צאל שטימען פאר די קאנדידא- טען פון דער ארבעטער פארטיי.

הויפט-אישו געווען די פאראייניגונג פון דער טרייז-יוניאן באוועגונג אין קאנאדע

אונזער אינטערנעשאנעל האט שטענדיג טיכטיג געארבעט צו דערגרייכען דעם ציל פון פאראייניגונג, ביי דער איצטיגער קאנ- דענשאן איז מיט גרויס ענטוויאונג און אייני- שטימיג אנגענומען געווארען דער באשליס- צו פאראייניגען זיך מיטן "קאנאדע און לייבאר", וואס איז דער פארבאנד פון די סי-איי-א יוניאנס, וועלכע ציילען 400,000 מיטגלידער אין קאנאדע.

ווי געזאגט, אונזער דעלעגאציע האט זיך גוט אנגעווען ביי דער קאנווענשאן, א מיט- גליד פון אונזער דעלעגאציע, ווארטעט שאר- פענסטיג, דירעקטאר פון אונזער פאבליק רעליישאנס אפטיילונג, איז באשטימט גע- ווארען פאר סעקרעטאריאט אין א וויכטיגע קאמיטע פון דער קאנווענשאן. — די קא- מיטע איבער לעגיסלאטיווע אנגעלעגענהיי- טען.



קאנאדער אינטערנעשאנעל ביי קאנווענשאן פון טריידס ענד לייבאר קאנגרעס

פון סעס ליבערמאן, געהילפט מענדזשער

דזשאווען ווערען דער פרעזידענט פון דער פאראייניגטער ארגאניזאציע, צווישען די געסט-באגריסער ביי דער קאנווענשאן איז געווען משה בארטעל, דער הסתדרות פארטרעטער פון ישראל, די 700 דעלעגאטען האבען מיט גרויס אינטערעס אויסגעהערט זיין רעדע אין וועלכער ער האט געשילדערט די קאנסטרוקטיווע ראלע פון דער הסתדרות אין דער אנטוויקלונג פון ישראל און אויך איר וויכטיגע ראלע אין דער אלטערלעכער טרייז-יוניאן בא- וועגונג, וועגנען וועגנען פארבינדען מיט דער אינ- טערנאציאנאלע קאנפערענציע פון פרייע יוניאנס.

די קאנווענשאן האט זיך אויך פארנומען מיט די פראבלעמען פון "יומען רייטס" אין קאנאדע, געגען ראסע-דיסקרימינאציע, א דאנק איז אויסגעדריקט געווארען צום אי- דינען ארבעטער-קאמיטעט פאר דער קאנ- פערענציע וואס ער גיט צום קאנגרעס אין אס דער אקטיוויטעט.

די לאגע אין קלאוק טרייז אין מייז פריערדיגען באריכט האב איך איבערגעגעבען, אז די באדינגונגען אין קלאוק-טרייז וויינען אין אלגעמיין נישט צו גינסטיג, די לאגע האט זיך אין לויף פון חודש פונדאמענטאל נישט געבעסען, אבער מיר דערגעטערען זיך צום נייעם סעזאן אין מיר האפען, אז די לאגע וועט זיך פאר- בעסערען.

דערווייל איז געווארען לעבעדיג אין די "שאנדרוס" און די מאנופעקטורערס ער- ווארטען צו קריגען א ביסעלע מער בא- שטעלונגען פאר דעם קומענדען סעזאן, מיר פירען דערווייל דורך מיטגינגען ביי וועלכע מיר באשטימען פרייז-קאמיטעט צו סעטלען פרייזען פאר דעם נעקסטען סעזאן.

אין דערעם טרייז אין דער דרעס יוניאן ווערט איצט דירעקטפירט די צווייטע רעליטראציע פון מיטגלידער וועלכע וויינען בארעכטיגט צו די בענעפיטען פון דעם רעטיערעמענט פאנד.

עס איז אויך וואקאציע-צייט פאר די מיטגלידער פון דער דרעסמאכער יוניאן, איצט ווען די דאזיגע שורות ווערען געשריבען, גרייטען מיר זיך צו רופען שאפ- מיטגינגען, ביי וועלכע עס וועלען אויסגע- טיילט ווערען די וואקאציע-שטעקס.

קליטור-אינטערנעמאנעל אינטערנעשאנעל די קליטור-אפטיילונג פון אינטערנע- שאנעל ארגאניזירט אן ארויספאר-באווע- אין באד קאלעדזש, אנאדעיל אן האד- סאן, דאס איז אן אויסאבאטיבירע בייס ברעג פון האדסאן, דער ארויספאר וועט פארקומען סבת, דעם 20סטען אייגוסט, רעזערוואציעס דארפען געשאפט ווערען באצייטענס, די רייזע קאסט דריי דאללאר.

ביים רודער פון דער קלאוקמאכער יוניאן



ער אפטייטוס וואס עס מערסט זיך אין דער אינ- דיסטריע ביים אנהויב פונם איצטיגען הערשט- סעזאן, שיינט צו האבען בארעכטיגטע אורזאכען, די "שאנטיגס" פאריגען חודש האבען געוויזען אן אויפגעלעכטען אינ- טערעס פון ריטער בייזעס אין די נייע טעקס- טייל-ווארטעס און נייע סטייטס, וואס וויינען ארוינגעקומען אינס מארקעט, דער אינטע- רעס באגרענעצט זיך נישט בלויז אויף דער בעסערער ליווי ארבעט, וואס דאס איז פאר אינא באזונדערס וויכטיג, דער אפטייטוס שיינט צו האבען ארויסגענומען אלע פאקטארען אין דער אינדוסטריע, די טרייז-פרעסע, די טעליעס, עקאנאמיסטען אין עקספערטען אין אינזער אינדוסטריע זאגען פאראויס א גוטען סעזאן.

די האפענונגען אויף א בעסערען סעזאן בארעכטיגען זיך צוליב צוויי וויכטיגע פאק- טארען, עס ווערען היינארט באניצט נייע טעקסטיל-ווארטעס פאר קאסטען אין סיסט וואס פארמאכען דאס אויג פון דיסעיל- סוחר, ספעציעל איז פאראן א סארט פאר- ענליכעכער שטאף, וואס אויב עס וועט "אגריי- טען" אינם מארקעט לען דאס באדייטענדיג פארגרעסערען דעם פארקויף און די פרא- דוקציע פון פרייער-מאגאזינען, שיינ איצט רעדט מען וועגן דעם, אז עס וועט מעגליך שפעטער אויספאלען די נייע טעקסטיל- שטאפען.

א צווייטער פאקטאר וויינען די נייע סטייטס, דעווינערס אין אינזער אינדוסטריע האבען גע- שאפען אס די נייע פעשאנס, אויף צו קאמ- בינירען דעם איינזען פון "קעזשיעל" גאר- מענט מיט די לייניעס און פאסאנען פון דעם מער פארמילען אין קאסטבארען מאנטעל, אין א געוויסער קאס שיינען די נייע מוס- טערען צו באפרידיגען די געענדערטע קליי- ווינגעלאיינהייטען פון פרויען, מען קען דערווער דערווארטען א טיכטיקע אויפגעבונ- גע אינזער אינדוסטריע און מער ארבעט היינטיגען סעזאן, וואס אונזערע בעל מלאכות דארפען עס סטארק האבען.

אבער אינם איצטיגען מאמענט, ווען דאס ווערט געשריבען, איז נאך צו פרי פאראויס- צוזאגען צו אינזערע האפענונגען וועלען באפ- רעאליזירט ווערען, ערשטענס, וויינען די ערשטע באשטעלינגען, וואס ריטעלי-בייזערס האבען געמאכט פאריגען חודש, גיט קיין רייכ- טיגער באראמפעטער פארן סעזאן, מיר הא- בען אן אלטער כלל אין אינזער אינדוסטריע, אז דער סעזאן ווערט באשטימט נישט דורך די "ארדערס" אין יוני, נאר דורך די "ריי- ארדערס" אין אייגוסט און סעפטעמבער.

צווייטענס, איז די לאגע פון מייסטע קאנ- סומערס נישט געווארען א סך בעסער ווי פאר רינגען יאר, ווי עס ווייזען אפיציעלע ציפער- רען איז די סיסט געליט וואס בלייבט אין קאנסומערס קעשענע אויף אויסצוגעבען פאר פרייזען קלענער געווארען, דער איינקויף פון פרייער און קלינער באקליידונג איז גע- פאלען אין פארגלייך מיט פריערדיגע יארען, באזונדערס שווער איז געטראפען געוואר-

ביים רודער פון דער קלאוקמאכער יוניאן

פון אייזדאד נאגלער, געמערקט, מענדזשער, קלאוקמאכער באאד

רען די קלאוק אין סיס אינדוסטריע, דער עיקר צוליב דעם אייבייט אין די קליידונג- אדער וואס מיר רופען "קעזשיעל" קליידונג, ווערען נאך אלץ מער פארקויפט ווי די מער קאסטבארע סיסט און קאסט, וועלכע אינזער אינדוסטריע פראדוצירט, דער לעצטער פריינגעוואן האט געוויזען, אז די אייבייט- סטיגע לאגע אין אינזער אינדוסטריע, וואס האלט אן די לעצטע עטלעכע יאר, האט זיך דערווייזט נישט באדייטענדיג געענדערט.

די ציפערען פונם נעשאנעל "קאט ענד סיס רעקאדירט" באאד" ווייזען אז דער פאר- קויף פונם קאנסומער- "לעזבעל" איז, אין דער פערדיגע צייטען דעם 8טען יאנואר אין דעם 84טען יוני, 1955, געפאלען אויף קנאפע עוף פראצענט אין פארגלייך מיט דער זעל- בייגער פערדיגע און 1954, די הכנסה פון אינזער הערשט ענד וועלכער פאנד איז, פון ערשטען יאנואר ביז סוף מאי היינארט, גע- פאלען אויף 9.2 פראצענט.

אבער, ווי שוין פריער געזאגט, מערענען זיך ביים אנהויב פון איצטיגען סעזאן עטלעכע לייכטיגע טראקלען, הגם מיר דארפען זיך הייטען פון איבערטריבענע פאראויסזאגונגען, האבען מיר אורזאכען צו האפען אויף א בע- סערען הערשט-סעזאן, היינארט.

דייבשטייערען אין פרייען גאנץ ווען דער בייזער "גערעכטיגקייט" וועט דערגרייכען די יענער, וועט דער הערשט- סעזאן שוין זיין אויף פילען גאנג, א סך שטי- פער האבען שוין אנגעהויבען ארבעטען סוף יוני און די אנדערע גרייטען זיך אנצוהויב- בען נאכט פערטען וויל, אויך האב שוין אין מייז פאריגען ארטיקעלען געשריבען ווע- גען די צוגריינגען וואס די יוניאן האט געמאכט פארן נייעם סעזאן, אבער ביי דער איצטיגער געלעבענהייט וויל אויך נאכמאל אפערירען צו אינזערע מיטגלידער צו קא- אפערירען מיט ווערע באאפטע צו העלפען אויף א ברודערלעכען אופן באזעצען וואס מער ארבעטסמאנען בייז מלאכות אין די שטעפער.

אן ארבעטער וואס האט פארליירען זיין דזשאב דערפאר ווייל זיין טאפ האט זיך אויסגעגעבען אדער צוליב אנדערע אורזא- כען, טאר נישט באטראכט ווערען ווי א יתום אין דער יוניאן, נאר ווי א גלייכבארעכטיג- טער מיטגליד אין אינזער קלאוקמאכער- משפחה, און פונקט ווי אין אן אייגענער משפחה דארף אויך מיטגליד זארגען פארן אנדערען מיטגליד אויף דארפען מיר זארגען, אז דער ארבעטסמאנער זאל קריגען ארבעט אין א שאפ, דאס איז א ווער וויכטיגער ענין פאר דער מאראל פון אינזער ארגאניזאציע, א צווייטע זאך, וואס איז ווער וויכטיג: ארבעטער אין קאנסומערס-שטעפער דאר- פען אכטונג טאן נישט צו ארבעטען אויף גארמענטס פון א דזשאבער אדער מאנפעק- אז די חשיבות און אינטעגריטעט פון יעדען

מיט 45 יאר צוריק, דעם 7טען יולי, 1910, האבען צענדליגער טויזענטער קלאוק- מאכער אין ניו יארק געווארפען די ארבעט אין די שטעפער און רעוואלטירט געגען די איימענשעלעכע ארבעטס-באדינגונגען, וואס האבען דעמאלט געהערשט אין דער קלאוק- אינדוסטריע, דער דאזיגער סטרייק, פון דער גרייזער אידישער אימיגראנטען-מאסע, האט געלייגט דעם פונדאמענט פון אונזער יוניאן, זינט דעמאלט איז אנגעשריבען געווארען א גאנצע ליטעראטור וועגען אס דעם קלאוק- מאכער סטרייק, אלטע קלאוקמאכער געדענ- קען נאך היינט די אוימדערטרעגלעך לאנגע ארבעטס-שעה'ן, פון דעם גרייזען פרימאר- גען ביז שפעט אין דער נאכט, אין שמר- ציגע, פינצטערע סוועט-שעפער, איבערגע- ביינען ביי מאשינען ביי וועלכע מען האט קוים געקענט אויסארבעטען אויף חיונה, זיי געדענקען די ווילדע, הפער-דיגע בא- האנדלינג, ווי אזוי בעלי בתים און פארלייט האבען זיך אוועקגעוועט איבער ארבעטער אין די שטעפער, זיי געדענקען די האלד- שניידענדע קאנקורענץ אין דער קלאוק- אינדוסטריע, אין וועלכער דער קלאוקמאכער איז היילפלא צעריבען געווארען, און די רעכטלאזיגקייט פונם דעם פארהאנדענעסען קלאוקמאכער אינם שאפ.



# מיט די קלאזיק פרעסערס אין שאפ און אין דער יוניאן

פון יוסף ברעסלאוו, היינטיג-פרעזידענט

אכטונג טאן, און זיי זאלען מאכען א לעבען. מיר האבען אויך ארומגעזעט דאס אייניגע פון אונזערע מאנופעקטורערס וואס זענען אין רופען עס אן מיט די נעמען: באולאנגע און טעראנע. מיר האבען פאר דעם צוועק זיך געטראפן מיט די פארשיידענע אקאסיאנישטן וועגען א פארשטענדונג בנוגע די נייע ווארעס, וועלכע זיי קלעמען. אז די פרעסערס האבען נישט קיין צופיל באדער מיט פרעסען, א חוץ די ליינינג. מיר האבען זיי דערקלערט, אז מיר סעטלען נישט קיין ליינינג, נאר אין אונזער פרייז-סעטעלמענט נוצען מיר דעם באזיס פון אן "עווערעדיש-גארמענט" און אז אויב זיי ווילען אפשאפען אט דעם "עווערעדיש-פרייז" פארלאנגען מיר פאר די אנדערע גארמענטס מער געלט. דער רעזולטאט איז געווען, אז זיי האבען צוגעזאגט דורכצוקומען מיט דער יוניאן אין דער פראגע.

ביים מיטינג איז אויך ארומגעזעט געווארען די רעקאמענדאציע פון גענעראל מע' נעזשער נאגלער, ווי אזוי צו סעטלען די סעקשאן-ארבעט, און ווייל אונזער לאקאל אונטערשטיצט שטארק די זעלבע רעקאמענדאציעס, איז אבער ארויסגעזאגט געווארען דער געדאנק און גוטגעהייסען געווארען די שטעלונג, אז ביי דער ביליגער און מיטער לער לויט ארבעט דארף מען אומבאדינגט ארבעטען פון שטיק, כדי די רעקאמענדאציעס פון גענעראל מענעזשער זאל זיין א דערפאלג, דער מיטינג האט אויך גוטגעהוי'ט סען די רעקאמענדאציע פון אונזער עקזעקוטיוו באאדער, אז דאס מוז ווערען די פאזיציע פון דער גאנצער יוניאן.

מיר האבען אויך רעקאמענדירט צום דזשיינט באאדער, אז ווען געוויסע בעלי בתים וואס זיינען געווען אין ביזנעס און געהאט אינסאיד שטעפער און ווען זיי קומען צוריק און פארבינדען זיך מיט אנדערע פארטנערס, זאל די יוניאן זיך נישט אנערקענען און מיט זיי נישט סעטלען סידען זיי ווע' לען אויך איינשטעלען אן אינסאיד שאפ. דער געדאנק איז, אז אויב זיי האבען דע' זיינערס, סעפעל-מאכערס און קאטערס,

וואס שטייען ווי סימבאלען פון דער רויגער ענערגיע וועלכע די אידישע אימיגראנטען מאכען האט אריינגעטראגען אין דער אידישער געזעלשאפט אין דער אלגעמיינער ארבעטער באוועגונג אין אמעריקע.

איר באגריס אונזערע מיטגלידער צום 45סטען יובל פון יענעם בארימטען סטרייק. מיר האבען אין פארלוף פון דער צייט געלייזט א סך פראבלעמען און געוואונען גרויסע דערגרייכונגען. היינט האפען מיר נייע "אבלעמען" און אויך נייע צילען. אבער דער קאמפסטיג פון אונזערע פיאנערען וועט פארבלייבען פאר אונז דער עמיד האט אין אונזער ווייטערדיגער ארבעט.

זאל מען זיי נישט דערלויבען צו ארבעטען ביז זיי וועלען צושטימען אויך צו באשעפטיגען אפערירטאס. פרייזשערס און פרעסערס, כדי דאס דורכצופירען דארף אונזער קלאזיק דזשיינט באאדער זייער אכטונג גע' בען, אז דער קאנטראל פאר די דעוויגירטע קאנטראקטאס זאל זיין פון דער הויפט-וויכטיגקייט. דער קאנטראל דארף זיין א שטארקער און פעסטער.

אלע רעקאמענדאציעס זיינען טאקע אויפ'גענומען געווארען פון אונזער דזשיינט באאדער, און מיר זיינען זיכער, אז מיר קומען צו א פארשטענדעניש וועגען דער פראגע, וועלכע איז אין די בעסטע אינטערעסען פון אונזערע מעמבערס — און אויך פאר דער יוניאן אלס א גאנצע, לאמיר האפען, אז סאי די דערווארטונגען פאר דעם קומענדיגן דען סעזאן און סאי די דורכפירונג פון אלע רעקאמענדאציעס וועלען ברענגען בעסערע צייטען אויך וועלכע אונזערע מעמבערס ווארטען.

## מיר באזיינען דעם מיט פון דזשיינט נייגער

עס איז ווירקלעך א ווייטאג צו דארפן שרייבען די שורות, ווייל לויטער איז עס אויסגעקומען אזוי, אז אין איין חודש צייט דארפן מיר אקטיווע טוער פון אונזער יוניאן, אבער אייגענטלעך, איז עס נישט אונזער שולד און עס איז נישט געווען געווענדט אין אונז, אז זיי זאלען געווען בלייבען לעבען. דער גרויסער צער אויך דעם פרייזשטייגער טויט פון דזשיינט נייגער איז א שטארקער פארלוסט פאר אונז פערזענלעך און אויך פאר דער יוניאן אלס א גאנצע.

מיר האבען געקענט דזשיינט נייגער פאר די לעצטע 39 יאר, 40 יאר, אין דער צייט איז ער געווען מער ווי הונדערט פראצענט אן איבערגעגעבענער, לאזאלער פריינט, סאי אונז פערזענלעך אין סאי צו דער יוניאן, אין דער צייט פון אונזערע טראבעלס מיט די בעלי בתים און סאי אין די אייגענלעכע טראבעלס, האט ער פארטיידיגט זיין יוניאן אפילו ווען עס איז געווען נויטיג איינצוזעטעלען דאס אייגענע לעבען. ער איז אבער דערביי געווען איינער, וועלכער האט קיינ'מאל נישט אנגעגריפען קיין אנדערען. ער האט געלויבט פון לעבען און לאזען לעבען, מיט איינמאל האט זיך דער שיקאגא אריינגע'מישט און פליצט, איבערווארטעט איז גע'קומען דער סוף.

מיר האבען געטאן אלץ אין אונזערע כוחות אים צו ראטעווען. לייטער, האבען מיר אים נישט געקענט ראטעווען, און אלץ וואס מיר קענען טאן איז, באזיינען אונזער פארלוסט אין דעם פארלוסט פון דער יוניאן. די פאמיליע קענען מיר נישט טרייסטען, ווייל מיר אליין געטוישען זיך אין טרייסט'ווער'טער. מיר וועלען אים אלעמאל געדענקען אויך אן ערעהאפטען אים.

## א באגריפונג צו דער אויטאמאביל אייבעטער יוניאן

אונזער לאקאל האט געשיקט א באגריפונג

סונג צו דער אויטאמאביל ארבעטער יוניאן צום זיג מיט זייער אגרוימענט מיט דער "פארד קאמפאני" און "דזשענעראל מא'טארס". מיר באטראכטען דעם סעטעלמענט אלס א זיג נישט נאר פאר זיי אליין, נאר אויך פאר דער גאנצער ארבעטער באוועגונג. דער סעטעלמענט איז א ווייט-גיינדיגער פארשריט וועלכער וועט מיט דער צייט זיך בער האבען א גרויסען איינפלוס פאר דעם וואוילזיין פון אלע ארבעטער אין אמעריקע.

עס איז אמת, אז זיי האבען נישט געקרא'גען קיין גאראנטי פאר יערלעכע ווייזשעס ווי מיר, קלאקמאכער, פארשטייען עס, ביי אונז איז די פראגע פון טאג-גאראנטיע קיין נייטס נישט, א סך פון איינערע שטעפער אר'בעטען פון צייט צו צייט מיט א טאג-גאראנטיע, מיר געדענקען די צייט ווען ישראל פינבערג ע"ה האט פארגעשלאגען אן אלגעמיינע יערלעכע גאראנטיע פון ווייז'דזשעס, אבער דאס וואס פינבערג האט פארגעשלאגען און דאס וואס די קלאקמא'כער פארשטייען אונטער דעם ווארט גאר ראטירטע ווייזשעס איז עפעס אנדערש פון דעם וואס די אויטאמאביל ארבעטער האבען געקראגען.

ביי אונז ווייטען מען, אז ווען א בעל הבית גאראנטירט 44 יאר, וואס א יאר, מיינט עס, אז מען דארף קריגען 44 יאר, וואס א יאר פער'די אויטאמאביל ארבעטער אבער וועלען קריגען אויסגעצאלט עקסטרא ארבעטס'טאג זע אינשורענס, וואס וועט געדעקט ווערען פון די אויטאמאביל קאמפאניעס. מיר הא'בען מורא צו זאגן, אז ווען מען זאלט אין קלאזיק טרייד, חלילה, געמאכט אוא סעטע'רע מענט, ווער ווייטען ווייפיל רעוואלוציעס עס וואלטען געווען און ווער ווייטען, צו די קלאקמאכער וואלטען עס אנגענומען, אבער דאס מיינערט נישט אויך קיין האר און עס טאר נישט מינימיזירען דעם גרויסען זיג, וועלכען די אויטאמאביל ארבעטער האבען אפגעהאלטען, ערשטענס, האבען זיי גע'פענט א ברייטע טיר מיט דעם, וואס די קאמפאניעס האבען זיך פארפליכטעט צו זען, אז די ארבעטער זאלען דורכן יאר מאכען א לעבען, א חוץ דעם וועט יעדער ארבעטער טאקע קריגען אויסגעצאלט אין עקסטרא קעש צו זיין אנגעפלאניקטע איינשרענען, צו וועלכען ער איז בארעכטיגט, ווען ער אר'בעט נישט.

מיר פארשטייען, אז דירכצופירען דעם פלאן וועט זיין שווער אין קאמפליצירט, ווייל זיי וועלען זיך דא באגעגענען מיט א סך געזעצען פון פארשיידענע סטייטס, דערצי'אז דער פלאן אזא קאמפליצירטער, אז פאר א געוויינלעכען ארבעטער וועט זיין שווער צו פארשטיין, אבער מיט די אלע שוועריג'קייטען און קאמפליצירטקייטען דארף די אר'בעטער באזיגונג גראטוירען די באאמטע פון די אויטאמאביל ארבעטער און זיי צוגי'בען פון זיי וואס האבען איינשרענען דאס דורכצופירען, יעדער איינער פלאן איז שווער דורכצופירען, אבער זיי האבען אוועקגע'לייגט דעם צונאמענט און דאס איבעריגע וועט שוין צוביסלעך קומען פון זיך ארוי'ן. דערביי דארפען מיר זיין גראטוירען אן זיך זיכען איינערע הארציגע וואונדערן פאר דערפאלג.



# אין דער קלאזיק פרייזשערס יוניאן לאנדאל 9

פון לאריס היימאן, מענעזשער

שעת מיר שרייבען די שורות האבען מיר פאר'ווייזט די טרייד צייטונג "ווימענס ווער" פון מאנ'טאג, דעם 20סטען יוני, גיט מען דארט איבער די נייעס, אז פון די גרע'סערע ארדערס וואס די באיערס האבען גע'געבען זעט מען פאראויס, אז עס וועט זיין א גיטער פאר'סעזאן.

גיטע אפטימיסטישע מיינונגען וועגען קומענדיגן סעזאן האבען מיר שוין פריער געהערט, מען האט שוין אזויפיל מאל פאר'אויסגעזאגט גוטע סעזאנען, וואס זיינען נישט פרייזשערס, אז אונזער עולם איז סקעפ'טיש, כאטש סימנים אז מ'קאן דערווארטען א גוטע סעזאן זיינען פאראן גענוג, אבער צו וואס זאלען מיר פרייזשערס פאראויס'זאגען, אז ביז וואסען איר וועט זען דאס וואס מיר שרייבען געדריקט וועט שוין זיין אנהויב יולי, ווען די "ביז" דארף זיך אן.

סאיז אבער כדאי צו באמערקען, אז וואס שייך פרייזשערס איז דער פאל'סעזאן געוויינלעך בעסער ווי א ספרינג'סעזאן, דערצו זיינען איצט די סטילס אזעל'כע וואס אנטהאלטען א סך ארבעט פאר פרייזשערס, וואס וועט געדעקט ווערען פון די אויטאמאביל קאמפאניעס. מיר הא'בען מורא צו זאגן, אז ווען מען זאלט אין קלאזיק טרייד, חלילה, געמאכט אוא סעטע'רע מענט, ווער ווייטען ווייפיל רעוואלוציעס עס וואלטען געווען און ווער ווייטען, צו די קלאקמאכער וואלטען עס אנגענומען, אבער דאס מיינערט נישט אויך קיין האר און עס טאר נישט מינימיזירען דעם גרויסען זיג, וועלכען די אויטאמאביל ארבעטער האבען אפגעהאלטען, ערשטענס, האבען זיי גע'פענט א ברייטע טיר מיט דעם, וואס די קאמפאניעס האבען זיך פארפליכטעט צו זען, אז די ארבעטער זאלען דורכן יאר מאכען א לעבען, א חוץ דעם וועט יעדער ארבעטער טאקע קריגען אויסגעצאלט אין עקסטרא קעש צו זיין אנגעפלאניקטע איינשרענען, צו וועלכען ער איז בארעכטיגט, ווען ער אר'בעטען אפערט, וואו סאיז פאראן פלאץ פאר נאך פרייזשערס.

אויס וועלען מיר דא בארייען נאך א פראגע, מיט וועלכער עס ווענדען זיך צו אונז א סך מיטגלידער וואס זיינען עלטער פון 65 יאר און בארעכטיגט צו אלד אידיש'טאשעל סעקיוורטי פענסיעס, ווילען מיר אויפאלערען, אז אן ארבעטער וואס איז איר בער 65 יאר אלט און זעצט פאר צו אר'בעטען אין ער פארדינט נישט מער ווי 1200 דאלער א יאר, איז ער בארעכטיגט צו קרי'גען אלע צוועלף מאנאטלעכע שטעקס פון סאשעל סעקיוורטי, פאר יעדע 80 דאלער וואס ער פארדינט מער ווי 1200 דאלער א יאר וועט ער קריגען איין שטעק ווייניגער, אבער אומאפהענגיג ווייפיל אן ארבעטער פארדינט א יאר, איז ער פונדעסטוועגן בא'רעכטיגט צו קריגען זיין סאשעל סעקיוורטי שטעק, פאר יעדע 80 דאלער, אויב אן ארבעטער איז 72 יאר אלט, קאן ער פארדינען ווייפיל ער וויל און איז בארעכטיגט און דארף קריגען אלע צוועלף שטעקס.

פון דעם פינאנץ בארייכט וואס מיר הא'בען געהערט ביי אונזער לעצטען מעמבער'שם מיטינג ווייזט זיך ארויס, אז דעם 1טען יאנואר 1955 האט אונזער לאקאל פארמאגט 108,892 דאלער אין אסעטס, די אייננאמען אין יאר 1954 זיינען געווען 243,770 דאלער, די אויסגאבען 241,133 דאלער.

בנוגע דער צאל מיטגלידער, האבען מיר דעם 1טען יאנואר, 1955, געהאט 4,267 מיט'גלידער, פון וועלכע 63 פראצענט זיינען פרויען און 37 פראצענט מענער, 64 פרא'צענט פון די מיטגלידער זיינען אינגער פון 60 יאר, אונזערע מיטגלידער האבען בא'קומען פון דער יוניאן אין קראנקען, אפיסאל, מעדיצינישע און וואקאציע בענע'פיטען אין יאר 1954 — נישט אריינגערעכענט דעם רעטאירמענט פאנד — איבער 470,000 דאלער.



לויבט די טעטיגקייט פונם  
בילדונגס-דעפארטמענט

יולי, 1955

דאנקבארקייט צו דער יוניאן ווי אויך ליבע  
און אנערקענונג צו די מענטשן, איבערהויפט  
צו פאמילי מ. קאהען, וואס פירט אן מיט אים  
דער ארבעט.  
מעקס פאלק, לאקאל 22, לעדזשער  
גימער 32762.

(10)  $\mathcal{M} \models \varphi$  (11)  $\mathcal{M} \models \psi$

אמעריקע ווערען עקאנאמיש א גרויסמאכט  
פון ערשטקלאסיגען באטייט.  
אין מאנכע דרום-עקאנאמישע לענדער  
עקזיסטירען דיקטאטור-רעזשימען. פונדעם  
טוענען און די פרייהייטליכע גרונט-איי-  
שטעלונג פון דער באפעלקערונג אין די אר-  
טיגע ליבעראלע טראדיציעס א געניגענדע  
גראדאטיש, אז דער אינדוסטריאליוורונגס-  
פארצעס אין די דאזיגע לענדער וועט גיט  
אנגעמען די דיקטאטארישע פארמען פון  
מרות, נאר די דעמאקראטישע פארמען פון  
די מערב-לענדער. די איינציגע עקאנאמישע  
פראבלעמען פון די דרום-אמעריקאנישע  
לענדער זיינען ערנסטע, אבער מען דארף  
זיי גיט באטראכטען ווי טראגישע פראבלעמען.

„מיר זיינען דא“ איז דער נאמען פון א פראסטפילען שוויגאל וואס דער פארבאנד פון די געוועזענע אידישע קאצעטלער אין פארטיאנער האט אריינגעגעבען צום צען-טען יאר־טאג פון דער באפרייאונג פון זיינע מיטגלידער פון די רייטשע קאנצענטראציע לאגערס אין מאי 1945.

דעם דאזיגען געזענקרשאג האט דער פלי-  
טיס פארבאנד געפיערט דעם 22טען מאי.  
אין רוזוועלט אידיאטאריום פון לאקאל 91.  
אויף דער פייערונג אין צווישען אנדערעם  
אויפגעפירט געווארן א אינסענצוראציע:  
"זען יאר באפרייאונג", אנגעשריבען פון  
יעקב פאט. און א קינדער-אייפארש. אין  
וועלכען עס האבען זיך באטייליגט די אמע-  
ריקאנער געבוירענע קינדער פון די בא-  
רייטע אידישע מארטירטע העלדען.

ב"י דעם מעמבער-פרייטיג פון דעם  
 אפערדייטאָרס לאַקאַל 117, וואָס איז פאַרגע-  
 קומען פאַרגען חודש, האָט ווײַספּערידענט  
 בענדזשאַמין אַפּפּלאַן, מענדזשער פון לאַקאַל  
 אויפגעפאָדערט די מיטגלידער אַכטונג א-  
 טאָן, אַז ליידיגע מאַשינען אין שפּער זאָלען  
 באַזעצט ווערען מיט אַרבעטסלאָזע בעל-  
 מלאכות. ער האָט אַפּערירט, אַז מיטגלידער  
 זאָלען באַריכטען צו דער יוניאָן ווען עס  
 יינען פאַראַן ליידיגע מאַשינען אין שאַם און  
 ער האָט געוואַרענעט, אַז עס וועט זײַן דער-

לויבט ווערען צי ארבעטען אווערטיים ביז  
די ארבעטסלאזע מיטגלידער וועלען קריגען  
דזשאבס.

"דו זאלסט וויסען דעם אמת אין דער  
 אמת וועט דיר מאַכען פריי." דער עדיין  
 קרישאַנעל דעפארטמענט פון דער יוניאן  
 קלערט אויף, אינפארמירט, לערנט די מיט  
 גלידער צו זען, דעם אמת און במילא וועלען  
 זיי שוין וויסען ווער עס זיינען די שונאים  
 פון דער יוניאן, פון דער ארבעטער באווע'  
 גינג אין אויך פון אינווער דעמאקראטיש  
 לאנד, די פענעל-דיסקוסיעס, וואס ווערען  
 דורכגעפירט יערלעך זיינען גאר א וואונדער,  
 א געמיטצער באקעמט. זיין דער לעצטער  
 פענעל-דיסקוסיע האבען מיר געהאט א  
 חשוב'ן גאסט, ברודער סטיין, דעם רע'  
 דאקטאר פון אינווער אנגלישער דזשאסיס.  
 דאקטאר פון אינווער ענגלישער, דזשאסיס,  
 געהאלטען האט בארייכערט דעם נאכמיטאג.  
 צו געבען אן אפשאצונג וואס דער ביל"

דינוגס-דעפארטמענט האט אויפגעטאן אין  
סטם דורך די יארען אויפן געביט פון מויק,  
דראפט. קונסט. ליסעראטור אין אויך אין  
פאליטיק דארף מען האבען א פאכמאן דאס  
אפצושאצען. דען מען געט נאך אריין אין  
חשבון די בילדונגס-אפטיילונגען פון די לאַ-  
קאלען באקומט זיך א גיגאנטיש בילד פון  
אויפאלערונג. באנדלעך און מאכען א לע-  
בען אין טאקע וויסטיג אבער מיט דעם  
אליי לעבט מען נישט. איר ווייס גיט צי עס  
איז דא נאך א יוניאן וואס זאל האבען אזא  
רייכען בילדונגס-דעפארטמענט ווי אינווער-  
יוניאן האט. וואס הייבט אויף די מיטגליד-  
ער צו דער העכסטער שטיפע פון וויסער-  
פון קולטור. וואס שטרעבט צו אינספירירן  
דען די מיטגלידער און זיי צו אקטיוויזירען  
אין יוניאן-טעטיגקייטען. מיין אין אינווער יו-  
ניאן און מיין אין דער אלגעמיינער ארבעטער  
באוועגונג און ארבעטען פאר א בעסערער  
אין פרייערער וועלט.

מיר פשוט'ע מיטגלידער, וואס געניסען  
פון די בילדונגס פראגראמען, פילען א

די עדייקוויסאנער קאמיטע פון קלארק  
פינישערס לאקאל 9 אראנזשירט אויף ווין  
טאג, דעם 24סטן יוני, אן ארויספאר מיט  
א שוין צי ארטיביטש. באזארגט וויל אין  
צייט מיט טייקעט, זייערע מען קאן קריי-  
גען אין אַסיס פון לאקאל 9, 22 וועסט  
38סטע גאס. דער פריז פון טייקעטס איז  
\$15.00 פאר דערייאקענגע אין 90 סענט  
פאר קינדער.

ערלויבט מיר צו זאגען א פאר ווער-  
טער וועגען דעם עדיקוישאנעל דעפארט-  
מענט פון אינזער אינסערעשאנעל פון  
וועלכען מארק סטאר איז דער דירעקטאר  
פון פאניא מ. קאהען אין די סעקרעטארי-  
שוי אן סך יארען ווי שוועסטער קאהען פירט  
אין מיט דער ארבעט פון געבען בילדונג צו  
אינגערע מיטגלידער. זי איז א קליינע, א  
פולע, מיט א קאפ שווארצלעך גראע האר;  
אינסעליגענט און זייער ענערגיש. זי גייט  
יניאדא אנגעטאן, האלט זיך היימיש מיט  
די מיטגלידער און אויך מיט די פראפע-  
סארען. וועלכע לעקטשורען פאר אונז, זי  
שפירודעלט מיט וויסען און אויך מיט האמאר-  
עס אין גוטע קיך אין אינסערעשאנער  
פלאץ אין ניו יארק. אז שוועסטער קאהען  
זאל נישט האבען גענומען גרופען מיטגלידער  
אויף די שבת'דיגע באזוכען, וואס זי אראנ-  
זשירט. צי דאס איז א מוזעאום. א פארק  
אדער די היסטארישע אינסטיטוציע. זי אראנ-  
זשירט אפט באזוכען אין די יוניטעד ניו  
שאנס. אומעטום איז אלע מאל דא עמיצער  
וואס קלערט אויף און בארייכערט אונזער  
וויסען. עס איז צו באוואונדערען מיט וואס  
פאר א פארנעם און ברייטקייט די יוניאן  
פירט אן דעם בילדונגס-דעפארטמענט. קיך  
אין איז גוט צו שווער אדער צו טייער.

חשוב'ער רעדאקטאר.  
אלס א רעסיערעסער דרעסמאכער פ' לאקאל 22, און געוועזענער שניידער, בע' איך אייך, אז איר זאלט מיר געבען די בע' לעגענדיקע און איסצודריקען מיין מיינונג ווע' געזאגט אונזער געזעלשאפט.

אין געדענק א מעשה'לע וואס דער  
פארשטאנדענער גרויסער פאטער אברהם  
ווען האט דערציילט: מ'איז דא א לע  
גענדע, אז דער ערשטער פון דער פאמיליע  
ראשיתל איז געוועזן א שניידער אין דער  
פארשטאנדענער פאטער. מארים ראזענפעלד  
איז דאך אויך געוועזן א שניידער. ווען  
ראזענפעלד איז געווען אין דייטשלאנד האט  
זיך געזען געמאכט פאר אים אז אירעם אן דער  
אידיש-דייטשער אקטיאר זאנעטאל האט  
דעקלאמירט ראזענפעלד'ס לידער. זאגט  
ראשיתל צו ראזענפעלדן: דאס ווייניג  
אלץ אונזערע שניידער'לעך.

לייענענדיג אלע חודש די "גערעכטיגקייט" און די שריפטען פון מאירע קראוועץ. אסטאס סילווערמאן, דוד קרווינצקי, קלמן הייזלער און פילע אנדערע שרייבער פון אונזער פאך, זאג איך מיט שטאלץ: "דאס יינצע אונזערע שניידערלעך..."

זייענדיג אויף דער עלטער, שוין א 66 יאר ווי איך האב רעטיירט, און ווען דער ערשטער וועלט קריג האט אויף צי גיין זיין אנטערשטעלונגען, איז א גרויסער פאך-לייגענע זאכען פון מיינע פאך-ברידער, וועט אפאר, מיינע ליבע ברידער, זאלען זיי זיין ערשטע און לאמיר געניסען פון זייערע שא-לייגענע ווי לאנג די אויגען ווען נאך.

מיט דערלעכען גרויס, נתן רעזניק,

חשוב'ער רעדאקטאר.

די אינטערנעשאנעל האט, ווי אלע וויל  
זען, געהערט פון 11 אויף 20 יאר צו  
ווען בארעכניגט צו עלטערפענסיע. אבער  
וואס זאגט מן אן ארבעטער אין מיט לאגע?  
אין יאר 25 אפגעארבעט אינם מירד אלס  
ווינאדמאן יאר. אין די 30 צו יארען  
האב איך געמחט פארלאזען די ווינאד וויל  
אין האב נישט געפונען קיין ארבעט. איצט  
בין איך צוריק א מעקבער שוין 12 יאר.  
אבער היינט דער נייער רעגולאציע דארף  
אין ארבעטען נאך אלס יאר כדי צו ווען  
בארעכניגט צו עלטערפענסיע. דאס איז  
פאר מיר אומגעגלעך. אין בין שוין 79  
יאר אלט. מיין אינקונפט פון „מאשעל סע-  
קורויס" דעקט נישט אפילו א העלפט פון  
מינע באדערפענישען. איך דענק, אז אין  
נאמען פון ווינאד-ברודערשאפט וואלט מען  
געדראפט פארלאזען מיין קעיס ווי אן  
אויטאמאט-באל און מיר באוויילגען אן על-  
טערפענסיע.

מיט אכטונג, יוסף פֿינקעלשטיין, מעמ"כער פֿון לאַקאל 66, לעד, נומער 16121.

איין דער ווענדונג פון אונזער רעדאקציע האבען מיר באקומען פון לאקאל 66 דעם פאלגענדיגען ענטפער:

לאמיר צורשט פערסנלעך, אז פאר-לייגט אדערס זיך אין לאקאל 66 נאר 15 יאר מיטגלידערשאפט כדי זיין בארעכ-טיגט צו רעטייערענט בעניפעס.

ברודער מינקעלשטיינ'ס פראגע: "וואס  
אלס האט איר ארבעטער אין זיין לאגע?"  
פארשטייט איר דאך. אז מיר קענען זיך גיט  
אונטערנעמען צו פארענטפערן. עס איז  
גרויסע העלס מיט א סך צרות. און די יור-  
שטאט איז גיט בכוח — און מיר פארענטפערן  
זייער גיט — צו קענען אנטוועקען אפער-  
טענס גיטען און צו לייען אפערטעלעך  
ביי פראבלעמען פון אונזער גרויסער מיט-  
ליידערשאפט.

ברודער פֿינקעלשטיינ'ס באַהויפֿטונג. אָן  
ער האָט אָפּגארבעט אינעם טרייַד אָלס יוֹד  
אַקאָמאָדן 25 יאָר שטימע נים מיט אַנווערע  
אַקאָרד. אַנטויבן 1932 איז ער געוועזען  
עס טאַקערס און פֿליטערס לאָקאל 41 פֿון  
ער אינטערנעשאָנאַל. אַרײַן אין לאָקאל 66  
אַבער ברודער פֿינקעלשטיין איז דעמאָלט  
גיס געווען קיין יוניאָן־מאַן. ער איז אָנגע-  
פֿאָמען אין לאָקאל 66 ערשט אין סעפטעמבער  
גער 1933 אין איז אין קורצען אַרײַנסגע-  
זאַלען. ווייל ער איז אַרײַן אין ביונעס. צו-  
ייַבקעמקען אין לאָקאל 66 איז ער ערשט  
אין נאָרעמבער. 1944.

וואס אנבאלאנגט זיין פארלאנג, אן זיין  
קעיס וואל באהאנדעלס ווערען זיי אן איינס-  
אמט-פאל. איז עס פאר דער יוניאן גוט  
געלעבן נאכצוועמען צוליב מער זיי איין  
זעס. ביי ברידער פינקעלשטיין איז וואל  
אן איינסאמט-פאל. אבער מיר. אין דער

בני-על-הבית

ביר טרויערען אייפן טייט פון אברהם  
בערקאויטש, אן אקטווער סופר אין דר  
ריווע פון די ריפערמאכער, וועלכען דר  
טייט האט לעצטענס אויפגעריסען פון אינע.  
אברהם בערקאויטש האט געטריי גע-  
דינט די ריפערמאכער אינם געוועזענעם  
לאקאל 17 אלס ביונעס-אגענט און פריינד  
אדוואסאטור. שפעטער איז ער באשטימט  
געווארען אלס ארגאניזירער פון דער אינ-  
טערנעשאנאל אין קענעדיסטיט, ער איז  
אויך געווען א געוויסע צייט דער מענע-  
דוטער פון אלטערישאן ארבעטער, לאקאל  
177

כביד זיין אנדענק.  
א. שערער, פאר א גרוסע פריינט פינס  
פארשטאנדענעם.